

**AV Receiver**

***TX-DS797***

**Antes de utilizar** s-2

**Disposición y conexiones** s-8

**Configuración y funcionamiento** s-26

**Uso del mando a distancia** s-56

**Apéndice** s-71

**Manual de instrucciones**

**Muchas gracias** por la adquisición del receptor con control de audio/video Onkyo. Antes de realizar las conexiones y de conectar la alimentación, lea detenidamente este manual. Si sigue las instrucciones de este manual, logrará el óptimo rendimiento y el máximo placer de escucha de su nuevo receptor con control de audio/video. Guarde este manual para futuras referencias.

## ADVERTENCIA:

PARA REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIOS O DE DESCARGAS ELÉCTRICAS, NO EXPONGA ESTE APARATO A LA LLUVIA NI A LA HUMEDAD.

## PRECAUCIÓN:

PARA REDUCIR EL RIESGO DE DESCARGAS ELÉCTRICAS, NO quite la cubierta (o panel posterior). EN SU INTERIOR NO EXISTE NINGUNA PIEZA QUE PUEDA REPARAR EL USUARIO. EN CASO DE AVERÍA, SOLICITE LOS SERVICIOS DE PERSONAL DE REPARACIÓN CUALIFICADO.



**WARNING**  
RISK OF ELECTRIC SHOCK  
DO NOT OPEN

**AVIS**  
RISQUE DE CHOC ELECTRIQUE  
NE PAS OUVRIIR



El símbolo de rayo con cabeza de flecha, inscrito en un triángulo equilátero, tiene la finalidad de avisar al usuario la presencia de "tensiones peligrosas" no aisladas dentro de la caja del producto que son de magnitud suficiente como para constituir un riesgo de descargas eléctricas a personas



El signo de exclamación, inscrito en un triángulo equilátero, tiene la finalidad de avisar al usuario la presencia de instrucciones importantes de operación y mantenimiento (reparación) en la literatura que acompaña a este producto.

# Precauciones importantes

- Lectura de las instrucciones** – Se deben leer todas las instrucciones operativas y de seguridad antes de utilizar el aparato.
- Conservación de las instrucciones** – Se deben conservar las instrucciones operativas y de seguridad para la consulta futura.
- Observación de los avisos** – Se deben observar todos los avisos indicados en el aparato y en las instrucciones operativas.
- Observación de las instrucciones** – Se deben observar todas las instrucciones operativas y de uso.
- Limpieza** – Desenchufar el aparato de la toma de corriente de pared antes de limpiarlo. El aparato se debe limpiar según las recomendaciones del fabricante.
- Accesorios**– No utilizar accesorios no recomendados por el fabricante del aparato, pues pueden provocar situaciones de riesgo.
- Agua y humedad** – No utilizar el aparato cerca del agua –por ejemplo, cerca de la ducha, el lavabo, la pila de la cocina o la toma de la lavadora; en un sótano húmedo; junto a una piscina o similar.
- Complementos** – No se debe colocar el aparato sobre un carrito, una base, trípode, soporte o mesa inestable. El aparato podría caer y causar lesiones graves a niños o adultos y daños importantes al aparato. Utilizar únicamente un carrito, base, trípode, soporte o mesa recomendados por el fabricante o que se venda con el aparato. El montaje del aparato se debe realizar siguiendo las instrucciones del fabricante y utilizando un accesorio de montaje recomendado por éste.
- El conjunto del aparato y el carrito se debe trasladar con cuidado. Las paradas rápidas, fuerza excesiva y superficies desiguales pueden hacer que vuelque el conjunto del aparato y el carrito.
- Ventilación** – Las ranuras y aperturas de que dispone el mueble son para ventilación y para garantizar el correcto funcionamiento del aparato así como para protegerlo del recalentamiento; no se deben bloquear ni cubrir las aperturas. El aparato no se debe colocar nunca sobre una cama, sofá, alfombra o superficie similar, pues se bloquearían las aperturas. El aparato no se debe colocar nunca en una instalación integrada como una librería o estante, a menos que disponga de la ventilación adecuada. Debe quedar un espacio libre de al menos 20 cm (8 pulgadas) y una apertura detrás del aparato.
- Fuentes de alimentación** – El aparato se debe utilizar únicamente con el tipo de fuente de alimentación especificado en la etiqueta. Si no se conoce con exactitud el tipo de alimentación eléctrica del domicilio, ponerse en contacto con la compañía eléctrica local o el proveedor del aparato.
- Conexión a tierra o polarización** – Se puede equipar el aparato con una clavija de línea de corriente alterna polarizada (una clavija con una a hoja más ancha que la otra). La clavija sólo se puede insertar en la toma de corriente de una forma. Se trata de un dispositivo de seguridad. Si no se puede insertar completa-

ADVERTENCIA PARA CARRITOS  
CON RUEDAS

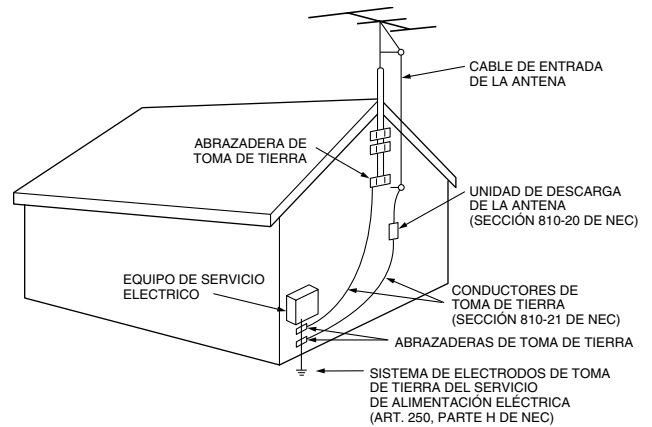


mente la clavija, darle la vuelta. Si todavía no encaja la clavija, ponerse en contacto con un electricista para cambiar la toma de corriente obsoleta. No se debe forzar el dispositivo de seguridad de la clavija polarizada.

- Protección del cable de alimentación**– Los cables de alimentación se deben tirar de modo que no se camine sobre ellos ni puedan ser perforados por objetos colocados encima o apoyados en los cables. Se debe prestar especial atención a los cables en los enchufes, los receptáculos de los equipos y en el punto por donde salen del aparato.
- Conexión a tierra de la antena exterior** – Si se conecta una antena exterior o un sistema de cables al aparato, asegurarse de que la antena o el sistema de cables está conectado a tierra para proteger de subidas de tensión y acumulaciones de carga estática. El artículo 810 del Código eléctrico nacional, ANSI/NFPA 70, ofrece información relativa a la correcta conexión a tierra del mástil y la estructura de soporte, la conexión a tierra del cable que entra a la unidad de descarga de la antena, el tamaño de los conductores de conexión a tierra, la situación de la unidad de descarga de la antena, la conexión a los electrodos de toma a tierra y los requisitos del electrodo. Ver Figura 1.
- Rayos** – Para proteger aún más el aparato durante una tormenta con rayos o si no se va a utilizar durante periodos prolongados, desenchufar el aparato de la toma de corriente de la pared y desconectar la antena o el sistema de cable. De este modo se evitará que el aparato sufra daños por subidas de tensión o rayos.
- Cables de alta tensión**– El sistema de antena externa no se debe colocar cerca de cables de alta tensión, circuitos de luz o de energía, o en un lugar donde pueda caer en dichos cables o circuitos. Al instalar un sistema de antena exterior se debe tener cuidado de no tocar los cables de alta tensión ni los circuitos, pues el contacto con éstos puede ser letal.
- Sobrecarga** – No sobrecargar las tomas de corriente de pared, alargaderas o receptáculos integrales, pues ello puede provocar el riesgo de incendio o descargas de corriente.
- Entrada de objetos y líquido** – No introducir nunca objetos de ninguna clase en el aparato a través de las aperturas, pues pueden entrar en contacto con puntos de tensión peligrosos o partes que hagan cortocircuito, lo cual podría provocar un incendio o una descarga de corriente. No derramar nunca líquido de ningún tipo sobre el aparato.
- Mantenimiento** – No se debe intentar realizar tareas de mantenimiento en el aparato, pues al abrir o retirar las cubiertas puede quedar expuesto a una tensión peligrosa u otros peligros. Ponerse siempre en contacto con personal de mantenimiento cualificado.
- Reparación de daños** – Desenchufar el aparato de la toma de corriente de pared y ponerse en contacto con el personal de mantenimiento cualificado en los siguientes casos:
  - Si está dañada la clavija o el cable de alimentación,
  - Si se ha derramado líquido o ha caído algún objeto sobre el aparato,
  - Si el aparato ha estado expuesto a la lluvia o agua,

- D Si el aparato no funciona normalmente siguiendo las instrucciones operativas. Ajustar únicamente los mandos que se detallan en las instrucciones operativas, pues el ajuste incorrecto de otros mandos puede dañar el aparato y a menudo el técnico cualificado tardará más tiempo en reparar el aparato para que funcione normalmente.
- E Si se ha caído o dañado el aparato de cualquier modo, y
- F Si el aparato muestra un cambio evidente en el rendimiento, lo cual indica que es necesario el mantenimiento.
21. **Piezas de recambio**– Si es necesario utilizar piezas de recambio, asegurarse de que el técnico de mantenimiento ha utilizado las piezas de recambio especificadas por el fabricante o que tienen las mismas características que las originales. Las sustituciones no autorizadas pueden provocar incendios, descargas de corriente u otros riesgos.
22. **Comprobaciones de seguridad** – Una vez realizadas la tareas de mantenimiento o reparación en el aparato, se debe solicitar al técnico que haga una comprobación de seguridad para verificar que el aparato funciona correctamente.
23. **Montaje en la pared o el techo** – El montaje del aparato en la pared o el techo se debe realizar según las recomendaciones del fabricante.
24. **Calor**– El aparato se debe situar lejos de fuentes de calor como radiadores, rejillas de aire caliente, estufas y otros electrodomésticos (incluyendo amplificadores) que produzcan calor.

FIGURA 1:  
EJEMPLO DE CONEXIÓN A TIERRA DE LA ANTENA SEGÚN  
EL CÓDIGO ELÉCTRICO NACIONAL ANSI/NFPA 70



NEC - CÓDIGO NACIONAL DE ELECTRICIDAD  
S2898A

## Precauciones

### 1. Grabación de material con derechos de autor

La grabación de material con derechos de autor, para fines que no sean el de uso personal, es ilegal sin el permiso del dueño de tales derechos.

### 2. Fusible de CA

El fusible se encuentra en el interior del chasis y no deberá reemplazarlo el usuario. Si no se conecta la alimentación, póngase en contacto con un centro de reparaciones autorizado por Onkyo.

### 3. Cuidados

De vez en cuando los panel frontal y posterior, y la caja, con un paño suave. Si la suciedad es difícil de eliminar, humedezca un paño suave en una solución poco concentrada de detergente suave y agua, escúrralo, y frote la parte sucia. Después de esto, seque inmediatamente con un paño limpio. No utilice materiales ásperos, diluidores de pintura, alcohol, ni disolventes ni paños químicos, porque podría dañar el acabado o borrar las indicaciones inscritas en los paneles.

### 4. Alimentación

#### ADVERTENCIA

ANTES DE ENCHUFAR LA UNIDAD POR PRIMERA VEZ, LEA CUIDADOSAMENTE LA SECCIÓN SIGUIENTE.

El voltaje del suministro de electricidad varía según el país o la zona. Hay que cerciorarse de que el voltaje de electricidad del lugar donde se vaya a usar esta unidad, corresponde con el voltaje requerido (p.ej. CA 230 V, 50 Hz o CA 120 V, 60 Hz) que viene escrito en el panel trasero.

Los modelos mundiales vienen equipados con un selector de voltaje para que correspondan con el suministro de electricidad local. Cerciórese de que ese conmutador lo ha puesto de tal manera que corresponda con el voltaje del suministro de electricidad en su zona antes de conectar la unidad a la red.

### Para EE. UU.

#### Nota para el instalador del sistema CATV:

Esta observación tiene el propósito de recordar al instalador del sistema CATV el Artículo 820-40 de NEC, ANSI/NFPA 70 que proporciona las guías para la correcta puesta a tierra y, en particular, especifique que la toma de tierra del cable debe realizarse conectándola al sistema de toma de tierra del edificio, lo más cerca posible de la entrada del cable.

#### Información de FCC para el usuario

#### PRECAUCIÓN:

Los cambios y modificaciones que no estén expresamente aprobados por la parte responsable para el cumplimiento pueden anular la autoridad del usuario para operar el equipo.

#### NOTA:

Este equipo ha sido aprobado y se ha encontrado que satisface los límites para aparatos digitales de clase B, según la Parte 15 de las normas de FCC. Estos límites están diseñados para proporcionar una protección razonable contra interferencias perjudiciales en instalaciones residenciales. Este equipo genera, emplea, y puede radiar energía de radiofrecuencia y, sino se instala y emplea de acuerdo con las instrucciones, puede causar interferencias perturbadoras en las radiocomunicaciones. Sin embargo no se garantiza que no ocurrirán interferencias en una instalación en particular. Si este equipo causa interferencias perturbadoras en la recepción de radio o de televisión, lo cual puede determinarse desconectando y conectado la alimentación del aparato, se aconseja al usuario que corrija las interferencias siguiendo una o más de las medidas siguientes:

- Reoriente o cambie la posición de la antena de recepción.
- Incremente la separación entre el otro equipo y el receptor.
- Conecte el equipo a una toma de corriente de un circuito que no sea el mismo al que está conectado el otro receptor.
- Consulte a su distribuidor o a un técnico de radio/TV experimentado para que le aconsejen.

# Contenido

## Antes de utilizar

<b>Precauciones importantes</b> .....	<b>2</b>
<b>Precauciones</b> .....	<b>3</b>
<b>Contenido</b> .....	<b>4</b>
<b>Características</b> .....	<b>6</b>
<b>Accesorios suministrados</b> .....	<b>6</b>
<b>Antes de utilizar la unidad</b> .....	<b>7</b>
Ajuste del selector de tensión (sólo modelos universales) .....	7
Instalación de las pilas del mando a distancia .....	7
Utilización del mando a distancia .....	7

## Disposición y conexiones

<b>Disposición del panel frontal</b> .....	<b>8</b>
<b>Mando a distancia</b> .....	<b>10</b>
<b>Disposición del panel posterior</b> .....	<b>12</b>
<b>Conexiones</b> .....	<b>15</b>
Conexión de los componentes de audio .....	15
Conexión de los componentes de vídeo .....	16
<b>Conexión de los altavoces</b> .....	<b>19</b>
Configuración ideal para los altavoces .....	19
Configuración mínima de los altavoces para la reproducción del sonido surround .....	19
Ubicación de los altavoces .....	19
Conexión de los altavoces .....	20
Conexión del cable de los altavoces .....	20
Conexión de un altavoz de subgraves .....	20
<b>Conexión de los altavoces de la zona remota (Zone 2)</b> .....	<b>21</b>
Al usar los terminales ZONE 2 OUT .....	21
<b>Componentes operativos a los que no llega la señal del mando a distancia (IR IN/OUT) ..</b>	<b>22</b>
Si la señal del mando a distancia no llega al sensor remoto del TX-DS797 .....	22
Si no llega la señal del mando a distancia a otros componentes .....	22
<b>Conexión de la alimentación</b> .....	<b>23</b>
<b>Conexión de antenas</b> .....	<b>24</b>
Montaje de la antena de cuadro de banda AM .....	24
Conexión del cable de la antena de banda AM .....	24
Conexión de las antenas suministradas .....	24
Conexión de una antena exterior de banda FM .....	25
Conexión de una antena exterior de banda AM .....	25
Divisor de tipo enlace direccional .....	25
Conectar el cable de la antena al adaptador de la antena 75/300 $\Omega$ (para todos los modelos excepto los de EE.UU., Canadá y Europa) .....	25

## Configuración y funcionamiento

<b>Menús Setup</b> .....	<b>26</b>
Navegación en el menú Setup .....	27
<b>Hardware Setup</b> .....	<b>28</b>
<b>0. Menú Hardware Setup</b> .....	<b>28</b>
0-1. Sub-menú Speaker Impedance .....	28
0-2. Sub-menú IR IN Setup .....	28
0-3. Sub-menú AM Frequency Step .....	28
<b>Speaker Setup</b> .....	<b>29</b>
<b>1. Menú Speaker Setup</b> .....	<b>29</b>
1-1. Sub-menú Speaker Config .....	29
1-2. Sub-menú Speaker Distance .....	30
1-3. Sub-menú Level Calibration .....	31
1-4. Sub-menú Bass Peak Level (Bass Peak Level Manager) .....	32
<b>Input Setup</b> .....	<b>33</b>
<b>2. Menú Input Setup</b> .....	<b>33</b>
2-1. Sub-menú Digital Setup .....	33
2-2. Sub-menú Multichannel Setup .....	34
2-3. Sub-menú Video Setup .....	35
2-4. Sub-menú Character Input .....	36
2-5. Intelli Volume Sub-menú .....	36
2-6. Sub-menú Listening Mode Preset .....	37
<b>Audio Adjust</b> .....	<b>40</b>
<b>3. Menú Audio Adjust Setup</b> .....	<b>40</b>
<b>Preference</b> .....	<b>44</b>
<b>4. Menú Preference</b> .....	<b>44</b>
4-1. Sub-menú Volume Setup .....	44
4-2. Sub-menú Headphones Level Setup .....	45
4-3. Sub-menú OSD Setup .....	45
4-4. Sub-menú Position OSD .....	45
<b>Audición de radiodifusiones</b> .....	<b>46</b>
Sintonización de una estación de radio .....	46
Escuchar una emisora de radio estéreo (modo FM) .....	46
Preprogramación de una estación de radio .....	47
Selección de una estación de radio preprogramada .....	47
Borrado de una estación de radio preprogramada .....	47
<b>Audición de emisiones RDS (Sólo para modelos europeos)</b> .....	<b>48</b>
Audición de emisiones RDS .....	48
Tipos de programa PTY en Europa .....	48
Visualización del radiotexto (RT) .....	49
Realización de una exploración PTY .....	49
Realización de una exploración TP .....	49

# Contenido

## Disfrutar de música o vídeos con el TX-DS797 .. 50

Funcionamiento básico .....	50
Apagar temporalmente el sonido .....	50
Ajuste de bajos y agudos .....	50
Audición con auriculares .....	50
Cambio del modo de audición .....	51
Escribir nombres para las fuentes de entrada y las emisoras sintonizadas .....	51
Conmutación del display .....	52
Ajuste del brillo de la display frontal .....	52
Uso de la función Sleep de apagado automático (sólo mando a distancia) .....	52
Cambiar temporalmente los niveles de salida de los altavoces ...	52
Cambio del modo de audición .....	53
Uso de la salida multi-canal .....	53

## Disfrutar de la música en la zona remota ..... 54

Reproducción de música con los botones del TX-DS797 ...	54
Seleccionar una fuente de entrada con el mando a distancia .....	54

## Grabación de una fuente ..... 55

Grabación de una señal de fuente de entrada que se está viendo o escuchando actualmente .....	55
Grabación de una señal de fuente de entrada diferente a la que se está viendo o escuchando actualmente .....	55

## Uso del mando a distancia

### Uso del mando a distancia ..... 56

<b>Perspectiva general</b> .....	<b>56</b>
Llamada de una estación de radio preprogramada .....	56
Mando de una platina de cassette Onkyo .....	56
Mando de un reproductor de CD Onkyo .....	57
Mando de un reproductor de DVD Onkyo .....	58
Mando de un grabador de MD Onkyo .....	59
Botones SAT, CABLE, VCR, y TV MODE .....	59

### Aprender un código de preprogramación ..... 60

Aprender un código de preprogramación .....	60
Códigos de preprogramación .....	61

### Funcionamiento del mando a distancia programado ..... 62

DVD MODE (modo de reproductor de DVD) .....	62
SAT MODE (modo de sintonizador por satélite) .....	62
CABLE MODE (modo de equipo TV por cable) .....	62
VCR MODE (modo VCR) .....	63
TV MODO (modo de TV) .....	63

## Programación en el mando a distancia de las funciones de los mandos a distancia de otros dispositivos ..... 64

Procedimiento de programación .....	64
Borrado del mando programado de un botón .....	66
Borrado de todos los mandos programados con un botón MODE .....	66

## Uso de una función Macro ..... 67

<b>¿Qué es una función Macro?</b> .....	<b>67</b>
Programación de una función Macro .....	67
Ejecución de una función Macro .....	67
Programación de la función Direct Macro .....	68
Ejecución de una función Direct Macro .....	68
Borrado de una macro del botón MODE MACRO .....	69
Borrado de una Direct Macro del botón DIRECT MACRO .....	69
Borrado de todos los mandos y macros que se hayan programado .....	70
(Memoria de programación del modo macro) .....	70

## Apéndice

### Especificaciones ..... 71

### Guía para la solución de problemas ..... 72

ALIMENTACIÓN .....	72
ALTAVOCES .....	72
SINTONIZADOR DE BANDA FM/AM .....	72
VÍDEO y AUDIO .....	73
MANDO A DISTANCIA .....	73
OTROS .....	73
Si aparece uno de los siguientes mensajes .....	73

## Declaración de Conformidad

Nosotros, de ONKYO EUROPE  
ELECTRONICS GmbH  
INDUSTRIESTRASSE 20  
82110 GERMERING,  
ALEMANIA



declaramos, bajo nuestra propia responsabilidad, que el producto de ONKYO que se describe en el presente manual de instrucciones cumple con las normas técnicas EN60065, EN55013, EN55020 y EN61000-3-2, -3-3.

GERMERING, ALEMANIA

I. MORI

ONKYO EUROPE ELECTRONICS GmbH

# Características

## Características del amplificador

- 100 W×2 (Frontal)/100 W (Central)/100 W×2 (Surround)/100 W (Surround Posterior) a 8 Ω, 20Hz-20kHz, 0,08% THD (FTC)
- 135 W×2 (Frontal)/135 W (Central)/135 W×2 (Surround)/135 W (Surround Posterior) a 6 Ω (DIN)
- 160 W×2 (Frontal)/160 W (Central)/160 W×2 (Surround)/160 W (Surround Posterior) a 6 Ω (EIAJ)
- Amplificador de 6 canales
- Tecnología amplificador de gran alcance (WRAT)
- Cableado para óptima ganancia lineal de volumen
- Convertidores D/A 192 kHz/24 Bit (excepto para D/I posterior surround)
- Preparado para HDTV, examen progresivo DVD y DVD-Audio
- Capacidad Zone 2

## Características de audio/vídeo

- THX® Surround EX®
- THX Select certificado
- Dolby®\* Digital, Dolby Pro Logic II
- DTS, DTS-ES Discrete 6.1, DTS-ES Matrix 6.1 y DTS Neo:6
- Theater-Dimensional™ Virtual Surround Mode
- Configuración no escalable
- Displays en pantalla (menú Basic/Advanced)
- 2 entradas para equipos de vídeo / 1 salida
- Conversión Compuesto a S-Vídeo
- 6 entradas/3 salidas de Vídeo S
- 6 entradas digitales asignables (3 ópticas/3 coaxiales), 1 salidas y 1 entrada digital (óptica)

- Terminales de pre salida para altavoces frontales D/I, central, surround D/I, surround posterior D/I y altavoz de subgraves


## Características del sintonizador de FM/AM

- 40 emisoras FM/AM preajustadas aleatoriamente
- Sintonización automática FM
- RDS (sólo modelos europeos) con PS, PTY, RT, TP

## Otras características de prestaciones

- IntelliVolume
- Character Input
- Mando a distancia con pantalla táctil universal exclusivo y totalmente personalizable

\* Fabriqué sous licence de Dolby Laboratories.

“Dolby”, “Pro Logic”, “Surround EX” et le symbole double-D  sont des marques déposées de Dolby Laboratories.

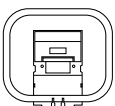
- “Theater-Dimensional” es una marca registrada de Onkyo Corporation.
- Lucasfilm y THX son marcas registradas de Lucasfilm Ltd. Reservados todos los derechos. Autorización para el uso.
- Re-Equalization y el logo “Re-EQ” son marcas registradas de Lucasfilm Ltd. Fabricados bajo la licencia de Lucasfilm Ltd.
- “DTS”, “DTS-ES Extended Surround” y “Neo:6” son marcas registradas de Digital Theater Systems, Inc.
- Xantech es una marca registrada de Xantech Corporation.
- Niles es una marca registrada de Niles Audio Corporation.

### THX Select

Antes de poder certificar que un componente del cine en el hogar pueda tener la certificación de THX Select, debe haber aprobado una estricta serie de pruebas de calidad y rendimiento. Sólo entonces el producto puede tener un símbolo de THX Select que es su garantía de que los productos de Cine en el Hogar que compra tendrá extraordinarias prestaciones durante muchos años. Los requisitos de THX Select definen cientos de parámetros incluyendo las prestaciones del amplificador de potencia y prestaciones de pre-amplificador y funcionamiento en ambos dominios digital y analógico. Los sintonizadores de THX Select también tienen tecnologías exclusivas THX (por ejemplo el modo THX, de la página 39) que trasladan precisamente las pistas de sonido de la película para su reproducción en el cine en el hogar.

# Accesorios suministrados

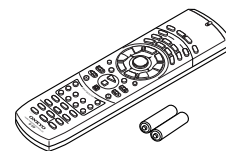
Verificar que los siguientes accesorios están incluidos con el TX-DS797.



Antena de cuadro de banda AM × 1



Antena interior de banda FM × 1

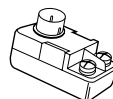


Mando a distancia × 1  
Pilas (AA, R6 o UM-3) × 2

Dependiendo del área donde se haya adquirido pueden estar disponibles los siguientes accesorios.



Clavija de conversión × 1  
(Utilizar esta clavija si la clavija del cable de alimentación del TX-DS797 no encaja en la toma de CA. La forma de la misma puede variar según dónde se haya adquirido.)



75/300 Ω adaptador de antena × 1  
(Para todos los modelos excepto los de EE.UU., Canadá y Europa)

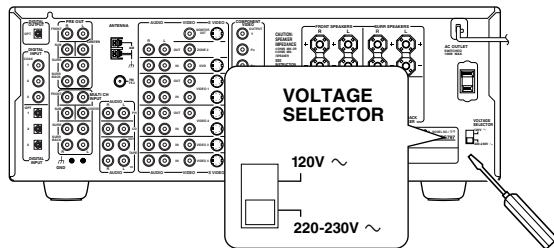
# Antes de utilizar la unidad

## Ajuste del selector de tensión (sólo modelos universales)

Los modelos universales cuentan con un selector de tensión para adaptarse a la alimentación local. Antes de conectar la unidad, comprobar que el interruptor está en la posición que coincide con la tensión de la alimentación de la zona.

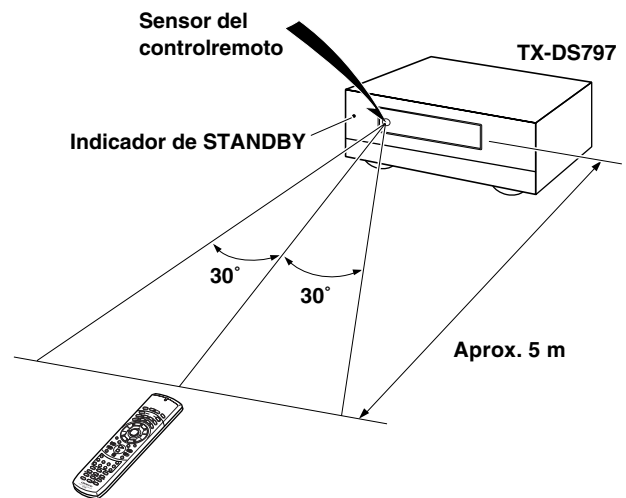
Determinar la tensión adecuada para la zona: 220-230 V o 120 V.

Si la tensión predeterminada no es la correcta la para la zona, insertar un destornillador en la ranura del interruptor. Deslizar el interruptor totalmente hacia arriba (120 V), o hacia abajo (220-230 V), según corresponda.



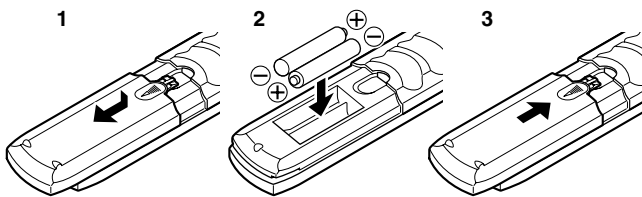
## Utilización del mando a distancia

Apuntar el mando a distancia hacia el sensor de control remoto. La luz indicadora de STANDBY se iluminará cuando la unidad reciba una señal del mando a distancia.



## Instalación de las pilas del mando a distancia

1. **Quitar la tapa del compartimiento de las pilas presionándola y deslizándola hacia fuera.**
2. **Insertar dos pilas AA (R6 o UM-3) dentro del compartimiento de las mismas. Seguir cuidadosamente el diagrama de polaridad (símbolos positivo (+) y negativo (-)) dentro del compartimiento de las pilas.**
3. **Después de haber instalado y asentado correctamente las pilas, volver a colocar la tapa del compartimiento.**



### Notas:

- No combinar pilas nuevas y usadas ni mezclar diferentes tipos de pilas.
- Para evitar la corrosión, retirar las pilas si el mando a distancia no se va a utilizar durante un tiempo prolongado.
- Retirar las pilas descargadas inmediatamente para evitar daño por corrosión. Si el mando a distancia no funciona correctamente, reemplazar ambas pilas al mismo tiempo.

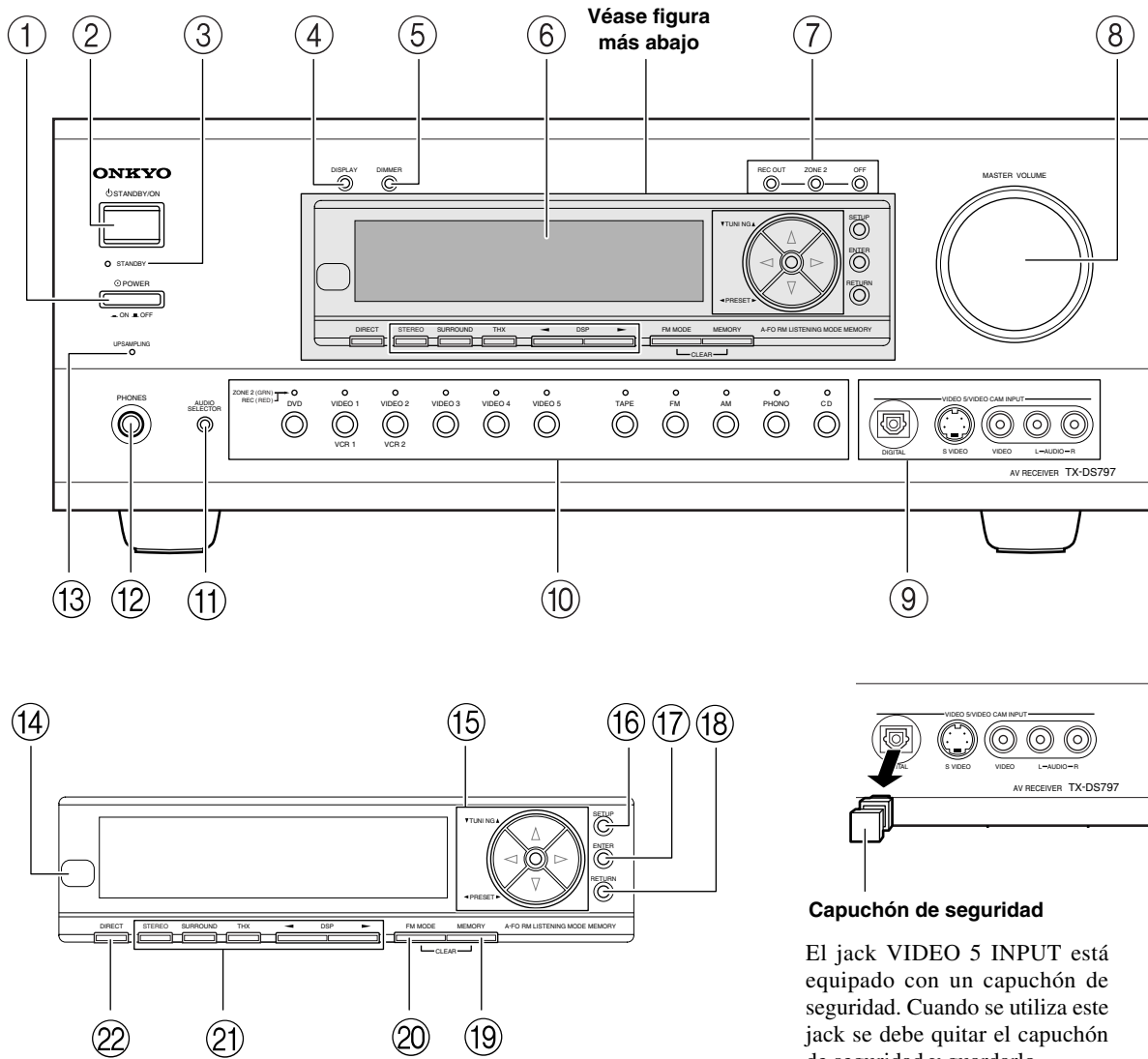
### Notas:

- Colocar la unidad lejos de la luz fuerte tal como la luz del sol directa o una luz fluorescente invertida. Esto puede estorbar el correcto funcionamiento del mando a distancia.
- El uso de otro mando a distancia del mismo tipo en la misma habitación o el uso de la unidad cerca de un equipo que utiliza rayos infrarrojos pueden causar interferencias de funcionamiento.
- No apoyar ningún objeto encima del mando a distancia. Se pueden pulsar los botones por error y agotar las pilas.
- Asegurarse de que las puertas del estante de audio no tengan vidrios de color. Colocar la unidad detrás de este tipo de puerta podría estorbar el funcionamiento del mando a distancia.
- Si existe cualquier obstáculo entre el mando a distancia y el sensor del control remoto, el mando a distancia no funcionará.

# Disposición del panel frontal

A continuación se da una explicación de los mandos y las visualizaciones del display panel frontal del TX-DS797.

## Panel frontal

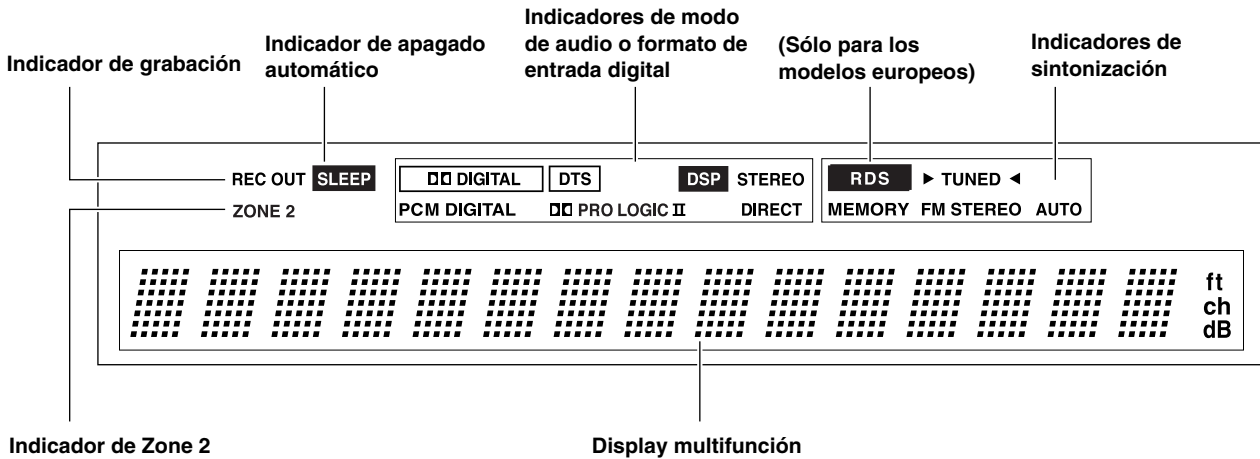


Véase figura más abajo

### Capuchón de seguridad

El jack VIDEO 5 INPUT está equipado con un capuchón de seguridad. Cuando se utiliza este jack se debe quitar el capuchón de seguridad y guardarlo. Cuando no se utiliza este jack se debe volver a colocar el capuchón de seguridad.

## Indicador del panel frontal





# Disposición del panel frontal

Para las instrucciones operativas, ver la página indicada entre corchetes [ ].

## ① Interruptor POWER [23]

Enciende y apaga la alimentación principal del TX-DS797.

## ② Botón STANDBY/ON [23]

Al pulsar este botón con el interruptor de alimentación principal conectado, el TX-DS797 se enciende y el display se ilumina. Presionar de nuevo para que el TX-DS797 vuelva a pasar al estado standby.

## ③ Indicador STANDBY [7, 23]

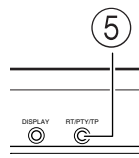
Se enciende cuando el TX-DS797 está en el modo standby y parpadea al recibir una señal del mando a distancia.

## ④ Botón DISPLAY [52]

El botón DISPLAY se utiliza para visualizar la información acerca de la actual señal de fuente de entrada. Cada vez que se pulsa el botón de visualización, la pantalla cambia para mostrar información diferente acerca de la señal de entrada.

## ⑤ Botón RT/PTY/TP (Sólo para los modelos europeos) [49]

Este botón sólo está disponible para los modelos europeos. Se debe utilizar este botón para ayudar la sintonización al Sistema de Datos por Radio (RDS) para la radiodifusión de banda FM. RDS fue desarrollado dentro de la Unión Europea de Radiodifusión (EBU) y está disponible en la mayoría de los países europeos. Cada vez que se pulsa este botón, la visualización cambia de RT (radiotexto) a PTY (tipo de programa) a TP (programa de tráfico) y luego vuelve a RT.



## ⑤ Botón DIMMER [52]

Se debe pulsar para establecer el brillo del display frontal. Hay 3 configuraciones disponibles: normal, oscuro, y muy oscuro.

- El control de iluminación para el display frontal se puede realizar utilizando el mando a distancia.

## ⑥ Display frontal

## ⑦ Botones REC OUT/ZONE 2/OFF [54, 55]

Estos botones permiten utilizar el TX-DS797 para enviar la señal a una zona remota (Zone 2) o a otro componente para grabar (Rec Out). Pulsar el botón REC OUT para enviar las señales de audio y vídeo a un componente de grabación, para realizar grabaciones. Pulsar el botón ZONE 2 para disfrutar de la salida del TX-DS797 en una habitación distinta, denominada zona remota (Zone 2).

Al pulsar cualquier botón, la fuente de entrada seleccionada actualmente para grabar o reproducir en la zona remota se muestra en el display del panel frontal. Si aparece "SOURCE" en el display, entonces se enviará la misma fuente de entrada seleccionada para la zona principal.

Para seleccionar una fuente de entrada hay que pulsar el botón deseado (REC OUT o ZONE 2) y, a continuación, pulsar uno de los botones de fuente de entrada en un plazo de 5 segundos. Dicha fuente se enviará para grabar o visualizar en la zona remota.

Para establecer la salida REC OUT o ZONE 2 al canal fuente, pulsar el botón dos veces seguidas. Para desactivar la salida REC OUT o ZONE 2, pulsar el botón y, a continuación, pulsar el botón OFF dentro de 5 segundos.

### Nota:

Los botones Rec Out y Zone 2 utilizan el mismo circuito y, por lo tanto, no se pueden utilizar al mismo tiempo. Al seleccionar Rec Out no sale nada a Zone 2, y viceversa. Al seleccionar ZONE 2, REC OUT se fija automáticamente como SOURCE.

## ⑧ Pomo MASTER VOLUME [50, 53]

El pomo MASTER VOLUME se utiliza para controlar el volumen de la zona principal. El volumen para la zona remota (Zone 2) es independiente.

## ⑨ Terminales VIDEO 5/VIDEO CAM INPUT [18]

Para conectar una videocámara o videoconsola.

## ⑩ Botones de fuente de entrada (DVD, VIDEO 1-5, TAPE, FM, AM, PHONO, y CD) [23, 46, 50, 55]

Estos botones se utilizan para seleccionar la fuente de entrada de la zona principal. Para seleccionar la fuente de entrada de la zona remota (Zone 2) o la salida de grabación (Rec Out), primero se debe pulsar el botón ZONE 2 o REC OUT, y luego el botón de fuente de entrada deseada. El canal de entrada con el indicador encendido en rojo es la salida a REC OUT y el del indicador encendido en verde es la salida a ZONE 2.

## ⑪ Botón AUDIO SELECTOR [53]

Este botón se utiliza para seleccionar el tipo de señal de entrada de audio. Cada vez que se pulsa, el ajuste cambia a "Auto" → "Multich" → "Analog" y vuelve a empezar. Cuando no está seleccionado el multicanal, el ajuste cambia sólo entre "Auto" y "Analog".

## ⑫ Jack PHONES [50]

Este es un jack estéreo estándar para conectar los auriculares estéreo.

## ⑬ Indicador UPSAMPLING [40]

Se enciende durante el sobremuestreo. Esta función está disponible si la fuente de entrada es Analog/PCM y se fija el modo de audición a estéreo o surround (sólo Dolby Pro Logic II).

## ⑭ Sensor de control remoto [7]

## ⑮ Botones TUNING ▲/▼, PRESET ◀▶, cursor (◀▶/▲/▼) [27, 46, 47]

Para ajustar la emisora de radio utilizar los botones ▲/▼. La frecuencia del sintonizador se visualiza en el display frontal y se puede cambiar en incrementos de 50 kHz para la banda FM y 10 kHz (o 9 kHz) para la banda AM.

Cuando se selecciona la banda FM, se puede seguir pulsando uno de los botones de sintonización y luego soltarlo para activar la función de búsqueda automática. Buscará una emisora en la dirección del b^|n presionado y luego se detendrá cuando sintonice una.

Al navegar por el menú de ajustes, los botones desplazan el cursor hacia arriba o hacia abajo (o cambian el elemento resaltado).

Para seleccionar una emisora de radio almacenada mediante el botón MEMORY usar los botones ◀▶.

Al navegar por el menú de ajustes, estos botones seleccionan el valor o elemento seleccionado con los botones TUNING ▲/▼.

Al pulsar el botón SETUP se encienden los indicadores de dirección y el botón SETUP queda activo para utilizarlo para las funciones del menú de configuración.

## Disposición del panel frontal

### 16 Botón SETUP [27]

Pulsar para acceder al menú de configuración. Al pulsarlo, se encienden los indicadores de dirección (◀▶/▲/▼). El menú OSD aparecerá tanto en la pantalla del televisor como en el display frontal del TX-DS797.

### 17 Botón ENTER [27]

Pulsar para mostrar la pantalla para el elemento seleccionado en el menú Setup.

### 18 Botón RETURN [27]

Pulsar este botón para salir del nivel de menú principal o para subir un nivel.

### 19 Botón MEMORY [47]

Este botón se utiliza para asignar un canal preprogramado a la emisora de radio sintonizada actualmente o para cancelar una emisora previamente programada.

### 20 Botón FM MODE [46]

Si se está escuchando una emisora de radio de banda FM en estéreo y el sonido se corta o hay mucho ruido, cambiar de STEREO a MONO. Cada vez que se pulsa el botón, la indicación AUTO se enciende y apaga y el modo estéreo cambia de AUTO a MONO y viceversa.

### 21 Botones LISTENING MODE [51]

Pulsar estos botones para seleccionar un modo de audición para la fuente de entrada actual.

**STEREO:** Selecciona la salida estéreo normal.

**SURROUND:** Selecciona los modos de audición Dolby Pro Logic, Neo:6, Dolby Digital, o DTS.

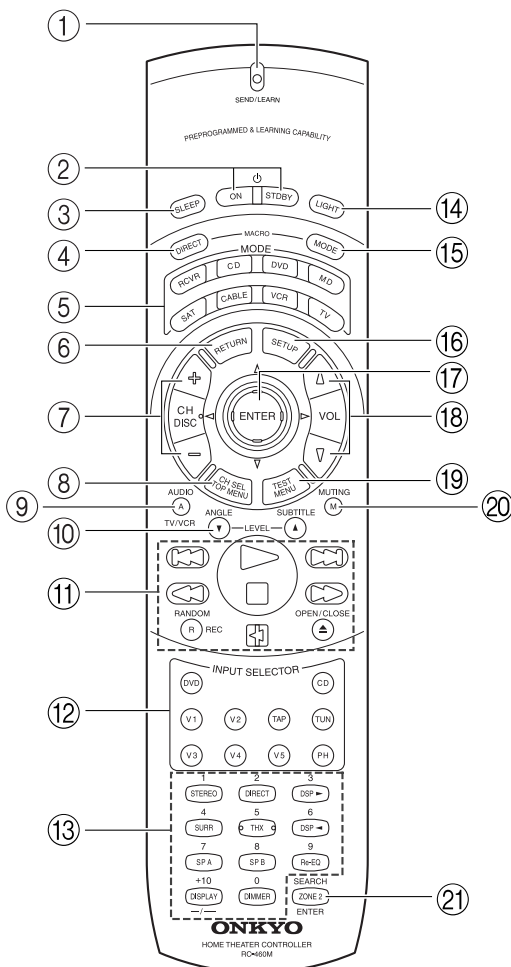
**THX:** Selecciona el modo de audición THX.

**DSP** ◀▶: Pasa al modo de audición anterior o posterior al actual.

### 22 Botón DIRECT [51]

En el modo directo el sonido se reproduce sin ajustar ni filtrar. En el modo directo, incluso si se selecciona "Yes" para la configuración del Altavoz de subgraves del submenú Speaker Config, el sonido no se emite desde el altavoz de subgraves y los canales izquierdo y derecho salen de los altavoces izquierdo y derecho. Incluso para señales de entrada multi-canal, el sonido no pasa por los circuitos de ajuste.

## Mando a distancia



### 1 Indicador SEND/LEARN

Este indicador funciona como guía cuando los mandos se programan en el mando a distancia o son enviados por el mismo. También advierte cuando se comete un error o cuando las pilas están descargadas.

### 2 Botón ON/STDBY [23]

**ON:** enciende el TX-DS797.

**STDBY:** sitúa al TX-DS797 en estado de standby.

Hay que tener en cuenta que el botón STDBY deja al TX-DS797 únicamente en estado de standby sin apagarlo completamente.

### 3 Botón SLEEP [52]

Activa la función de Apagado automático.

Los botones SLEEP permiten configurar el TX-DS797 para que se apague automáticamente luego de un periodo de tiempo especificado.

### 4 Botón DIRECT MACRO [68]

Para ejecutar y programar la función Direct Macro.

### 5 Botones MODE e indicadores [56-59, 62-69]

Para seleccionar el componente que se manejará mediante el mando a distancia. Cuando se presione el botón MODE, el mismo se pondrá en verde durante 8 segundos. El botón MODE seleccionado se iluminará también en cuanto se presione cualquier otro botón de funcionamiento para indicar en qué modo se encuentra el mando a distancia.

## Mando a distancia

### 6 Botón RETURN [27]

Para introducir la configuración seleccionada y para volver al menú anterior.

### 7 Botón CH $\neq/\neq$ , DISC $\neq$ [47, 56-58, 62, 63]

Estando en el modo RCVR, para seleccionar una canal de sintonización preseleccionado. Para seleccionar el disco que se desea reproducir mediante componentes con cambiadores de CD, estando en los modos DVD o CD.

### 8 Botón CH SEL/TOP MENU

**CH SEL:** Para seleccionar los altavoces para ajustar su volumen al estar en el modo RCVR. Utilizar junto con los botones LEVEL  $\blacktriangle/\blacktriangledown$ . [52]

**TOP MENU:** Estando en el modo DVD, para visualizar la(s) pantalla(s) de menú grabadas en los soportes DVD. [58]

### 9 Botón AUDIO/TV/VCR

**AUDIO/A:** Para seleccionar la señal de entrada de audio. La configuración pasa de "Auto" a "Multich" a "Analog" y vuelve al principio cada vez que se pulsa el botón. [53]

**TV/VCR:** Debe programarse anteriormente para ser utilizado en los modos TV y VCR. [63]

### 10 Botones LEVEL $\blacktriangledown$ /ANGLE and LEVEL $\blacktriangle$ /SUBTITLE

**LEVEL  $\blacktriangledown$ / $\blacktriangle$ :** Seleccionar el altavoz cuyo volumen se desea ajustar mediante el botón CH SEL y a continuación ajustar el volumen mediante los botones LEVEL  $\blacktriangle/\blacktriangledown$  en el modo RCVR. [52]

**ANGLE:** Estando en el modo DVD, para seleccionar un ángulo de la cámara si el DVD vídeo contiene múltiples ángulos. [58]

**SUBTITLE:** Estando en el modo DVD, para seleccionar uno de los idiomas de subtítulos contenidos en el vídeo DVD [58]

### 11 Botones de operación CD/TAPE/DVD/MD [56-59]

Para el mando de componentes Onkyo conectados al TX-DS797.

### 12 Botones Input Selector [50]

Selecciona una fuente de entrada. Lo mismo que los botones selectores de entrada en el panel frontal del TX-DS797. A continuación se detalla la fuente de entrada para cada botón. DVD:DVD, CD:CD, V1:VIDEO1, V2:VIDEO2, V3:VIDEO3, V4:VIDEO4, V5:VIDEO5, TAP:TAPE, TUN:FM/AM, PH:PHONO.

### 13 Teclas numéricas/selector de modo de audición/ botones SP A, B/ Re-EQ/DISPLAY/DIMMER

**1 a 9, +10, --/--, 0:** Para introducir el número de una pista. [57-63]

**STEREO, DIRECT, DSP  $\blacktriangleleft/\blacktriangleright$ , SURR, THX:** Puede seleccionar un modo de audición. [51]

**SP A, SP B:** No utilizados con el TX-DS797.

**Re-EQ:** Según el modo de audición, puede encender o apagar la función de re-ecualización. [40, 43]

**DISPLAY:** Para cambiar la visualización en el display frontal. [52]

**DIMMER:** Ajusta el brillo del display.

Hay tres configuraciones disponibles: normal, oscuro, muy oscuro [52]

### 14 Botón LIGHT

Para iluminar los botones del mando a distancia.

Este botón es útil cuando se utiliza el mando a distancia en cuartos oscuros. Cuando se pulsa, los botones del mando a distancia se ponen en verde.

El botón correspondiente al modo actualmente seleccionado tiene un color más brillante que los demás.

### 15 Botón MODE MACRO [67]

Para ejecutar y programar la función Macro.

### 16 Botón SETUP [27]

Para visualizar y menú Setup y salir del mismo

### 17 Botón ENTER/Cursor [27]

Al seleccionar los elementos del menú Setup, presionar la parte superior e inferior para seleccionar el elemento, presionar la parte derecha e izquierda para seleccionar valores de parámetros o modos; presionar ENTER para seleccionar el elemento.

### 18 Botón VOL $\Delta/\nabla$ [50, 53]

Para ajustar el volumen.

### 19 Botón TEST/MENU

**TEST:** Produce un tono de prueba para configurar los niveles de los altavoces.

Utilizar este botón junto con los botones LEVEL  $\blacktriangle/\blacktriangledown$  y CH SEL para calibrar los niveles de los altavoces sin entrar en el menú Setup. Cuando se pulsa el botón TEST, se produce el ruido de prueba (ruido rosa). Utilizar los botones  $\blacktriangle/\blacktriangledown$  para aumentar o reducir el nivel de sonido. Utilizar el botón CH SEL para cambiar de un altavoz a otro. Para una explicación más detallada de cómo calibrar los niveles de los altavoces, ver la página 31.

**MENU:** Estando en el modo DVD, este botón visualiza el menú DVD. [58]

### 20 Botón MUTING [50]

Activa la función mute (silencio).

### 21 Botón ZONE 2/SEARCH/ENTER

**ZONE 2:** Estando en el modo RCVR, pulsar este botón para realizar operaciones en la zona remota (Zona 2). [54]

**SEARCH:** Estando en el modo DVD, pulsar este botón para localizar la sección exacta del disco desde la cual empezar la reproducción. [58]

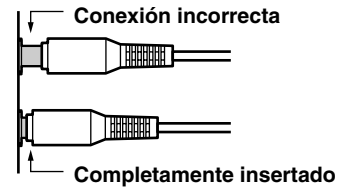
**ENTER:** Estando en el modo MD, para confirmar la selección. [59]

# Disposición del panel posterior

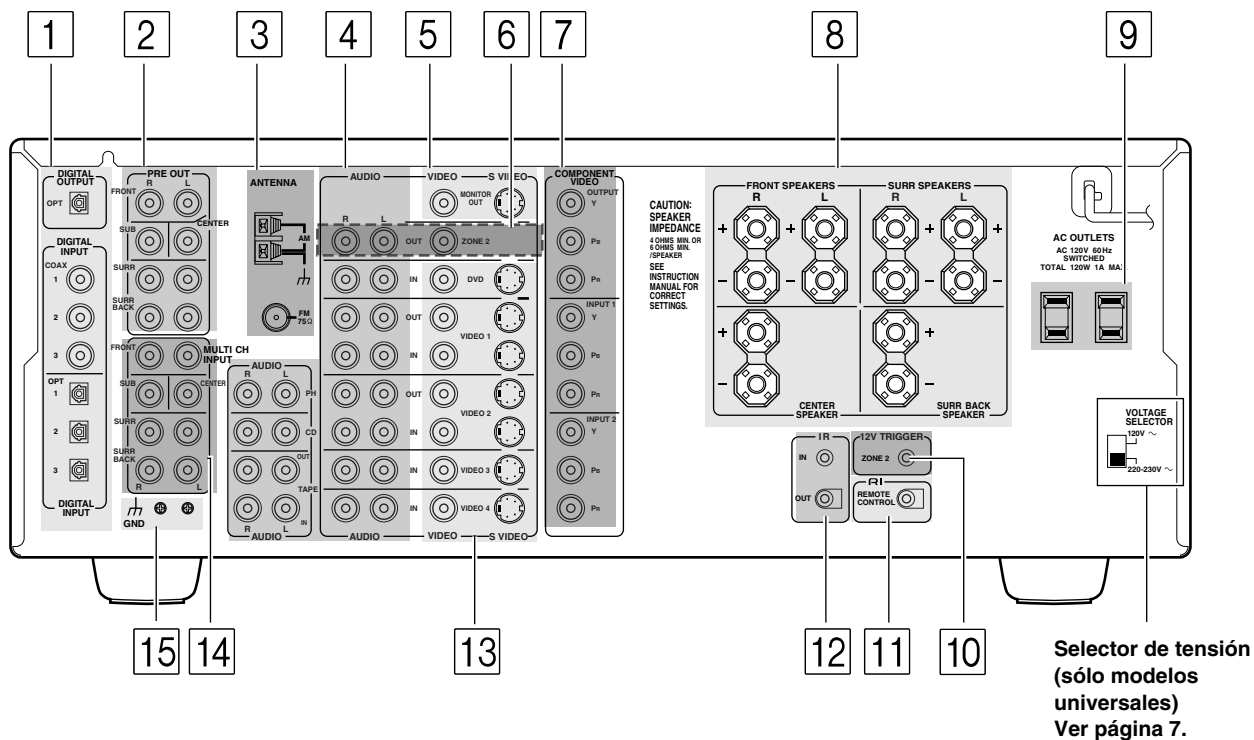
A continuación se incluye una explicación de los terminales que se encuentran en la parte posterior del TX-DS797 y de cómo utilizar los mismos. Antes de conectar los componentes de audio y vídeo, leer esta sección cuidadosamente y luego proceder a las explicaciones para conectar cada componente individual (ver página 15).

- Consultar las instrucciones incluidas con el componente que se está conectando.
- No enchufar el cable de alimentación antes de realizar todas las conexiones .
- Para los jacks de entrada, los conectores rojos (marcados R) se utilizan para el canal derecho, los conectores blancos (marcados L) se utilizan para el canal izquierdo, y los conectores amarillos (marcados V) se utilizan para la conexión de vídeo.

- Introducir los conectores y las clavijas correctamente. Cabe recordar que una conexión incorrecta puede causar ruidos, un mal rendimiento o daños al equipo.



- No unir los cables de conexión de audio o vídeo con los cables de alimentación y de los altavoces. Esto podría perjudicar la calidad de la imagen y el sonido.



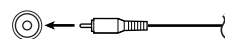
Selector de tensión (sólo modelos universales)  
Ver página 7.

## 1 DIGITAL INPUT/OUTPUT (coaxial y óptica)

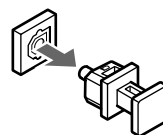
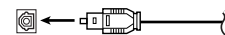
Son las entradas y salidas digitales de audio del panel posterior. Hay tres entradas digitales con jacks coaxiales y tres con jacks ópticos. Estas entradas aceptan señales digitales de audio desde un CD, LD, DVD u otro componente de fuente digital. Por cada salida digital hay una salida óptica. Las salidas digitales se pueden conectar a grabadores de MD, grabadores de CD, platinas de DAT u otros componentes similares.

- Dado que la conexión analógica se debe realizar al utilizar REC OUT o ZONE 2, comprobar que la conexión a la fuente de entrada no es sólo digital, sino también analógica.
- Cuando se utiliza uno de los jacks de entrada o salida óptica se debe quitar el capuchón de seguridad y guardarlo. Cuando no se esté utilizando el jack, volver a colocar el capuchón de seguridad.
- Cuando se utiliza un jack de entrada o salida óptica se debe utilizar siempre un cable de fibra óptica.

### COAXIAL Cable coaxial



### OPTICAL Cable de fibra óptica



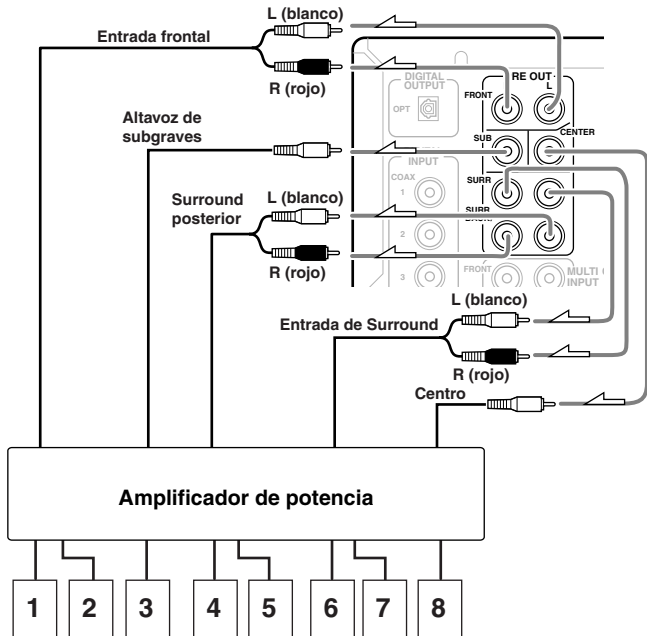
### Terminal de entrada digital óptica

El terminal de entrada digital óptica está provisto de un capuchón de seguridad. Cuando se realiza la conexión, se debe quitar este capuchón. Cuando no esté en uso, volver a colocar el capuchón en el terminal.

## Disposición del panel posterior

### 2 PRE OUT

Estos jacks son para conectar el amplificador auxiliar de potencia. El uso de amplificadores auxiliares de potencia permite escuchar con volúmenes más altos que si se utiliza el TX-DS797 solo. Si se utilizan amplificadores de potencia, conectar cada altavoz al amplificador correspondiente.



- |   |                                       |
|---|---------------------------------------|
| 1. Altavoz frontal izquierdo            | 5. Altavoz surround posterior derecho |
| 2. Altavoz frontal derecho              | 6. Altavoz surround izquierdo         |
| 3. Altavoz de subgraves                 | 7. Altavoz surround derecho           |
| 4. Altavoz surround posterior izquierdo | 8. Altavoz central                    |

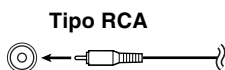
### 3 ANTENNA

Estos jacks son para conectar la antena interior de banda FM y la antena de cuadro de banda AM suministradas con el TX-DS797.

### 4 AUDIO IN/OUT

Éstas son entradas y salidas analógicas de audio. Hay ocho entradas de audio y 3 salidas de audio. Las entradas y salidas de audio requieren conectores de tipo RCA.

- Al conectar un vídeo u otro componente de vídeo, asegurarse de conectar los cables de audio y vídeo (por ejemplo, ambos conectados a VIDEO 3).
- Los jacks de entrada PHONO (PH) del TX-DS797 están diseñados para utilizarlos con tocadiscos que utilicen cartuchos de imán móvil.



### 5 MONITOR OUT

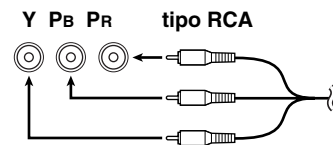
La salida de monitor incluye configuraciones tanto para vídeo compuesto como para S vídeo. Esta salida es para conectar monitores de televisión o proyectores.

### 6 ZONE 2 AUDIO/VIDEO OUT

Conectar el dispositivo que se va a utilizar en la zona remota (Zone 2). Para obtener más información acerca de cómo realizar las conexiones, consultar "Conexión de los altavoces de la zona remota (Zone 2)" en la página 21.

### 7 COMPONENT VIDEO INPUT/OUTPUT

Si el equipo DVD u otro dispositivo tiene conectores de equipos de vídeo, asegurarse de conectar los mismos a estos conectores para equipos de vídeo en el TX-DS797. El TX-DS797 tiene tres conectores de entrada para equipos de vídeo para obtener información acerca del color (Y, Pb, Pr) directamente desde la señal DVD grabada o desde otro equipo de vídeo, y tiene además un conector de salida para enviarla directamente al decodificador de matriz del dispositivo de visualización. Enviando directamente la señal DVD de vídeo pura, la señal no se somete al procesamiento adicional que normalmente degradaría la imagen. El resultado es una calidad de imagen infinitamente mejorada, con colores y detalles increíblemente reales.



### 8 ALTAVOCES

El equipo dispone de seis terminales para los altavoces frontal izquierdo, frontal derecho, frontal central, surround izquierdo, surround derecho y surround posteriores. Las salidas de los altavoces son compatibles con conectores de clavija de tipo "banana" (modelos no europeos).

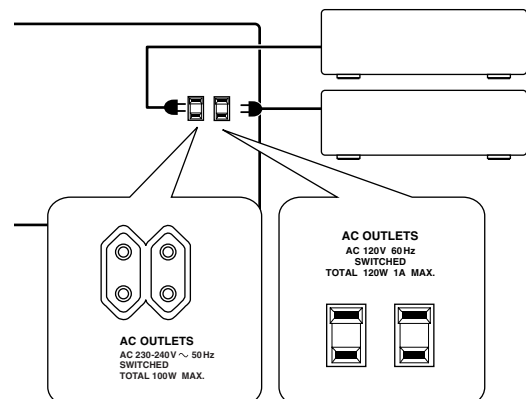
### 9 TOMAS DE CORRIENTE CA

El TX-DS797 está equipado con una toma de corriente CA para conectar los cables de alimentación de otros dispositivos de modo que la alimentación de los mismos sea suministrada a través del TX-DS797. De esta manera, también se puede utilizar el botón STANDBY/ON del TX-DS797 para encender y apagar los dispositivos conectados.

**La forma número y capacidad total de las salidas de CA puede variar según el país donde adquiera el equipo.**

#### Precaución:

Asegurarse de que la capacidad total de los otros componentes conectados a esta unidad no exceda la capacidad indicada en el panel posterior (por ejemplo 120 vatios).



Modelos Europeos  
y algunos modelos  
Asiáticos

Modelos de EE.UU  
y de Canadá



## Disposición del panel posterior

### 10 Terminal 12V TRIGGER ZONE 2

Cuando el TX-DS797 está en el modo ZONE 2, este terminal envía la señal a 12 V/100 mA.

### 11 RI REMOTE CONTROL (RI Mando a Distancia)

El terminal **RI** del TX-DS797 sirve para conectar otros componentes Onkyo provistos del mismo terminal. Cuando un componente está conectado por **RI**, es posible apuntar el mando a distancia del TX-DS797 hacia el sensor del TX-DS797 para accionar ese componente sin tener que emplear su propio mando a distancia. Además, al conectar componentes al terminal **RI** se pueden ejecutar incluso las operaciones de sistema detalladas a continuación.

#### Función de encendido/listo

Cuando el TX-DS797 se encuentra en el estado de standby, al encender un componente conectado con **RI**, también se enciende el TX-DS797 y la fuente de entrada seleccionada en el TX-DS797 pasa a ser automáticamente la de ese componente.

Si el cable de alimentación de un componente conectado con **RI** se conecta a AC OUTLET del TX-DS797, o si el TX-DS797 está encendido, esta función no actuará.

#### Función de cambio directo

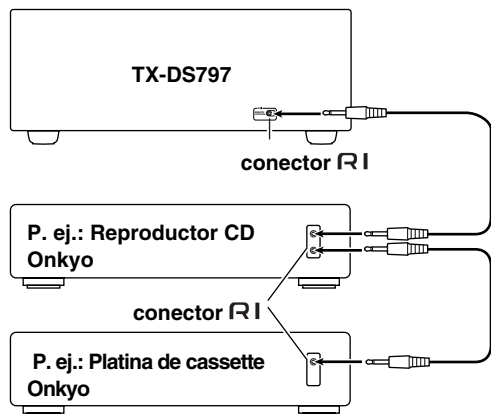
Si el botón de reproducción de un componente conectado mediante **RI** está presionado, la fuente de entrada seleccionada en el TX-DS797 pasa a ser automáticamente la de ese componente.

#### Función de apagado

Al poner en estado de standby el TX-DS797, todos los componentes conectados con **RI** también se ponen automáticamente en estado de standby.

#### PRECAUCIÓN:

Si una grabadora de MD está conectada al jack TAPE del TX-DS797, conmutar el selector de entrada de TAPE a MD (ver página 23).



Para conectar componentes mediante el terminal **RI**, simplemente conectar un cable de control remoto desde ese terminal **RI** hasta el terminal **RI** de otro componente. Con cualquier equipo de casete, reproductor de CD, grabador de MD y reproductor DBD que tenga un terminal **RI** se suministra un cable **RI** de mando a distancia con una clavija de 3,5 mm (1/8 pulgadas) en miniatura de doble conductor.

- Al realizar operaciones con los componentes conectados mediante **RI** usando el sistema, no utilizar la zona remota (Zone 2).
- Para el funcionamiento del mando a distancia, los cables de conexión de audio también deben estar conectados.
- Si el componente conectado tiene dos terminales **RI**, se puede utilizar cualquiera de los dos para conectar el TX-DS797. El restante se puede utilizar para crear una cadena de tipo margarita con otro componente.
- Con los reproductores de DVD Onkyo, se puede introducir el código de preprogramación para accionar el reproductor de DVD directamente mediante el mando a distancia sin conectar los terminales **RI** (ver página 61).

### 12 IR IN/OUT

Si el TX-DS797 está ubicado dentro de un estante o mueble que no permite que los rayos infrarrojos lleguen al sensor IR, se debe conectar un sensor remoto a esta entrada OR OM para poder utilizar el mando a distancia. Luego se debe instalar el sensor remoto en una ubicación sin obstáculos donde se pueda apuntar fácilmente el mando a distancia.

Con un conector mini-jack, conectar el emisor IR al terminal IR OUT del TX-DS797 y, a continuación, colocar el emisor IR en el sensor remoto del componente u orientado hacia éste.

### 13 VIDEO IN/OUT

Éstas son las entradas y salidas de vídeo. En el panel posterior, hay cinco entradas de vídeo y dos salidas de vídeo y cada una incluye tanto las configuraciones de vídeo compuesto como las de S-vídeo. Conectar el VCR, lectores de LD, reproductores de DVD y demás componentes de vídeo a las entradas de vídeo.

Los dos canales de salida de vídeo se pueden utilizar para conectarse a grabadores de videocasete para realizar grabaciones.

- Al conectar un vídeo u otro componente de vídeo, asegurarse de conectar los cables de audio y vídeo (por ejemplo, ambos conectados a VIDEO 3).
- Las entradas VIDEO 5 se encuentran en el panel delantero.

#### Jack de vídeo compuesto

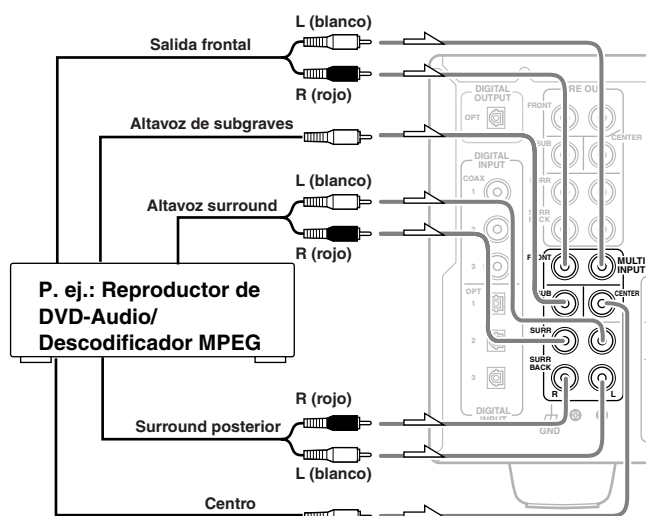


#### Jack de S-vídeo



### 14 MULTI CHANNEL INPUT

Conectando un equipo de DVD, un decodificador MPEG, u otro componente que tenga un puerto multi-canal, se puede reproducir el audio con una salida de 5.1 o 7.1 canales. Por lo tanto, hay que comprobar que se dispone de un cable para conectar correctamente el TX-DS797 al dispositivo periférico. La entrada de señal desde SURR BACK R es enviada al terminal SURR BACK SPEAKER.



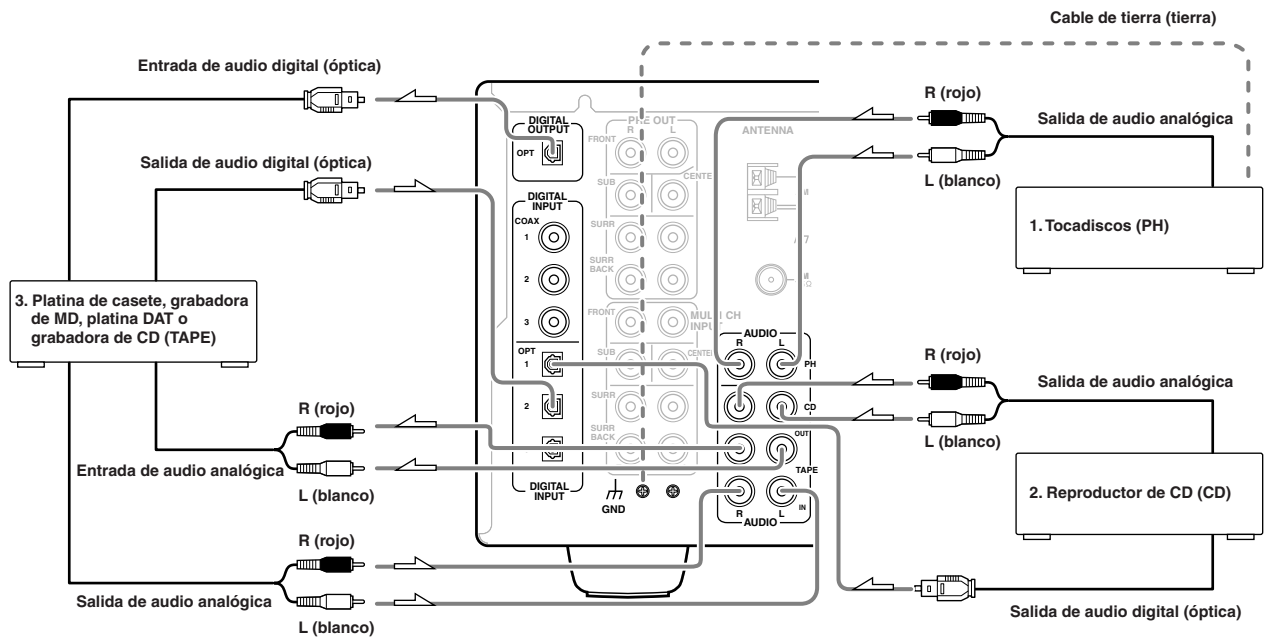
### 15 GND

Este terminal GND se utiliza para conectar el cable de tierra cuando se conecta un tocadiscos. Referirse a la sección "Conexión de un tocadiscos" en la página 15.

# Conexiones

A continuación se da una explicación sobre cómo conectar los componentes principales al TX-DS797 de la manera estándar. Hay varias formas de conectar un componente, y se debe decidir el método más adecuado para cada situación. Las instrucciones incluidas en este documento sólo representan una opción y se deben considerar como tal. Es aconsejable comprender bien la naturaleza de cada conector y de los terminales así como de todos los componentes de los que se dispone y sus características para identificar el método de conexión más adecuado.

 : Flujo de la señal



## Conexión de los componentes de audio

A continuación se ilustra un ejemplo sobre cómo conectar los componentes de audio al TX-DS797. Consultar el diagrama anterior para los siguientes ejemplos de conexión.

### 1. Conexión de un tocadiscos (PH)

Utilizando un cable de conexión de audio de tipo RCA, conectar el terminal de salida del tocadiscos a los jacks de la entrada PHONO del TX-DS797. Asegurarse de conectar correctamente el canal izquierdo al jack L y el canal derecho al jack R.

#### Nota:

El TX-DS797 está diseñado para ser utilizado con cartuchos de imán móvil. Para un funcionamiento correcto, conectar un cable de tierra al terminal GND. Sin embargo, en algunos tocadiscos, la conexión del cable de tierra puede causar un aumento de ruido. En este caso, un cable de tierra no es necesario y no se debe conectar.

### 2. Conexión de un reproductor de CD

Utilizando un cable de conexión de audio de tipo RCA, conectar el terminal de salida en el reproductor de CD a los jacks de la entrada CD del TX-DS797. Asegurarse de conectar correctamente el canal izquierdo al jack L y el canal derecho al jack R.

Si el reproductor de CD también tiene un jack de salida digital, conectar el mismo a un jack DIGITAL INPUT (COAX) o un jack DIGITAL INPUT (OPT) en el TX-DS797 según el tipo de conector en el reproductor de CD.

Con las configuraciones iniciales del TX-DS797, la fuente de entrada de CD está configurada para una entrada digital en el jack OPT 1.

Si la conexión digital se realiza en un jack diferente, se debe cambiar en el menú Setup: Input Setup → Digital Setup (ver página 33).

### 3. Conexión de una platina de casete, grabadora de MD, platina DAT o grabadora de CD (TAPE)

Utilizando un cable de conexión de audio de tipo RCA, conectar los terminales de salida (PLAY) del aparato a los jacks TAPE IN del TX-DS797 y los terminales de entrada (REC) a los jacks TAPE OUT. Asegurarse de conectar correctamente el canal izquierdo al jack L y el canal derecho al jack R.

Si el aparato también tiene un jack de salida digital, conectar el mismo a un jack DIGITAL INPUT (COAX) o un jack DIGITAL INPUT (OPT) del TX-DS797 según el tipo de conector en el aparato.

Con las configuraciones iniciales del TX-DS797, la fuente de entrada de TAPE está configurada para una entrada digital en el jack OPT 2.

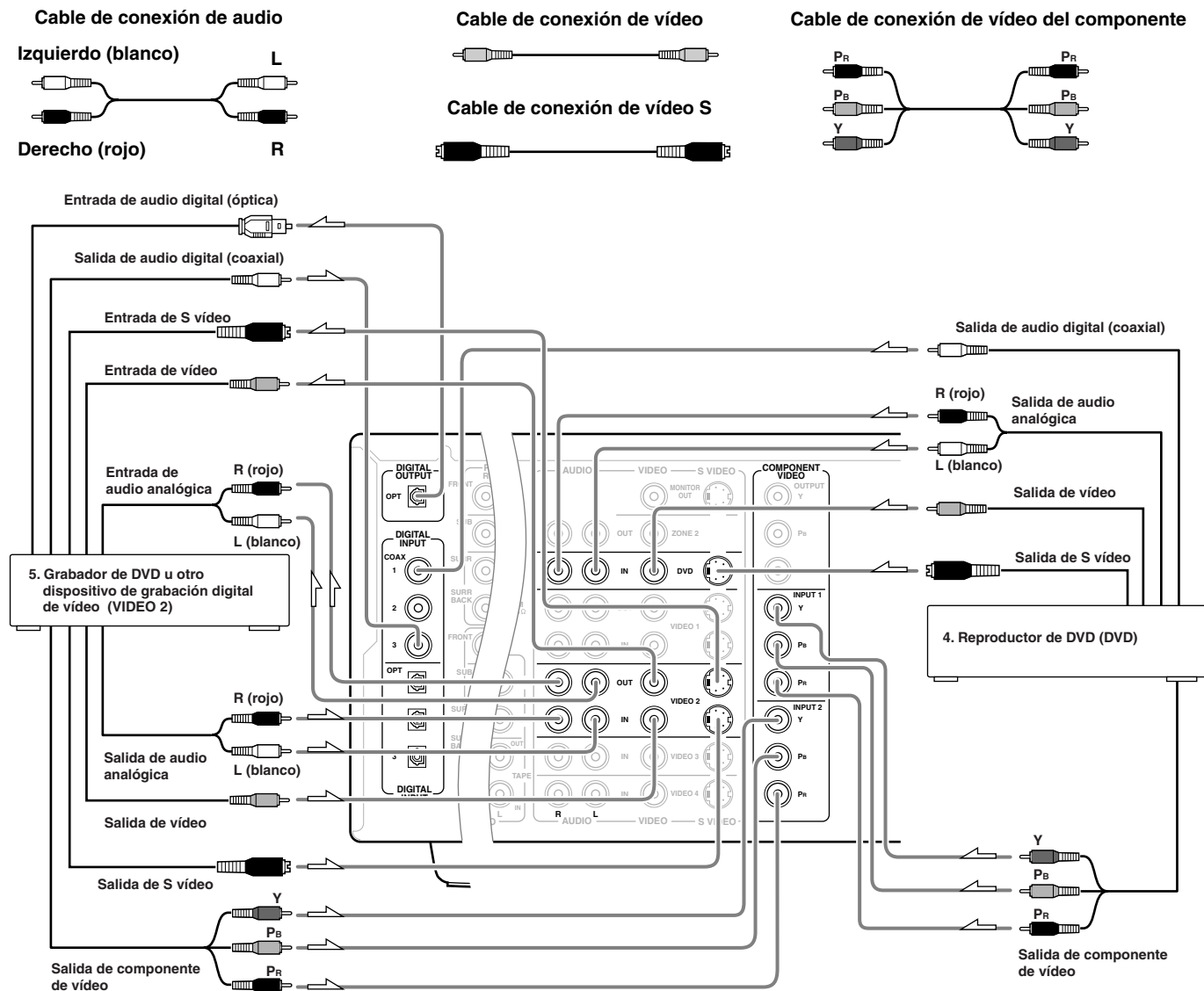
Si la conexión digital se realiza en un jack diferente, se debe cambiar en el menú Setup: Input Setup → Digital Setup (ver página 33).

#### Nota:

La salida del jack DIGITAL OUTPUT del TX-DS797 es la única entrada de señal digital al jack DIGITAL INPUT.

# Conexiones

↗ : Flujo de la señal



## Conexión de los componentes de vídeo

A continuación se incluye un ejemplo de cómo conectar los componentes de vídeo al TX-DS797. Consultar el diagrama anterior para los siguientes ejemplos de conexión.

### El flujo de las señales de vídeo es el siguiente:

- La señal que procede de VIDEO IN se envía a VIDEO OUT y S VIDEO OUT.
- La señal que procede de S VIDEO IN se envía a S VIDEO OUT y VIDEO OUT.
- La señal que procede de COMPONENT VIDEO INPUT se envía sólo a COMPONENT VIDEO OUTPUT. Al conectar un reproductor de vídeo a los terminales COMPONENT VIDEO INPUT, asegurarse de conectar el televisor a los terminales COMPONENT VIDEO OUTPUT.

### Nota:

Si se realiza únicamente la conexión de vídeo para el MONITOR OUT, aunque la entrada desde cada componente fuente se realice a través de una conexión de vídeo, la imagen no aparecerá. Si se realiza únicamente la conexión S vídeo para el MONITOR OUT, la imagen no aparecerá.

## 4. Conexión de un reproductor de DVD (DVD)

Si el aparato dispone de un terminal de salida S vídeo, conectarlo al terminal DVD S VIDEO IN mediante un cable S vídeo. Si no está provisto de un terminal de salida S vídeo, conectar su terminal de salida vídeo al terminal DVD VIDEO IN mediante un cable de conexión vídeo del tipo RCA. No es necesario conectarlo a ambos terminales DVD S VIDEO IN y DVD VIDEO IN. Si el aparato tiene salidas de vídeo, conectar las mismas a uno de los jacks COMPONENT VIDEO INPUT.

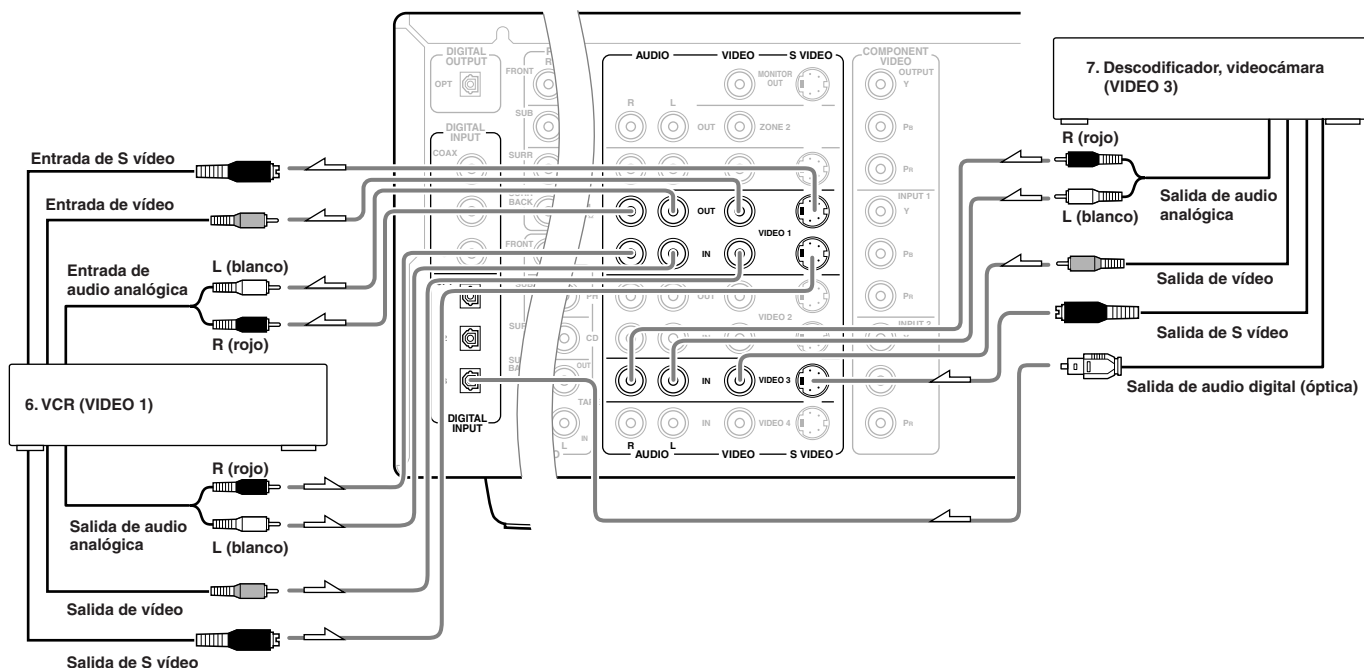
**Con las configuraciones iniciales del TX-DS797, la fuente de entrada de DVD está configurada para el jack COMPONENT VIDEO INPUT 1.**

Si la conexión de vídeo se realiza en COMPONENT VIDEO INPUT 2, se debe cambiar en el menú Setup: Input Setup → Video Setup → Component Video (ver página 35).

Utilizando un cable de conexión de audio de tipo RCA, conectar el terminal de salida de audio del aparato a los jacks de audio DVD IN del TX-DS797. Asegurarse de conectar correctamente el canal izquierdo al jack L y el canal derecho al jack R.

Si el aparato también tiene un jack de salida digital, conectar el mismo a un jack DIGITAL INPUT (COAX) o un jack DIGITAL INPUT (OPT) del TX-DS797 según el tipo de conector del reproductor de DVD.





Con las configuraciones iniciales del TX-DS797, la fuente de entrada de DVD está configurada para una entrada digital en el jack COAX 1.

Si la conexión digital se realiza en un jack diferente, se debe cambiar en el menú Setup: Input Setup → Digital Setup (ver página 33).

## 5. Conexión de un grabador de DVD u otro aparato de grabación digital de vídeo (VIDEO 2)

Utilizando un cable de conexión de vídeo de tipo RCA, conectar el terminal de salida de vídeo (compuesto) en el dispositivo a los jacks VIDEO2 IN del TX-DS797 y el terminal de entrada de vídeo a los jacks VIDEO 2 OUT. Si en el dispositivo hay un terminal de entrada/salida de S video, conectarlo al jack S VIDEO 2 IN/OUT utilizando un cable de S video. No es necesario conectarlo a ambos terminales S VIDEO 2 IN y VIDEO 2 IN. Si el aparato tiene salidas de vídeo, conectar las mismas a uno de los jacks COMPONENT VIDEO INPUT.

Con las configuraciones iniciales del TX-DS797, la fuente de entrada de VIDEO 2 está configurada para el jack COMPONENT VIDEO INPUT 2.

Si la conexión de vídeo se realiza en COMPONENT VIDEO INPUT 1, se debe cambiar en el menú Setup: Input Setup → Video Setup → Component Video (ver página 35).

Utilizando un cable de conexión de audio de tipo RCA, conectar el terminal de salida de audio del aparato a los mismos jacks de audio VIDEO 2 IN del TX-DS797 y el terminal de entrada de audio a los jacks de audio VIDEO 2 OUT. Asegurarse de conectar correctamente el canal izquierdo al jack L y el canal derecho al jack R.

Si el aparato también tiene un jack de salida digital, conectar el mismo a un jack DIGITAL INPUT (COAX) o un jack DIGITAL INPUT (OPT) del TX-DS797 según el tipo de conector en el aparato.

Con las configuraciones iniciales del TX-DS797, la fuente de entrada VIDEO 2 está configurada para una entrada digital en el jack COAX 3.

Si la conexión digital se realiza en un jack diferente, se debe cambiar en el menú Setup: Input Setup → Digital Setup (ver página 33).

Si el aparato cuenta también con un jack de entrada digital, se puede

conectar al jack DIGITAL OUTPUT (OPT) del TX-DS797 para la grabación digital de la fuente para REC OUT en el TX-DS797.

### Nota:

La salida del jack DIGITAL OUTPUT del TX-DS797 es la única entrada de señal digital al jack DIGITAL INPUT.

## 6. Conexión de un videograbador (VIDEO 1)

Usando un cable de conexión de vídeo tipo RCA, conectar el terminal de salida de vídeo (compuesto) en el grabador de videocassette a los jacks VIDEO 1 IN en el TX-DS797 y el terminal de entrada de vídeo a los jacks VIDEO 1 OUT. Si hay un terminal de entrada/salida de S video en el grabador de videocassette, conectarlo al jack S VIDEO 1 IN/OUT mediante un cable de S video. No es necesario conectarlo a ambos terminales S VIDEO 1 IN y VIDEO 1 IN. Si el videograbador tiene salidas de vídeo, conectar las mismas a uno de los jacks COMPONENT VIDEO INPUT.

Con las configuraciones iniciales del TX-DS797, la fuente de entrada de VIDEO 1 está configurada para el jack COMPONENT VIDEO INPUT 2.

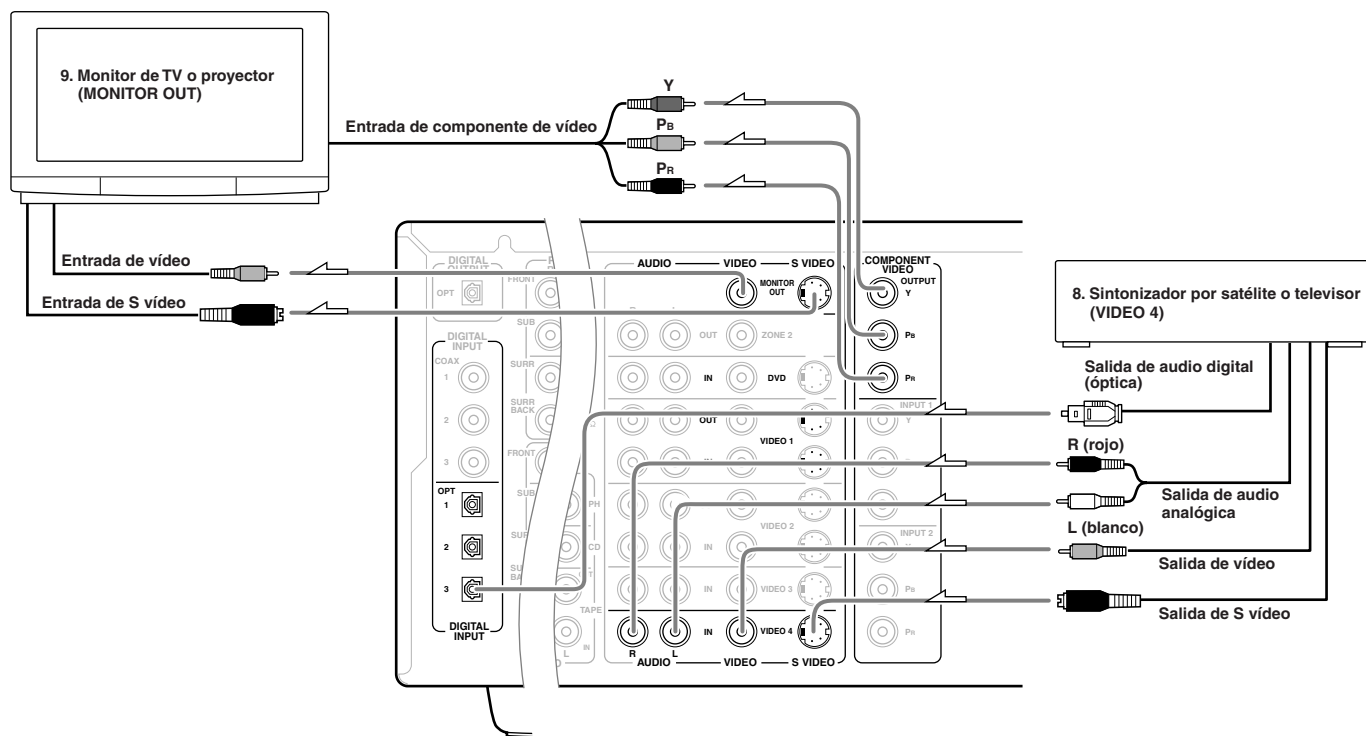
Si la conexión de vídeo se realiza en COMPONENT VIDEO INPUT 1, se debe cambiar en el menú Setup: Input Setup → Video Setup → Component Video (ver página 35).

Utilizando un cable de conexión de audio de tipo RCA, conectar el terminal de salida de audio del videograbador a los mismos jacks de audio VIDEO 1 IN del TX-DS797 y el terminal de entrada de audio a los jacks de audio VIDEO 1 OUT. Asegurarse de conectar correctamente el canal izquierdo al jack L y el canal derecho al jack R.

Con las configuraciones iniciales del TX-DS797, la fuente de entrada VIDEO 1 está configurada para una entrada digital en el jack COAX 2.

Si la conexión digital se realiza en un jack diferente, se debe cambiar en el menú Setup: Input Setup → Digital Setup (ver página 33).

# Conexiones



## 7, 8. Conexión de un sintonizador por satélite, televisor o descodificador (VIDEO 3 o 4)

Si el sintonizador por satélite o el televisor dispone de un terminal de salida S vídeo, conectarlo al terminal S VIDEO 3 IN (o 4) mediante un cable S vídeo. Si no está provisto de un terminal de salida S vídeo, conectar su terminal de salida vídeo al terminal VIDEO 3 IN (o 4) mediante un cable de conexión vídeo del tipo RCA. No es necesario conectarlo a ambos terminales S VIDEO IN (o 4) 3 y VIDEO IN 3 (o 4). Si el convertidor o el televisor tiene salidas de vídeo, conectarlas a uno de los jacks COMPONENT VIDEO INPUT.

**Con las configuraciones iniciales del TX-DS797, la fuente de entrada de VIDEO 3 y VIDEO 4 está configurada para el jack COMPONENT VIDEO INPUT 2.**

Si la conexión de vídeo se realiza en COMPONENT VIDEO INPUT 1, se debe cambiar en el menú Setup: Input Setup → Video Setup → Component Video (ver página 35).

Utilizando un cable de conexión de audio de tipo RCA, conectar el terminal de salida de audio en el sintonizador por satélite o televisor a los mismos jacks de audio VIDEO 3 (o 4) IN del TX-DS797. Asegurarse de conectar correctamente el canal izquierdo al jack L y el canal derecho al jack R.

Si el aparato tiene también un jack de salida digital, conectar el mismo a un jack DIGITAL INPUT (COAX) o un jack DIGITAL INPUT (OPT) del TX-DS797 según el aparato.

**Con las configuraciones iniciales del TX-DS797, la fuente de entrada VIDEO 3 está configurada para una entrada digital en el jack OPT 3.**

Si la conexión digital se realiza en un jack diferente, se debe cambiar en el menú Setup: Input Setup → Digital Setup (ver página 33).

**Con la configuración inicial del TX-DS797 no se asigna nada como fuente de entrada digital para VIDEO 4 (----).**

Si se conecta un componente digital al terminal VIDEO 4, recordar realizar la configuración adecuada en el sub-menú Digital Setup (ver página 33).

## 9. Conexión de un monitor de televisión o un proyector (MONITOR OUT)

El TX-DS797 dispone de un circuito separado Y/C simple y un circuito mixto Y/C simple. Puesto que ambas señales procedentes de las entradas S VIDEO y VIDEO se envían a la salida MONITOR OUT S VIDEO, si el televisor o el proyector disponen de una salida S vídeo no

es necesario conectar los conectores de vídeo. Si sólo está equipado con una entrada de vídeo, conectarla a la salida MONITOR OUT VIDEO.

Si la pantalla o el proyector tienen un terminal de salida S vídeo, conectarlo al terminal MONITOR OUT S VIDEO mediante un cable S vídeo. Si no está provisto con un terminal de salida S vídeo, conectar su terminal de salida de vídeo al terminal MONITOR OUT VIDEO mediante un cable de conexión del tipo RCA. No es necesario conectar a ambos terminales MONITOR OUT S VIDEO y MONITOR OUT VIDEO. Si el aparato tiene entradas de vídeo, conectar las mismas a los jacks COMPONENT VIDEO INPUT.

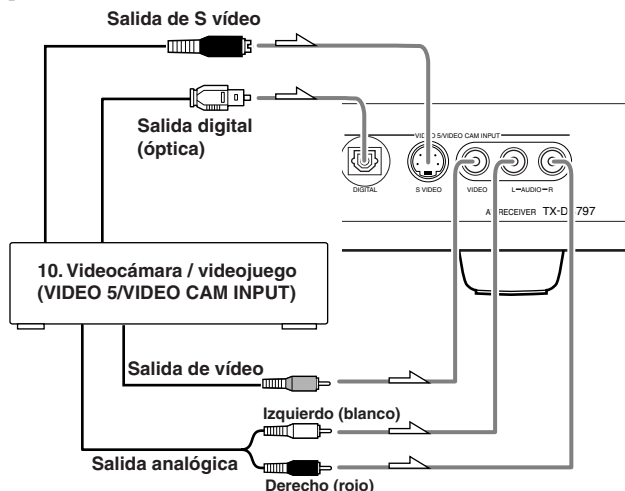
### Nota:

Hay que tener en cuenta que el menú Setup únicamente se mostrará en el monitor conectado a MONITOR OUT, y no a los monitores conectados a los jacks COMPONENT VIDEO OUTPUT.

## 10. Conexión de una videocámara, etc. (VIDEO 5/VIDEO CAM INPUT)

Si el aparato tiene un terminal de salida S vídeo, conectarlo al terminal S VIDEO 5 IN mediante un cable S vídeo. Si no está provisto de un terminal de salida S vídeo, conectar su terminal de salida vídeo al terminal VIDEO 5 IN mediante un cable de conexión vídeo del tipo RCA. No es necesario conectarlo a ambos terminales S VIDEO 5 IN y VIDEO 5 IN.

La entrada digital VIDEO 5 está fijada a la entrada OPTICAL en el panel frontal.



# Conexión de los altavoces

Antes de conectarlos, los altavoces se deben colocar correctamente consultando los manuales de instrucciones suministrados con los mismos. Para la reproducción surround es muy importante la configuración y situación de los altavoces.

Para una reproducción THX surround EX, se recomienda utilizar el sistema de altavoces THX certificado por Lucasfilm Ltd.

## Configuración ideal para los altavoces

- **Altavoces frontales derechos e izquierdos**
- **Altavoz central**

Produce una generosa imagen de sonido actuando como fuente de sonido para los altavoces frontales derechos e izquierdos y mejorando el movimiento sónico.

- **Altavoces surround derechos e izquierdos**

Agrega un movimiento sónico tridimensional y produce el sonido ambiental asociado con el sonido de fondo y de efectos para cada escena.

- **Altavoz surround posterior**

Necesario para disfrutar del sonido THX Surround EX, DTS-ES Matrix 6.1 i DTS-ES Discrete 6.1. Para los equipos que utilicen altavoces surround posteriores derecho e izquierdo se necesita un amplificador de potencia de dos canales que se vende por separado.

Lucasfilm/THX recomienda el uso de dos altavoces Surround posteriores para disfrutar al máximo todo el potencial de THX Surround EX. Hay que utilizar un amplificador de potencia estéreo externo para alimentar los dos altavoces desde los terminales de salida del Pre-Amplificador.

De todos modos, si no es posible situar los dos altavoces en el entorno de audición, se puede utilizar un solo altavoz surround: el TX-DS797 dispone de un amplificador interno para alimentar adecuadamente dicho altavoz.

- **Altavoz de subgraves**

Produce unos graves potentes y fuertes.

## Configuración mínima de los altavoces para la reproducción del sonido surround

- **Altavoces frontales derechos e izquierdos**
- **Altavoces surround derechos e izquierdos**

El sonido grabado para el altavoz central y el altavoz de subgraves será adecuadamente distribuido a los altavoces frontales derechos e izquierdos para obtener una reproducción de surround optimizada.

## Ubicación de los altavoces

La ubicación ideal para los altavoces varía según el tamaño del ambiente y las coberturas de las paredes. Este documento sólo incluye un ejemplo típico de la ubicación de los altavoces y recomendaciones.

Para crear unas condiciones óptimas para la mejor calidad de sonido, asegurarse de situar todos los altavoces de modo que la mayor distancia entre cada altavoz y la posición de escucha sea inferior a 6 metros.

## Cuestiones importantes relativas a la situación de los altavoces

### Altavoces frontales izquierdos y derechos y altavoz central

- Colocar estos altavoces a la misma altura.
- Colocar cada altavoz de modo que el sonido esté dirigido a los oídos del oyente en su posición de audición.

### Altavoces surround izquierdos y derechos

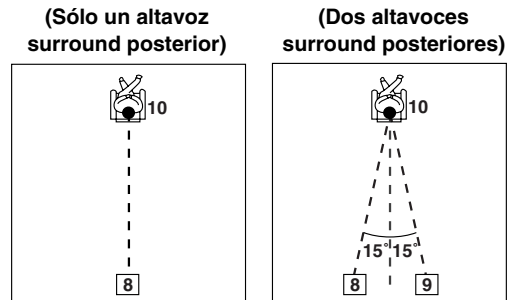
- Colocar estos altavoces de modo tal que se encuentren 1 metro más altos que los oídos del oyente.

## Altavoces posteriores surround

- Colocar estos altavoces detrás del oyente de modo que entre cada altavoz y el oyente haya unos 15 grados.
- Colocar estos altavoces de modo tal que se encuentren 1 metro más altos que los oídos del oyente.

### Nota:

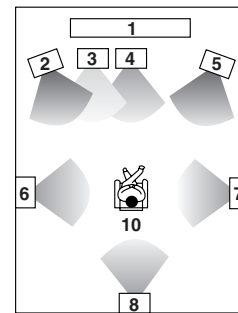
Para el sonido con dos altavoces surround posteriores derecho e izquierdo se necesita un amplificador de potencia de dos canales que se vende por separado.



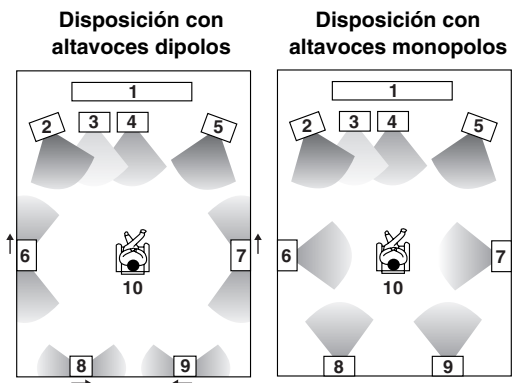
## Altavoz de subgraves

Se recomienda tener un altavoz de subgraves (subwoofer) para obtener el efecto más alto de graves.

### (Sólo un altavoz surround posterior)



### (Dos altavoces surround posteriores)



- |                              |  |
|------------------------------|--|
| 1 TV o pantalla              | 7 Altavoz surround derecho   |
| 2 Altavoz frontal izquierdo  | 8 Altavoz surround posterior izquierdo o Altavoz surround posterior (Sólo un altavoz surround posterior) |
| 3 Altavoz de subgraves       | 9 Altavoz surround posterior derecho   |
| 4 Altavoz central            | 10 Posición de escucha   |
| 5 Altavoz frontal derecho    |  |
| 6 Altavoz surround izquierdo |  |

Casi todos los dipolos tienen una flecha para indicar su orientación hacia la pantalla. Así pues, en los dipolos laterales las flechas apuntan hacia delante. En los dipolos traseros, las flechas deben indicar hacia el otro para obtener la sincronización acústica correcta en la habitación.

# Conexión de los altavoces

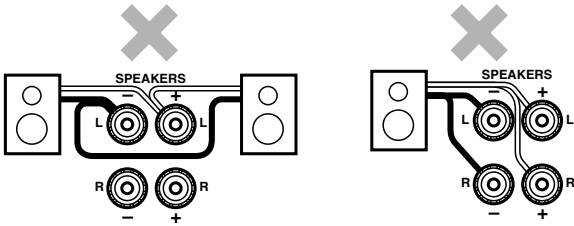
## Conexión de los altavoces

### Precaución:

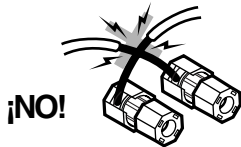
Conectar únicamente altavoces con una impedancia de entre 4 y 16  $\Omega$  al TX-DS797. Aunque sólo uno de los altavoces tenga una impedancia de entre 4 y 6  $\Omega$ , asegurarse de ajustar la impedancia del altavoz como corresponda (ver página 28).

### Notas:

- Cuando se utiliza un solo altavoz o cuando se desea escuchar en sonido monoaural (mono), jamás se debe conectar de manera simultánea un solo altavoz en paralelo a los dos terminales de canal derecho e izquierdo.

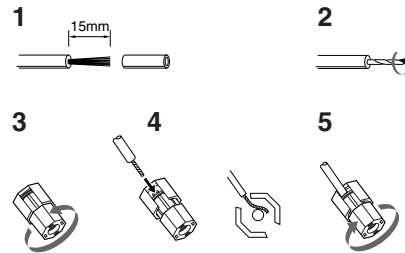


- Para evitar daños al sistema de circuitos, jamás provocar un corto circuito del cable positivo (+) y negativo (-) del altavoz.
- Asegurarse de conectar los cables positivo y negativo de los altavoces de forma correcta. Si se mezclan, se invertirá la señal derecha e izquierda y el sonido no resultará natural.
- No conectar más de un cable de altavoz a cada terminal del altavoz. Esto puede dañar al TX-DS797.
- Conectar el altavoz surround posterior a los terminales SURR BACK SPEAKER (ver página 20).



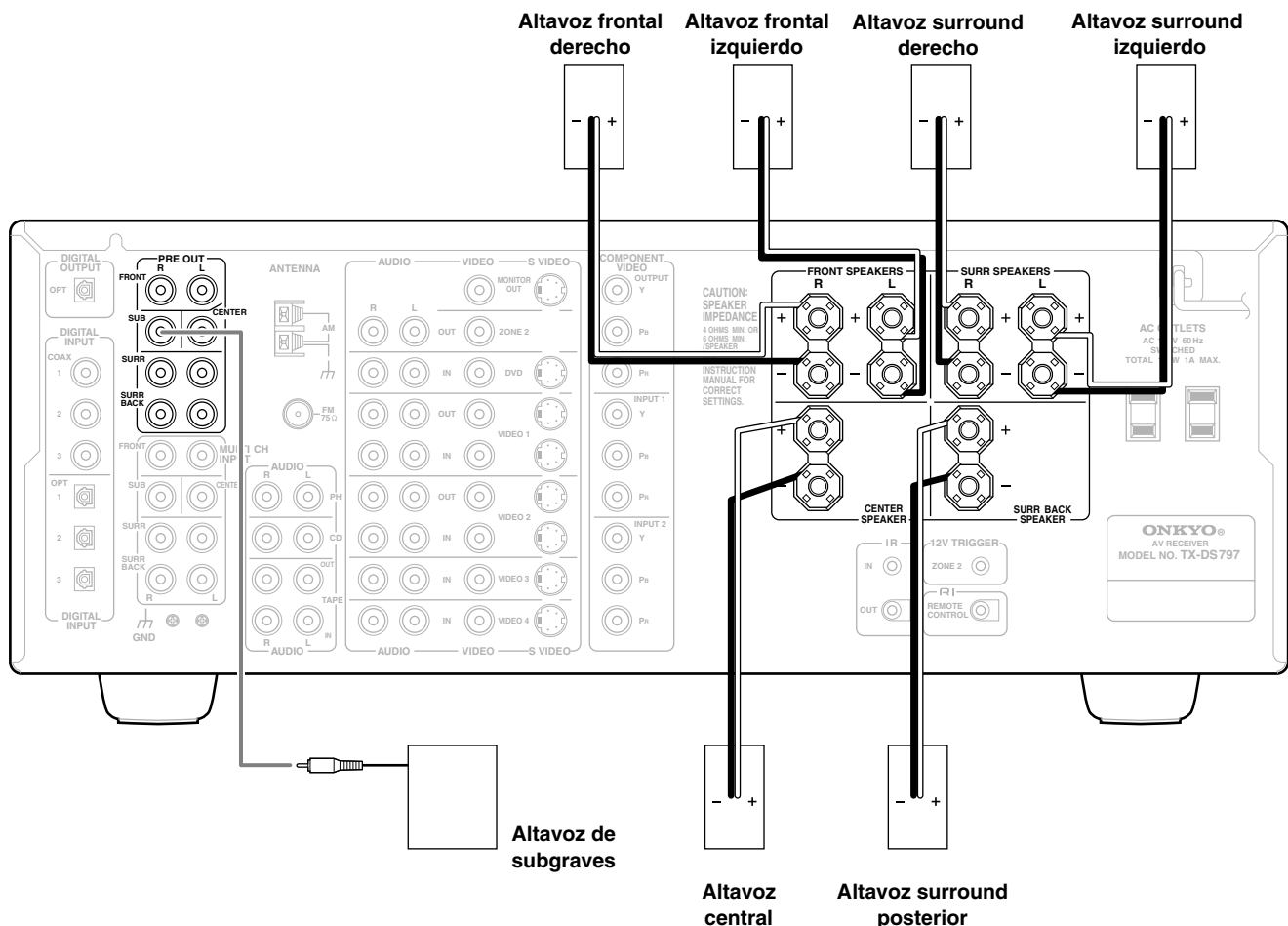
## Conexión del cable de los altavoces

1. Eliminar 15 mm (5/8 pulgadas) del aislamiento del cable.
2. Enroscar fuertemente los cabos del cable.
3. Destornillar.
4. Insertar cable.
5. Atornillar.



## Conexión de un altavoz de subgraves

Utilizar el jack PRE OUT SUBWOOFER para conectar un altavoz de subgraves con un amplificador de potencia incorporado. Si el altavoz de subgraves no está equipado con un amplificador, se debe conectar un amplificador al jack PRE OUT SUBWOOFER y el altavoz de subgraves al amplificador.



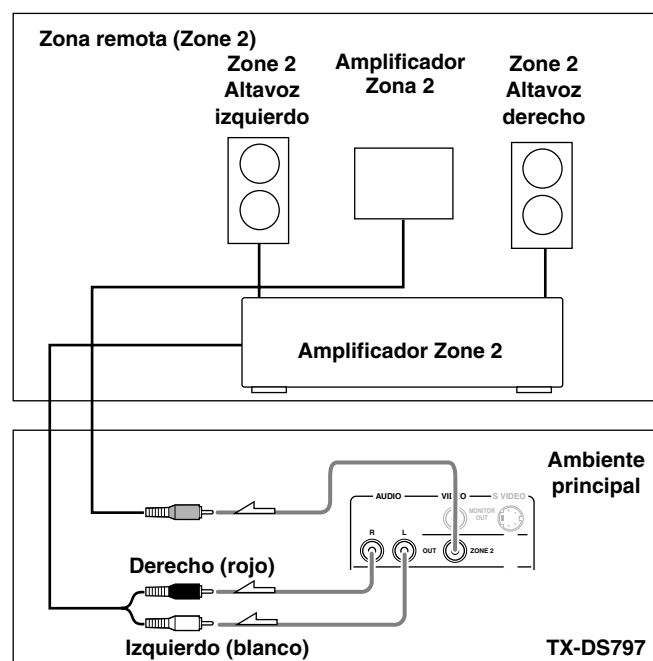
# Conexión de los altavoces de la zona remota (Zone 2)

El TX-DS797 permite conectar otro juego de altavoces y ubicarlos en otro ambiente o zona separada para escuchar la música. Este otro ambiente o zona se denomina zona remota (Zona 2), mientras que el ambiente donde se encuentra el TX-DS797 es la zona principal. Asimismo, la IR IN/OUT permite controlar el TX-DS797 desde la zona remota (Zone 2) utilizando el mando a distancia, aunque la zona remota esté físicamente separada. El diagrama a continuación muestra cómo realizar las conexiones adecuadas para la zona remota.

## Al usar los terminales ZONE 2 OUT

El terminal ZONE 2 OUT es una salida constante. Conectar a la entrada LINE del amplificador (CD, casete, etc.). Ajustar el volumen con el amplificador conectado al terminal ZONE 2 OUT.

1. Conectar el TX-DS797 al amplificador para la zona remota.
2. Conectar los cables de altavoz de la zona remota a los terminales de altavoces del amplificador.  
Ajustar el nivel del volumen en el amplificador.
3. Conectar el TX-DS797 al monitor para la zona remota.



# Componentes operativos a los que no llega la señal del mando a distancia (IR IN/OUT)

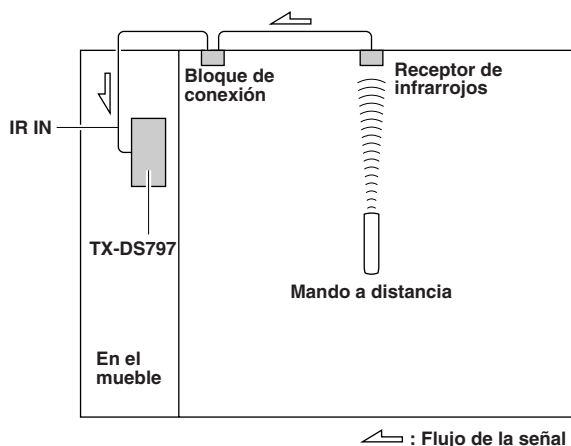
El siguiente equipo (vendido por separado) es fundamental para el funcionamiento:

- El Kit de sistema de ambientes múltiples de Onkyo IR, o
- El sistema de distribución y control de A/V de ambientes múltiples de Niles®, Xantech®, u otros análogos.

## Si la señal del mando a distancia no llega al sensor remoto del TX-DS797

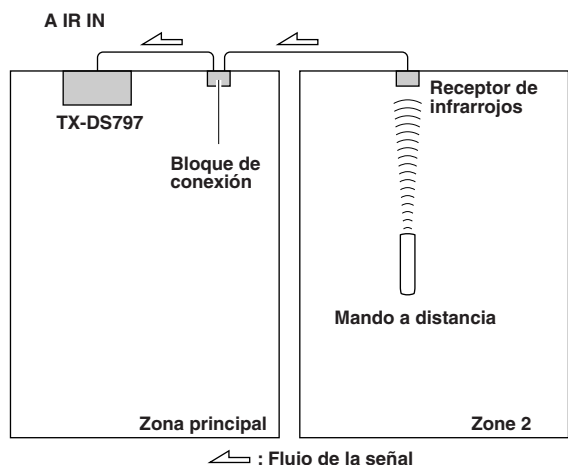
Si el TX-DS797 está en un mueble u otro compartimiento que no pueden atravesar los rayos infrarrojos del mando a distancia, no se podrá controlar el funcionamiento con el mando a distancia. En este caso, será necesario instalar un sensor remoto fuera del mueble para que lleguen los rayos infrarrojos del mando.

Con esta conexión, seleccionar "Main" para la configuración Hardware Setup → IR IN Setup → Position en el menú Setup (ver página 28).

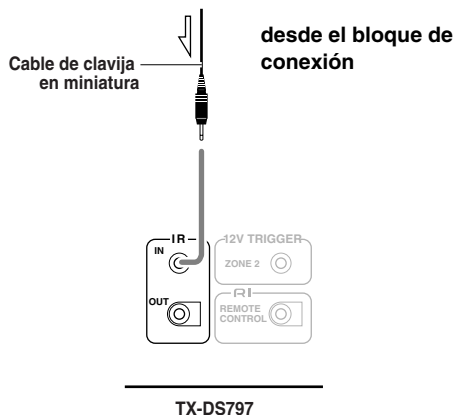


La entrada IR IN permite controlar el TX-DS797 desde la zona remota (Zona 2) utilizando el mando a distancia aunque la zona remota esté físicamente separada. El diagrama a continuación muestra cómo realizar las conexiones adecuadas para la zona remota.

Con esta conexión, seleccionar "Zone 2" para la configuración Hardware Setup → IR IN Setup → Position en el menú Setup (ver página 28).

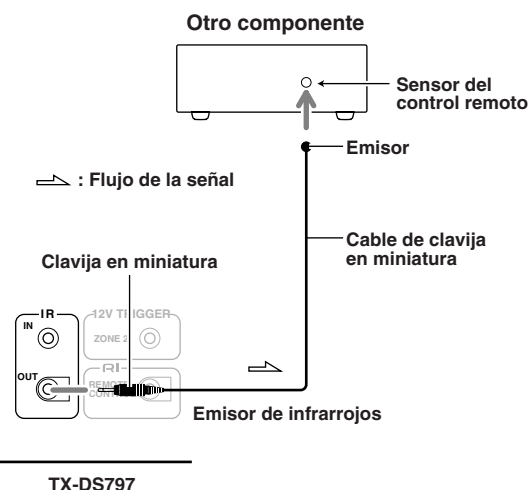
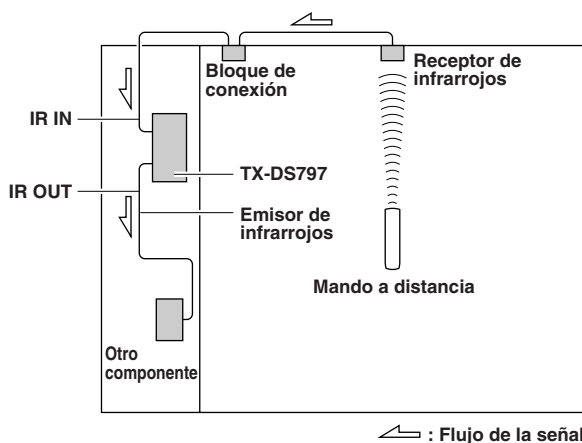


Realizar la conexión como se indica a continuación. No enchufar el equipo a la fuente de alimentación antes de haber finalizado la conexión.



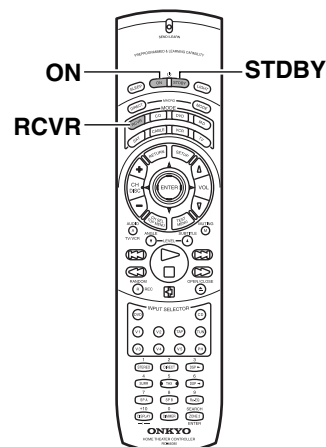
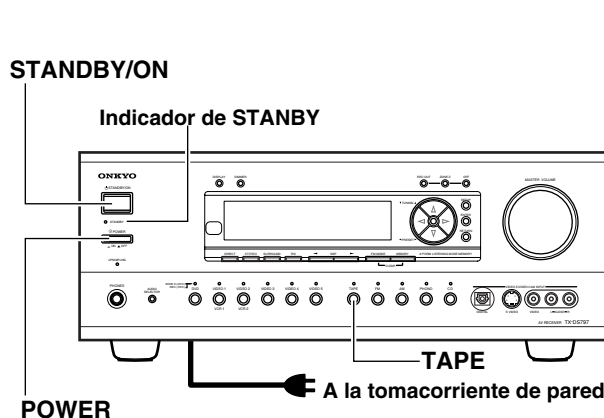
## Si no llega la señal del mando a distancia a otros componentes

En este caso, será necesario utilizar un emisor de infrarrojos disponible en comercios. Conectar la mini clavija del emisor de infrarrojos terminal IR OUT del TX-DS797 y, a continuación, colocar el emisor de infrarrojos en el sensor remoto del componente u orientado hacia éste. Una vez conectado el emisor de infrarrojos, sólo se envía la entrada de señal al terminal IR IN al terminal IR OUT. La entrada de señal del sensor remoto en el frontal del TX-DS797 no se enviará al terminal IR OUT.





# Conexión de la alimentación

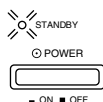


- El TX-DS797 se entrega con el botón de alimentación (POWER) en la posición de encendido (ON). Cuando el cable de alimentación se enchufa por primera vez, el TX-DS797 entrará automáticamente en standby y el indicador STANDBY se iluminará (la misma condición después del paso 2 a continuación).
- Antes de enchufar el TX-DS797, confirmar que se han realizado todas las conexiones correctamente.
- El encendido del equipo podría resultar en una subida de tensión momentánea que puede interferir con otros equipos eléctricos en el mismo circuito. Si esto sucede, utilizar una toma de corriente de pared en un circuito eléctrico diferente.

## 1. Enchufar el cable de alimentación a una toma de corriente CA.

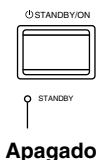
## 2. Pulsar el interruptor POWER para poner el TX-DS797 en standby.

Se iluminará el indicador STANDBY.



## 3. Pulsar el botón STANDBY/ON para encender el TX-DS797. El display y los cuatro indicadores del pomo de jog se iluminarán y el indicador de STANDBY se apagará.

Pulsando nuevamente el botón STANDBY/ON el receptor se vuelve a poner en Standby.



## Encender el equipo utilizando el mando a distancia:

Antes de poder utilizar el mando a distancia, se debe realizar los pasos 1 y 2 arriba mencionados y poner el TX-DS797 en standby.

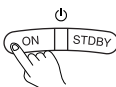
## 1. Pulsar el botón RCVR MODE .

El botón RCVR MODE se pone en verde.



## 2. Pulsar el botón ON para encender el TX-DS797 (salir del modo standby).

Para volver a poner el TX-DS797 en standby, pulsar el botón STDBY.

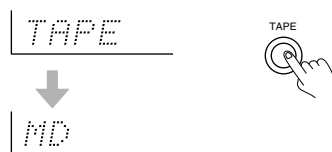


## Para modificar la visualización de la fuente de entrada de TAPE a MD:

Si se ha conectado una grabadora de MD al jack TAPE del TX-DS797, podrá aparecer "MD" al presionar el botón de fuente TAPE. Cambiando la visualización, si hay una grabadora de MD de Onkyo RI, las funciones del sistema RI quedarán habilitadas.

## Modificación del display:

Presionar y mantener presionado el botón de fuente TAPE hasta que el display cambia de TAPE a MD (unos 3 segundos).



Para que el display vuelva a su ajuste original, seguir el mismo procedimiento. Esta configuración es necesaria para habilitar las funciones del sistema RI para la platina de cassette o grabador de MD conectadas.

## Preservación de memoria

Esta unidad no requiere pilas de preservación de memoria. Un sistema de seguridad de alimentación de memoria incorporado preserva los contenidos de la memoria durante cortes de suministro eléctrico y aun cuando el interruptor de POWER está desactivado (OFF). El interruptor de POWER debe estar activado (ON) para cargar el sistema de seguridad.

El periodo de preservación de memoria luego de haber apagado la unidad depende del clima y la ubicación de la unidad. De manera promedia, el contenido de la memoria está protegido durante algunas semanas luego de haber apagado la unidad. Este periodo es más corto cuando la unidad es expuesta a un clima de alta humedad.

# Conexión de antenas

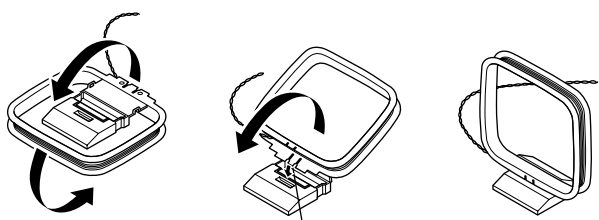
Para utilizar el sintonizador del TX-DS797 es necesario preparar las antenas FM y AM suministradas.

- El ajuste y ubicación de las antenas FM y AM para una mejor recepción se debe realizar mientras se escucha una emisora de radio.
- Si no se obtiene una mejor recepción se aconseja instalar una antena externa.

## Montaje de la antena de cuadro de banda AM

Montar la antena de cuadro como se muestra en el diagrama.

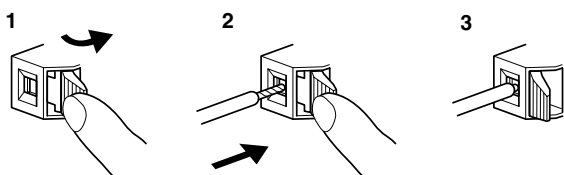
- Consultar “Conexión de la antena de cuadro de banda AM” a continuación para obtener información sobre cómo conectar la antena de cuadro.



Insertar en el agujero.

## Conexión del cable de la antena de banda AM

1. Pulsar la palanca hacia abajo.
2. Insertar el cable en el agujero.
3. Soltar la palanca.



## Conexión de las antenas suministradas

### Conexión de la antena interior de banda FM:

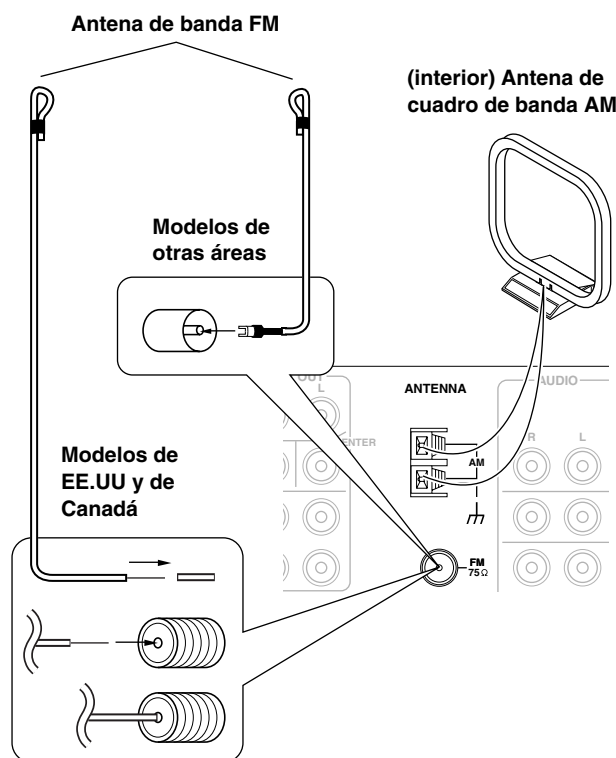
La antena interior de banda FM es sólo para el uso interior. Cuando en uso, se debe extender la antena y moverla en diferentes direcciones hasta que se reciba la señal más clara. Bloquearla con gatillos pulsadores o medios similares en la posición que cause la menor cantidad de distorsión.

Si la recepción con la antena interior de banda FM conectada no está muy clara, se recomienda el uso de una antena exterior.

### Conexión de una antena de cuadro de banda AM:

La antena de cuadro de banda AM es sólo para un uso interior. Se debe colocar en la dirección y posición donde se recibe el sonido más claro. Se debe colocar lo más lejos posible del TX-DS797, televisores, cables de altavoces y cables de alimentación.

Cuando la recepción no es satisfactoria utilizando sólo la antena de cuadro de banda AM conectada, se recomienda la conexión de una antena exterior.



Quitar el aislamiento del cabo del cable y luego insertar completamente el cabo desvestido del cable.

### Sugerencia:

Cualquiera de los dos terminales de la antena AM se puede conectar a cualquiera de los terminales. A diferencia de los cables de los altavoces, no existe polaridad en las señales de emisión AM.

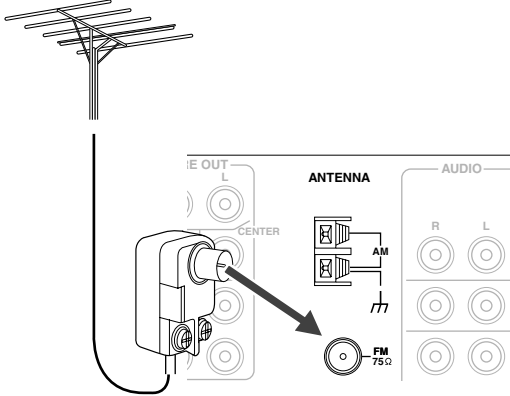


# Conexión de antenas

## Conexión de una antena exterior de banda FM

Observar siempre las siguientes consideraciones:

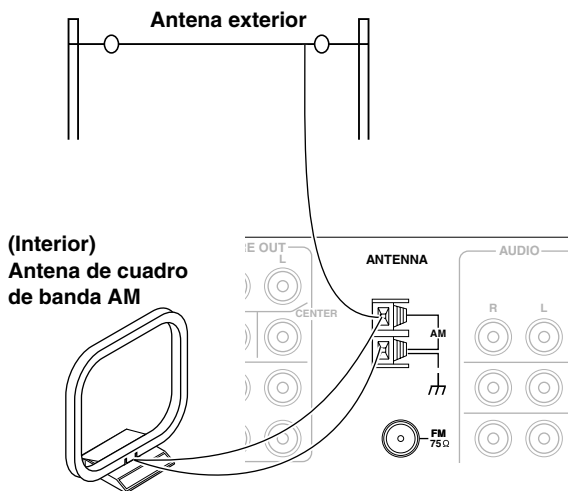
- Mantener la antena lejos de fuentes de ruido (letreros de neón, carreteras muy transitadas, etc.).
- Es peligroso colocar la antena cerca de cables de alta tensión. Mantener bien lejos de cables de alta tensión, transformadores, etc.
- Para evitar el riesgo de relámpagos o una descarga eléctrica, es necesario realizar una conexión a tierra. Para la instalación de la antena exterior, seguir el punto 14 de la sección "Precauciones importantes".



## Conexión de una antena exterior de banda AM

Una antena exterior será más eficaz si se despliega horizontalmente en la parte superior de una ventana o en el exterior.

- No quitar la antena de cuadro de banda AM.
- Para evitar el riesgo de rayos o una descarga eléctrica, es necesario realizar una conexión a tierra. Para la instalación de la antena exterior, seguir el punto 14 de la sección "Precauciones importantes".

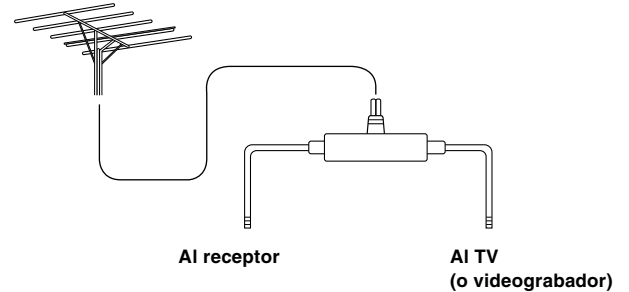


**Nota:**

Si se está utilizando el modelo universal del TX-DS797 en una región donde las frecuencias de AM tienen pasos de 10-kHz, asegurarse de configurar la AM Freq Step Setup de conformidad con ello (ver página 28).

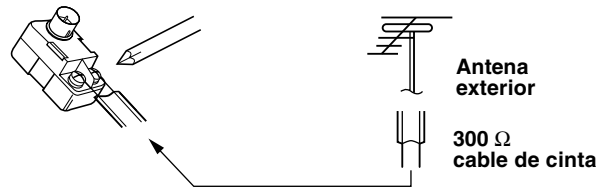
## Divisor de tipo enlace direccional

No se debe utilizar la misma antena para la recepción de banda FM y del Televisor (o el videograbador) dado que las señales de la banda FM y del Televisor (o el videograbador) pueden interferir entre sí. Si es necesario utilizar una antena FM/TV en común, hay que utilizar un divisor de tipo enlace direccional.



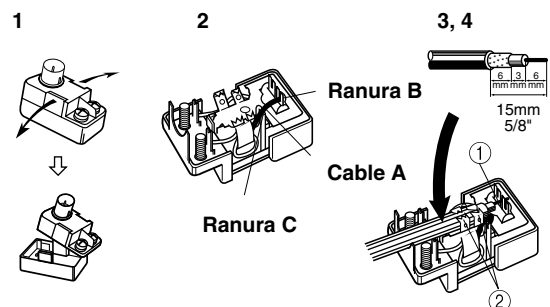
## Conectar el cable de la antena al adaptador de la antena 75/300 Ω (para todos los modelos excepto los de EE.UU., Canadá y Europa)

**Conectar el cable de cinta de 300 Ω:**  
Aflojar los tornillos y enroscar el cable alrededor de los mismos. Luego apretar los tornillos utilizando un destornillador.



## Conexión del cable coaxial:

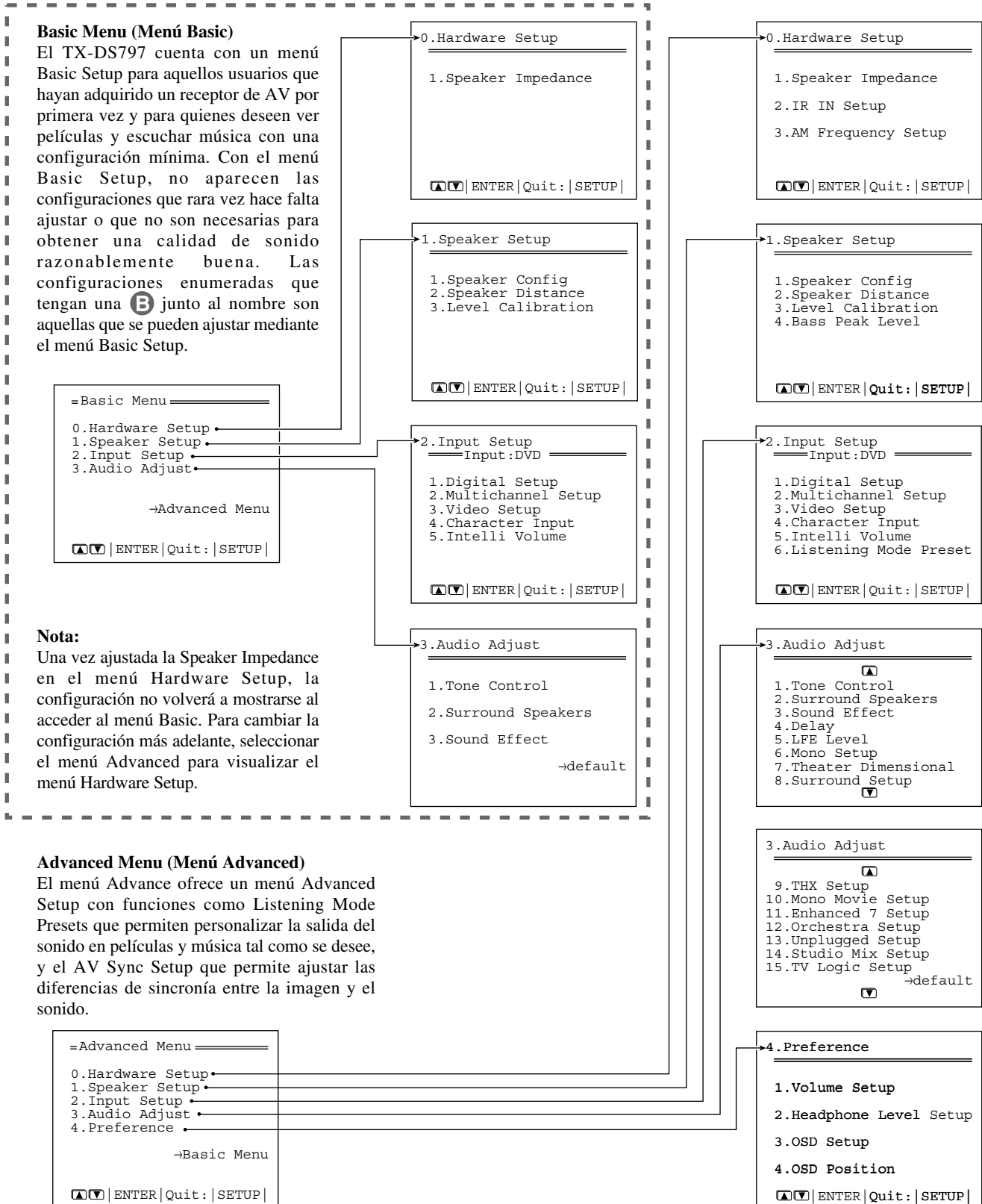
1. Utilizando la uña del dedo o un destornillador pequeño, empujar hacia fuera los tapones del adaptador de antena de 75/300Ω y quitar la tapa.
2. Quitar el cable del transformador A desde la ranura B e insertarlo en la ranura C.
3. Preparar el cable coaxial como se indica en el diagrama.
4. Conectar el adaptador de antena de 75/300 Ω al cable coaxial.
  1. Insertar el extremo del cable.
  2. Sujetar en su lugar utilizando una pinza.
5. Reinsertar la tapa.



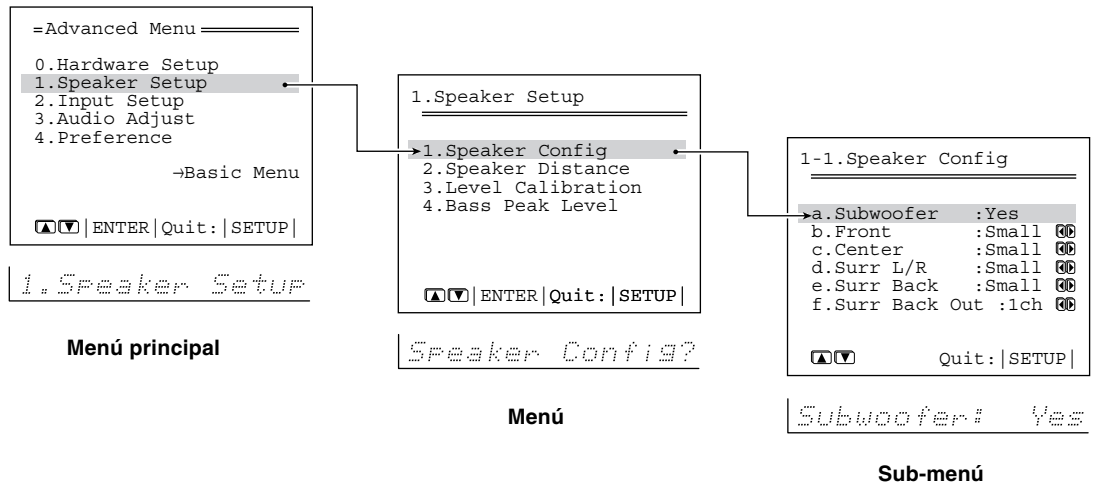
# Menús Setup

Para realizar los varios ajustes necesarios para configurar el TX-DS797, puede utilizarse tanto el menú OSD que aparece en la pantalla del televisor como el display en la parte frontal del TX-DS797. El menú OSD es un menú de ajustes que se visualiza en la pantalla del televisor. Para que sirva de referencia a la hora de realizar los procedimientos de ajuste, este manual muestra tanto el menú OSD visualizado en la pantalla del televisor como el display frontal del TX-DS797.

El menú Setup consiste en una pantalla principal que se divide en 5 menús: Hardware Setup, Speaker Setup, Input Setup, Audio Adjust, y Preference. Estos menús están a su vez divididos en varios sub-menús que contienen configuraciones para optimizar el sistema doméstico de sonido y vídeo según se desee.



# Menús Setup



## Navegación en el menú Setup

La configuración se puede modificar usando los botones de panel frontal y del mando a distancia.

Los botones del mando a distancia corresponden a los botones del TX-DS797 como se indica a continuación.

Botón en el mando a distancia	Botón en el TX-DS797
SETUP	SETUP
(extremo superior del botón ENTER)	ARRIBA
(extremo inferior del botón ENTER)	ABAJO
(extremo izquierdo del botón ENTER)	IZQUIERDA
(extremo derecho del botón ENTER)	DERECHA
ENTER	ENTER
RETURN	RETURN

### 1. Pulsar el botón SETUP

La pantalla del menú principal del menú Main aparece en el monitor del televisor.

### 2. Utilizando los botones del cursor ▲ y ▼, seleccionar el menú en el que se desea entrar.

### 3. Pulsar el botón ENTER para entrar en el menú seleccionado.

Aparece la pantalla para aquel menú.

### 4. Utilizando los botones del cursor ▲ y ▼, seleccionar el sub-menú al que se desea entrar y pulsar el botón ENTER.

Cada sub-menú tiene diferentes configuraciones que se pueden cambiar como se desee. Las mismas se explican a continuación. Para cambiar una configuración, primero hay que seleccionarla utilizando los botones del cursor ▲ y ▼, y luego cambiarla utilizando los botones del cursor ◀ y ▶.

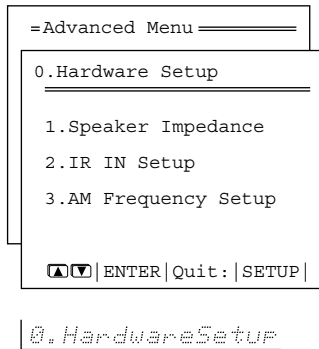
### 5. Pulsar el botón RETURN para fijar la nueva configuración volver a la pantalla de menú anterior y regresar de nuevo a la pantalla principal.

#### Nota:

Pulsar el botón SETUP para salir del menú Setup inmediatamente.

# Hardware Setup

## 0. Menú Hardware Setup



Es necesario ajustar el menú Hardware Setup antes de utilizar el TX-DS797 por primera vez. Una vez ajustada la Speaker Impedance en el menú Hardware Setup, la configuración no volverá a mostrarse al acceder al menú Basic. Para cambiar la configuración más adelante, seleccionar el menú Advanced para visualizar el menú Hardware Setup.

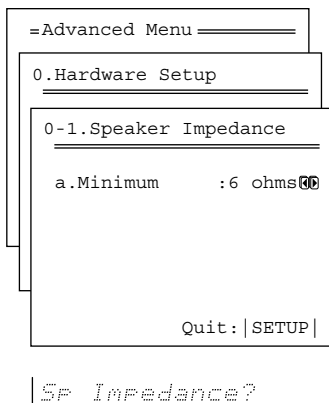
### 0-1. Sub-menú Speaker Impedance **B**

Ajustar el nivel de impedancia para adaptarse a las especificaciones de los altavoces utilizados.

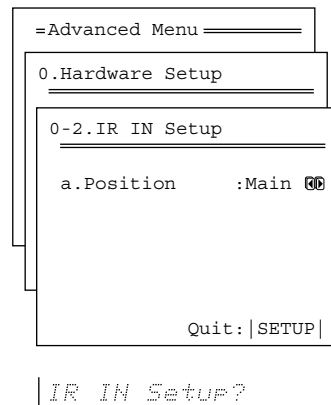
Si la impedancia de todos los altavoces es de entre 6 y 16  $\Omega$ , seleccionar "6 ohms." Si la impedancia de al menos uno de los altavoces es de entre 4 y 6  $\Omega$ , seleccionar "4 ohms."

#### Nota:

Antes de cambiar la configuración, asegurarse de bajar primero el volumen del TX-DS797 al mínimo.



## 0-2. Sub-menú IR IN Setup



Este sub-menú permite establecer dónde se va a utilizar el mando a distancia al utilizarlo con el terminal IR IN (esto es, las señales del mando a distancia se envían al terminal IR IN).

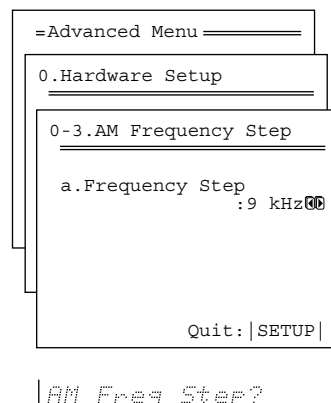
**Main:** Seleccionar en caso de que se disponga de un sensor remoto para el mando a distancia conectado al terminal IR IN en la estancia principal.

**Zone 2:** Seleccionar esta opción para realizar las operaciones de la zona remota (Zone 2) desde la zona remota. Cuando está seleccionado, los botones ON/STDBY, INPUT SELECTOR, y CH  $\neq$  funcionan sin que sea necesario pulsar el botón ZONE 2 en el mando a distancia.

## 0-3. Sub-menú AM Frequency Step

### a. AM Frequency Step

Este menú sólo aparece en los modelos universales. La configuración inicial es de 9 kHz y procede cambiarla sólo si se utiliza el TX-DS797 en una región a 10 kHz.



# Speaker Setup

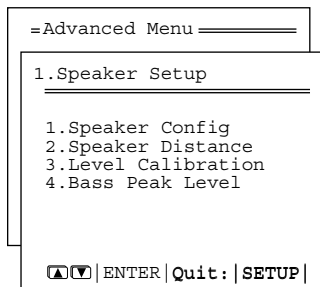
## 1. Menú Speaker Setup

Tras haber instalado el TX-DS797, conectado todos los componentes y determinada la disposición de los altavoces, se deben realizar las configuraciones en el menú Speaker Setup para obtener una acústica de sonido óptima para el ambiente y la disposición de los altavoces.

Antes de realizar las siguientes configuraciones, es importante determinar las características detalladas a continuación:

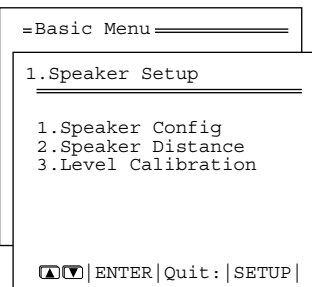
- Los tipos y tamaños de los altavoces conectados.
- La distancia de cada altavoz de la posición normal de audición.

### (Sólo un altavoz surround posterior)



1. Speaker Setup

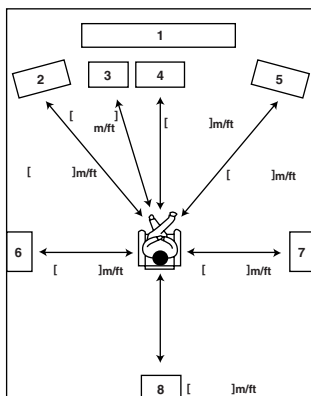
### (Dos altavoces surround posteriores)



1. Speaker Setup

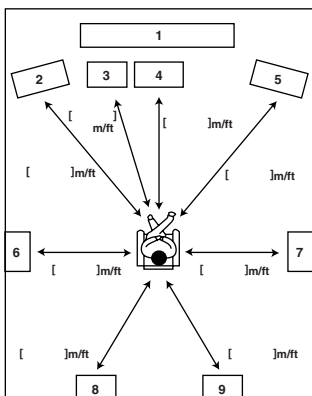
#### Nota:

### (Sólo un altavoz surround posterior)



- 1 TV o pantalla
- 2 Altavoz frontal izquierdo
- 3 Altavoz de subgraves
- 4 Altavoz central
- 5 Altavoz frontal derecho
- 6 Altavoz surround izquierdo

### (Dos altavoces surround posteriores)



- 7 Altavoz surround derecho
- 8 Altavoz surround posterior izquierdo o Altavoz surround posterior (Sólo un altavoz surround posterior)
- 9 Altavoz surround posterior derecho

#### Sugerencia:

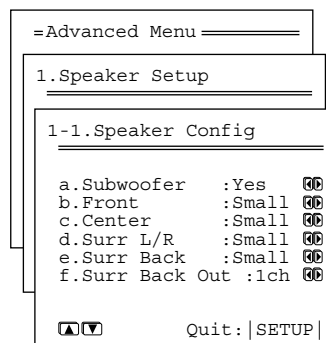
Al establecer el tamaño del altavoz en el sub-menú Speaker Config, seguir las instrucciones que se indican a continuación.

**Large:** El altavoz emitirá el intervalo total de frecuencia del canal que esté configurando.

**Small:** El altavoz de subgraves emitirá las frecuencias del canal que esté configurando inferiores a 80 Hz. Si no hay un altavoz de subgraves, el sonido se emitirá por los altavoces frontales derecho e izquierdo. (Plantear todos los altavoces de los sistemas de altavoz THX en "small.")

## 1-1. Sub-menú Speaker Config B

Aquí se introducen los altavoces que serán conectados y el tamaño de cada altavoz.



Speaker Config?

### a. Altavoz de subgraves

**Yes:** Seleccionar cuando está conectado un altavoz de subgraves.

**No:** Seleccionar cuando no hay un altavoz de subgraves conectado.

### b. Front

**Large:** Seleccionar si los altavoces frontales son grandes.

**Small:** Seleccionar si los altavoces frontales son pequeños.

- Si está seleccionado "No" para la configuración del Altavoz de subgraves, esta configuración se plantea siempre como "Large" (Grande).

### c. Center

**None:** Seleccionar si ningún altavoz central está conectado.

**Large:** Seleccionar si el altavoz central es grande.

**Small:** Seleccionar si el altavoz central es pequeño.

- Si está seleccionado "Small" para la configuración del Frontal, no se podrá seleccionar "Large" para esta configuración.

### d. Surround L/R

**None:** Seleccionar si ningún altavoz surround izquierdo o derecho está conectado.

**Large:** Seleccionar si los altavoces surround izquierdos y derechos son grandes.

**Small:** Seleccionar si los altavoces surround izquierdos y derechos son pequeños.

- Si está seleccionado "Small" para la configuración del Frontal, no se podrá seleccionar "Large" para esta configuración.

### e. Surround Bk

**None:** Seleccionar si ningún altavoz surround posterior izquierdo o derecho está conectado.

**Large:** Seleccionar si los altavoces surround posteriores izquierdos y derechos son grandes.

**Small:** Seleccionar si los altavoces surround posteriores izquierdos y derechos son pequeños.

- Si está seleccionado "None" (Ninguno) para la configuración del Surround I/D, el display desaparece de pantalla.

- Si se selecciona "Small" para la configuración de los altavoces surround D/I, no se podrá seleccionar "Large" para esta configuración.

### f. Surr Back Out

**1ch:** seleccionarlo si sólo hay un altavoz surround posterior.

**2ch (PREOUT only):** seleccionar esta opción si hay dos altavoces surround posteriores. (Sólo para salida preout.)

# Speaker Setup

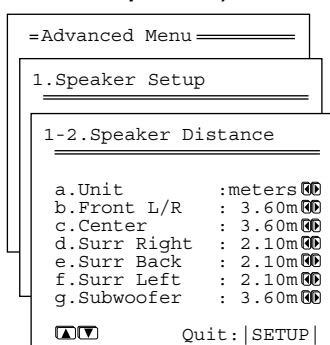
## 1-2. Sub-menú Speaker Distance B

Indicar aquí la distancia de cada altavoz respecto a la posición normal de audición. Esto es importante para la temporización de la acústica para crear el espacio de sonido adecuado que el TX-DS797 y los sistemas de audio actuales pueden producir.

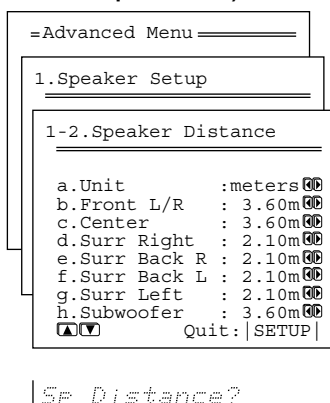
### Notas:

- Los altavoces seleccionados como “No” o “None” en el sub-menú Speaker Setup no aparecerán.
- La diferencia entre las distancias de los distintos altavoces no se puede establecer en más de 6 metros (20 pies).

### (Sólo un altavoz surround posterior)



### (Dos altavoces surround posteriores)



### a. Unit

**feet:** Seleccionar si la distancia se introducirá en pies.

**meters :** Seleccionar si la distancia se introducirá en metros.

### b. Front L/R

Configurar la distancia desde los altavoces frontales izquierdos y derechos respecto a la posición de audición normal entre 0,3 y 9 metros en intervalos de 0,15 metros.

Colocar los altavoces frontales derecho e izquierdo de modo que queden a la misma distancia del oyente. De lo contrario, se puede perder la posición central para el sonido estéreo.

### c. Center

Configurar la distancia desde el altavoz central respecto a la posición de audición normal entre 0,3 y 9 metros en intervalos de 0,15 metros.

### d. Surr Right

Configurar la distancia desde el altavoz surround derecho respecto a la posición de audición normal entre 0,3 y 9 metros en intervalos de 0,15 metros.

### e. Surr Back

Fija la distancia desde el altavoz surround posterior a la posición de escucha normal entre 0,3 y 9 metros en intervalos de 0,15 metros.

- Esta configuración aparece si en el submenú Speaker Config se establec

### f. Surr Left

Configurar la distancia desde el altavoz surround izquierdo respecto a la posición de audición normal entre 0,3 y 9 metros en intervalos de 0,15 metros.

### g. Altavoz de subgraves

Configurar la distancia desde el altavoz de subgraves respecto a la posición de audición normal entre 0,3 y 9 metros en intervalos de 0,15 metros.

### e. Surr Back R

Configurar la distancia desde el altavoz surround posterior derecho hasta la posición de audición normal entre 0,3 y 9 metros en intervalos de 0,15 metros.

- Esta configuración aparece si en el submenú Speaker Config se establecen dos altavoces surround posteriores.

### f. Surr Back L

Configurar la distancia desde el altavoz surround posterior izquierdo hasta la posición de audición normal entre 0,3 y 9 metros en intervalos de 0,15 metros.

- Esta configuración aparece si en el submenú Speaker Config se establecen dos altavoces surround posteriores.

### Nota:

Para el sonido con dos altavoces surround posteriores derecho e izquierdo se necesita un amplificador de potencia de dos canales que se vende por separado.

# Speaker Setup

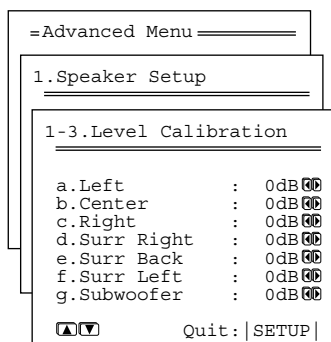
## 1-3. Sub-menú Level Calibration **B**

Aquí se configurará el volumen de cada altavoz para que el oyente los escuche todos al mismo nivel. Esto es especialmente importante en el caso de disposiciones de los altavoces donde los altavoces izquierdos y derechos están a distancias diferentes o en posiciones asimétricas debido al diseño y la configuración del ambiente. Estas configuraciones y las que conciernen a la distancia arriba realizadas son fundamentales para la creación de la acústica necesaria para un espacio y dinámica de sonido óptimos.

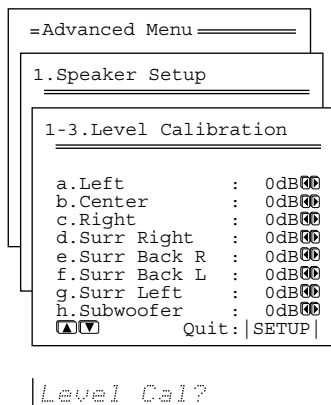
### Notas:

- **Cabe saber que cuando se entra en este submenú se emitirá un fuerte ruido blanco.**
- Las configuraciones de nivel de los altavoces aquí mencionadas no son eficaces para las fuentes de entrada multi-canal. Para ajustar los niveles de los altavoces para las fuentes de entrada multi-canal, se debe utilizar los botones CH SEL, LEVEL ▲, y LEVEL ▼ del mando a distancia RC-460M. Ver la página 52.

### (Sólo un altavoz surround posterior)



### (Dos altavoces surround posteriores)



## Calibración de los niveles de los altavoces

- (1) Cuando se entra en este sub-menú, el TX-DS797 emitirá un ruido rosa desde el altavoz frontal izquierdo. En este momento, el volumen Master aumenta automáticamente al nivel de referencia (0dB). Tomar nota del nivel de este ruido y pulsar el botón del cursor ▼. (Cabe remarcar que se puede ajustar a cualquier nivel entre -12 y 12 decibelios en intervalos de 1 decibelio). El TX-DS797 ahora emitirá el ruido rosa desde el altavoz central.
- (2) Utilizando los botones del cursor ◀ and ▶, ajustar el nivel de volumen del ruido desde el altavoz central para que esté al mismo nivel que el altavoz frontal izquierdo. Se puede ir y volver entre los altavoces para una mejor comparación de los niveles de volumen.

- (3) Volver a pulsar el botón del cursor ▼. El TX-DS797 emitirá ahora ruido rosa desde el altavoz frontal derecho.
- (4) Repetir los pasos (2) y (3) arriba para el altavoz frontal derecho y otros altavoces hasta que todos estén ajustados al mismo nivel de volumen.

### Notas:

- Los altavoces seleccionados como “No” o “None” en el sub-menú Speaker Setup no aparecerán.
- Para configurar los niveles de salida correctamente, se recomienda utilizar un medidor de nivel de presión acústica manual (SPL). Poner el medidor en pesaje C (C-weighting) y promedio lento (slow averaging). Se recomienda un medidor SPL de Radio Shack® o equivalente. Utilizando los generadores de ruido de los canales internos, configurar cada canal para que se lea un nivel de presión acústica de 75 decibelios.

### a. Left

El sonido proviene del altavoz frontal izquierdo. Ajustar el nivel de sonido entre -12 y 12 decibelios en intervalos de 1 decibelio.

### b. Center

El sonido proviene del altavoz central. Ajustar el nivel de sonido entre -12 y 12 decibelios en intervalos de 1 decibelio.

### c. Right

El sonido proviene del altavoz frontal derecho. Ajustar el nivel de sonido entre -12 y 12 decibelios en intervalos de 1 decibelio.

### d. Surr Right

El sonido proviene del altavoz surround derecho. Ajustar el nivel de sonido entre -12 y 12 decibelios en intervalos de 1 decibelio.

### e. Surr Back

El sonido proviene del altavoz surround posterior. Ajustar el sonido entre -12 y 12 decibelios a intervalos de 1 decibelio.

- Esta configuración aparece si en el submenú Speaker Config se establece un único altavoz surround posterior.

### f. Surr Left

El sonido proviene del altavoz surround izquierdo. Ajustar el nivel de sonido entre -12 y 12 decibelios en intervalos de 1 decibelio.

### g. Altavoz de subgraves

El sonido proviene del altavoz de subgraves. Ajustar el nivel de sonido entre -15 y 12 decibelios en intervalos de 1 decibelio.

### e. Surr Back R

El sonido proviene del altavoz surround posterior derecho. Ajustar el nivel de sonido entre -12 y 12 decibelios en intervalos de 1 decibelio.

- Esta configuración aparece si en el submenú Speaker Config se establecen dos altavoces surround posteriores.

### f. Surr Back L

El sonido proviene del altavoz surround posterior izquierdo. Ajustar el nivel de sonido entre -12 y 12 decibelios en intervalos de 1 decibelio.

- Esta configuración aparece si en el submenú Speaker Config se establecen dos altavoces surround posteriores.

### Nota:

Para el sonido con dos altavoces surround posteriores derecho e izquierdo se necesita un amplificador de potencia de dos canales que se vende por separado.

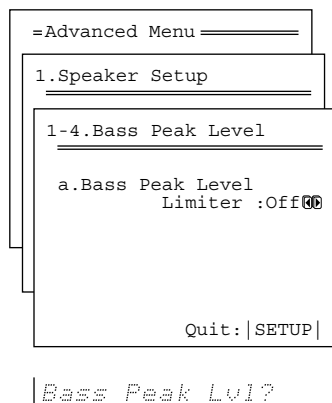
# Speaker Setup

## 1-4. Sub menú Bass Peak Level (Bass Peak Level Manager\*)

La configuración del nivel pico de graves es importante para evitar daños al altavoz de subgraves, no permitiendo al mismo tener una salida mayor que el volumen establecido. Si el altavoz de subgraves tiene un limitador incorporado, configurar el mismo como "Off" (Desactivado).

### Nota:

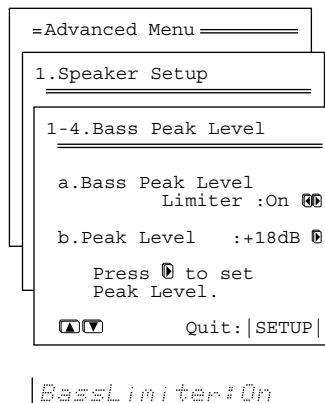
Si el sistema no incluye un altavoz de subgraves, esta configuración establecerá el nivel pico de bajos para los altavoces frontales.



### a. Bass Peak Level Limiter

**On:** Seleccionar para configurar el nivel pico de graves. Cuando está seleccionado "On" (Activado), la configuración del Nivel pico aparece abajo.

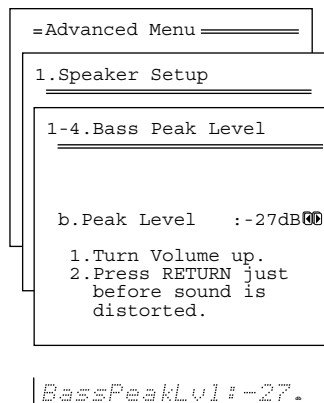
**Off:** Seleccionar para desactivar la función de limitación del nivel pico de graves.



### b. Peak Level

Se visualiza el nivel pico de graves actual. Pulsar el botón del cursor ► para emitir un sonido de prueba. A continuación, pulsar el botón del cursor ► (o girar el pomo Master Volume) para aumentar lentamente el volumen hasta llegar al punto donde el sonido se distorsiona y después volver al nivel normal. Ésta es la configuración correcta para el nivel pico de graves.

Tras configurar el sub-menú Peak Level en Bass Peak Level, pulsar el botón RETURN. Se fijan los valores y aparece la pantalla anterior.



### Notas:

- El volumen se puede ajustar en  $-\infty$  o bien entre  $-81$  y  $+18$  decibelios en intervalos de 1 decibelio.
- No permitir que el sonido distorsionado se produzca desde el altavoz de subgraves durante un tiempo prolongado. Esto podría dañar el altavoz de subgraves.

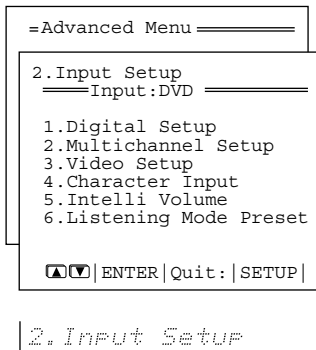
\* Bass Peak Level Manager es una marca registrada de Lucasfilm Ltd.



# Input Setup

## 2. Menú Input Setup

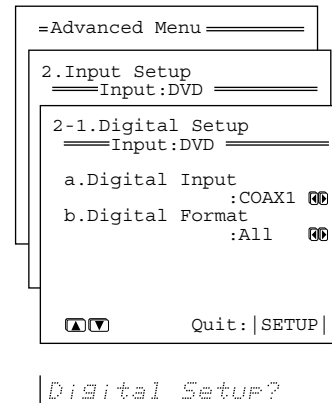
Este menú permite configurar las diferentes fuentes de entrada disponibles con el TX-DS797. Cada fuente de entrada puede tener una gran cantidad de configuraciones cuya traza es difícil mantener. Por lo tanto, se recomienda realizar una tabla de control para registrar las configuraciones establecidas y evitar confusión más adelante.



### 2-1. Sub-menú Digital Setup

Las configuraciones realizadas en este sub-menú son válidas para la fuente de entrada actualmente seleccionada con los botones de fuente de entrada en el panel frontal. Por lo tanto, estas configuraciones se realizan por separado para cada fuente de entrada digital. Este sub-menú no aparecerá si el botón de fuente de entrada seleccionado es AM o FM. Si la configuración no se realiza bien, puede que no se emita bien la señal de audio digital o que no se oiga en absoluto.

Asimismo, como VIDEO 5 se fija en el terminal digital óptico del panel frontal, este sub-menú no aparecerá si se selecciona VIDEO 5.



#### a. Entrada digital

Esta configuración le indica al TX-DS797 qué botón de fuente de entrada en el panel frontal está conectado con qué jack de salida digital en el panel posterior. Para realizar esta configuración, primero se debe seleccionar una fuente de entrada digital en el panel frontal y luego configurar el nombre del jack de entrada digital al que la misma está conectada aquí.

Por ejemplo, si la fuente de entrada seleccionada en el panel frontal es CD y el reproductor de CD está conectado a DIGITAL INPUT (OPT) 1, seleccionar "OPT1" aquí. Si la fuente de entrada no está conectada a una entrada digital, seleccionar "----".

**OPT1-3:** Conectar los componentes digitales a cualquiera de los terminales DIGITAL INPUT (OPT) 1 a 3.

**COAX1-3:** Conectar los componentes digitales a cualquiera de los terminales DIGITAL INPUT (COAX) 1 a 3.

----: Seleccionar si la fuente de entrada no proviene de un jack de entrada digital.

#### Configuración inicial para cada fuente de entrada

Fuente de entrada	Entrada digital
CD	OPT 1
PHONO	----
FM	-----
AM	-----
TAPE	OPT 2
VIDEO 1	COAX 2
VIDEO 2	COAX 3
VIDEO 3	OPT 3
VIDEO 4	----
VIDEO 5	OPTICAL en panel frontal (fijo)
DVD	COAX 1

---- : Disponible para entrada digital, pero no configurado en los valores iniciales.

----- : No disponible para entrada digital.

# Input Setup

## b. Formato digital

Ajusta la señal digital a la que se da prioridad durante la detección de señal en el terminal digital seleccionado.

La configuración por defecto es "All." Si "----" está seleccionado para esta fuente de entrada en la configuración de la Entrada digital, esta configuración no aparecerá. Aunque se puede utilizar esta configuración por defecto tal como está, se puede cambiar como se desee según el formato de la señal de entrada (ej., si se sabe que siempre se escuchará un determinado formato de la señal de entrada desde una fuente de entrada particular).

**All:** Seleccionar para la detección automática del formato de la señal de entrada. El formato de la señal de entrada (Dolby Digital, DTS, PCM o analógico) utilizado por la fuente de entrada seleccionada se detecta automáticamente para ejecutar el proceso necesario de descodificación.

**DTS:** Seleccionar para el proceso de señales DTS. El proceso de descodificación se ejecuta sólo cuando hay entradas de señales DTS.

**PCM:** Seleccionar para el proceso de señales PCM. El proceso de descodificación se ejecuta sólo cuando hay entradas de señales PCM.

### Notas:

- Si está seleccionado "All" y se ejecuta el avance rápido de un CD o LD durante la reproducción, las señales PCM descodificadas podrían producir un salto de sonido. En estos casos, cambiar la configuración como "PCM."
- Si no se introduce una señal DTS cuando está seleccionado "DTS", el TX-DS797 no cambia automáticamente a salida analógica, incluso si selecciona "Auto" con el botón AUDIO SELECTOR.

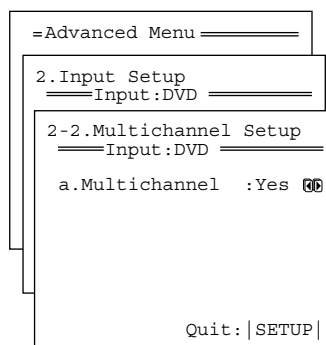
### Notas sobre DTS:

- Si se reproduce un CD o LD que soporta DTS cuando la configuración "PCM" está seleccionada en el TX-DS797, la señal codificada en DTS no se descodificará y se producirá un ruido. Este ruido podría dañar el amplificador y los altavoces. Por lo tanto, asegurarse de seleccionar "All" o "DTS" y utilizar los jacks de entrada digital (OPT o COAX) para seleccionar la fuente DTS.
- Si se reproduce un CD o LD que soporta DTS cuando la configuración "All" está seleccionada, posiblemente se escuchará un ruido durante un tiempo hasta que el descodificador DTS reconozca la señal codificada en DTS y comience a funcionar. Esto no es un mal funcionamiento.
- Si se pulsa el botón PAUSE o SKIP en el reproductor mientras se reproduce una fuente DTS, se podría escuchar un breve ruido. Esto no es un mal funcionamiento. En estos casos, intentar reproducir la fuente en el "DTS" seleccionado.
- El cursor DTS en el TX-DS797 se ilumina mientras se reproduce una fuente DTS. Cuando se termina la reproducción y la transmisión de la señal DTS se para, el TX-DS797 se mantiene en modo DTS y el cursor DTS se mantiene iluminado. Esto evita la emisión de ruido cuando se active el botón PAUSE o SKIP del reproductor. Por consiguiente, si la fuente se cambia inmediatamente de DTS a PCM, es posible que la señal PCM no se reproduzca. En este caso, parar la reproducción de la fuente en el equipo durante aproximadamente tres segundos y luego reanudarla.
- Posiblemente no se podrá reproducir ninguna señal de fuente DTS de ciertos reproductores de CD y LD aun si el reproductor se conecta digitalmente al TX-DS797. Esto sucede porque la señal digital ha sido procesada (tal como el nivel de salida, frecuencia de muestreo o respuesta de frecuencia) y el TX-DS797 no puede reconocer la señal como datos DTS. Consiguientemente, se escuchará un ruido cuando se reproduzca una fuente DTS mientras se procesa la señal.

- Las salidas para VIDEO 1 OUT, VIDEO 2 OUT, TAPE OUT, y ZONE 2 OUT producen señales de audio analógicas. No se debe grabar desde CDs o LDs que soportan DTS utilizando estas salidas. De lo contrario, la señal codificada en DTS se grabará como ruido.
- Si un CD o LD codificado en el formato DTS se está reproduciendo con "PCM" seleccionado, sólo se producirá un ruido. Seleccionar siempre "All" o "DTS" cuando se reproducen fuentes codificadas en DTS.

## 2-2. Sub-menú Multichannel Setup **B**

Generalmente, esta selección está configurada como "No," y sólo se debe cambiar a "Yes" si un reproductor de DVD, un descodificador MPEG, u otro componente con un puerto multi-canal está conectado al puerto MULTI CHANNEL INPUT para el audio de 5,1, 6,1 o 7,1 canales. Por ejemplo, si un equipo de DVD está conectado al puerto MULTI CHANNEL INPUT, seleccionar DVD en el panel frontal como fuente de entrada, llamar este sub-menú, y seleccionar "Yes" para la configuración de multi-canal. Sólo se puede seleccionar multi-canal con el botón AUDIO SELECTOR cuando está seleccionado "Yes".



Multich Setup?

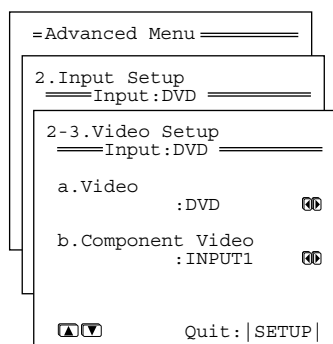
Fuente de entrada seleccionada	Multichannel
CD	No
PHONO	No
FM	No
AM	No
TAPE	No
DVD	Yes
VIDEO 1	No
VIDEO 2	No
VIDEO 3	No
VIDEO 4	No
VIDEO 5	No

### Nota:

Al reproducir desde un aparato que está realmente conectado al terminal MULTI CHANNEL INPUT, seleccionar multi-canal con el botón AUDIO SELECTOR.

# Input Setup

## 2-3. Sub-menú Video Setup B



Video Setup?

### a. Video

Esta configuración permite hacer la correspondencia entre el audio de un componente y el vídeo de otro. Por consiguiente, se puede configurar una fuente de vídeo para visualizarla mientras se escucha el audio desde otra fuente de entrada. Por ejemplo, esto permite reproducir música desde un CD, mientras se visualiza la imagen desde un videograbador u otra fuente de vídeo.

A continuación se indican las configuraciones por defecto.

Fuente de entrada seleccionada	Video
CD	Last valid
PHONO	Last valid
FM	Last valid
AM	Last valid
TAPE	Last valid
DVD	DVD
VIDEO 1	VIDEO 1
VIDEO 2	VIDEO 2
VIDEO 3	VIDEO 3
VIDEO 4	VIDEO 4
VIDEO 5	VIDEO 5

**Last valid:** Cuando se cambia a una fuente de entrada configurada como "Last Valid", el vídeo de la fuente de entrada desde el cual se cambió continúa. Por ejemplo, si la fuente de entrada seleccionada es VIDEO 1, y luego se cambia a CD (configurado como "Last Valid"), el audio desde la entrada de CD se reproducirá mientras el vídeo desde VIDEO 1 continúa.

- Si no se asigna ninguna señal de vídeo a la fuente de entrada, elegir "----."

### b. Componente de vídeo

Si hay un componente conectado a una de las entradas COMPONENT VIDEO (1 o 2), dicha entrada se debe configurar aquí.

A continuación se indican las configuraciones por defecto.

Fuente de entrada seleccionada	Entrada de componente de vídeo
CD	Last valid
PHONO	Last valid
FM	Last valid
AM	Last valid
TAPE	Last valid
DVD	INPUT 1
VIDEO 1	INPUT 2
VIDEO 2	INPUT 2
VIDEO 3	INPUT 2
VIDEO 4	INPUT 2
VIDEO 5	INPUT 2

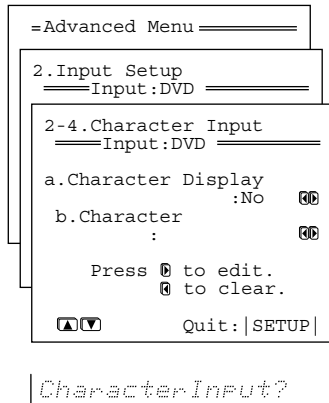
**Last Valid (habilita la última fuente seleccionada):** La última fuente seleccionada sigue siendo la fuente de entrada.

# Input Setup

## 2-4. Sub-menú Character Input **B**

Este sub-menú permite asignar nombres a las emisoras preprogramadas para el sintonizador de banda AM/FM y a las fuentes de entrada que se han conectado (excluyendo el sintonizador mismo). Se puede introducir hasta 10 caracteres para cada nombre. Por ejemplo, si hay un DVD conectado al jack de entrada VIDEO4, se le podrá asignar el nombre "DVD2". O, si hay varios grabadores conectados, se podrá introducir el nombre de los modelos o de los fabricantes de cada uno para no tener que recordar cuál está conectado a qué fuente de entrada.

Si se desea escribir un nombre para una emisora de radio preprogramada, seleccionar la emisora y escribir el nombre.



### a. Character Display

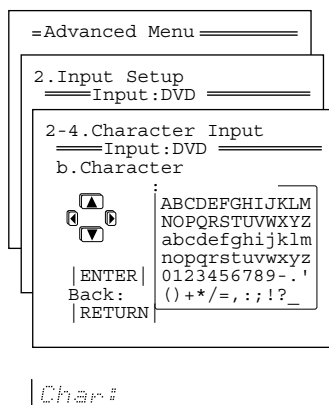
**Yes:** Seleccionar para visualizar el nombre introducido cuando se seleccionó la fuente de entrada.

**No:** Seleccionar para visualizar el nombre por defecto.

### b. Character

Si se ha seleccionado "Yes" para el Character Display anterior, ahora se puede escribir el nombre que se desea mostrar. Pulsar el botón del cursor ◀ para eliminar la entrada actual. Pulsar el botón del cursor ▶ para que aparezca la pantalla Character Input.

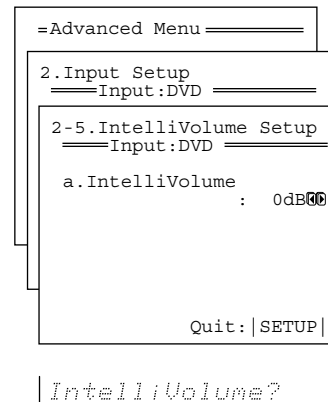
En la pantalla Character Entry, pulsar los botones del cursor hasta llegar al carácter deseado y, a continuación, pulsar el botón ENTER. El carácter aparecerá en el campo de 10 caracteres anterior. Continuar hasta que el nombre se termine o hasta llegar a 10 caracteres.



Utilizando los botones del cursor, seleccionar el carácter deseado y pulsar la tecla ENTER. Para cambiar un carácter, mover el cursor hacia atrás con el botón RETURN o hacia delante con el botón ENTER hasta el lugar donde se encuentra el carácter erróneo, y escribir el carácter deseado. Para eliminar un carácter, introducir un espacio en blanco encima. Tras terminar el nombre, para salir, pulsar repetidamente el botón ENTER. Continuar hasta que el nombre se termine o hasta llegar a 10 caracteres.

## 2-5. Intelli Volume Sub-menú **B**

Este sub-menú permite configurar algunas de las funciones especiales que ofrece el TX-DS797.



### a. Intelli Volume

Cuando se cambia entre fuentes de entrada, es posible que el nivel de salida para los diferentes componentes o las fuentes de entradas conectadas al TX-DS797 sea diferente aunque la configuración del volumen principal sea igual. En situaciones normales, se deberá cambiar la configuración del volumen cada vez que se cambie la fuente de entrada. Esta configuración Intelli Volume permite preprogramar un nivel de volumen para cada fuente de entrada por separado para que, en el momento de cambiar de una fuente de entrada a otra, el TX-DS797 ajuste el volumen apropiadamente y el volumen resultante permanezca igual. Para configurar el Intelli Volume, seleccionar una fuente de entrada en el panel frontal, y si aquella fuente es más silenciosa que las otras fuentes, aumentar el nivel de decibelios de la misma utilizando el botón del cursor ▶. Si la misma es más fuerte que las otras fuentes, reducir el nivel de decibelios utilizando el botón del cursor ◀.

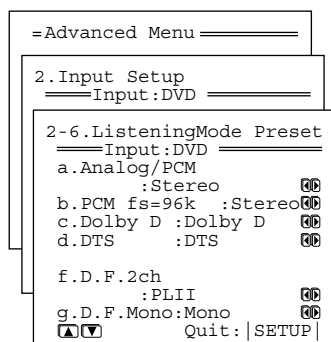
El Intelli Volume se puede ajustar entre -12 y +12 decibelios.

# Input Setup

## 2-6. Sub-menú Listening Mode Preset

Con el TX-DS797, se puede establecer un modo de audición distinto para cada tipo de señal de cada fuente de entrada. Por ejemplo, si el reproductor de DVD también reproduce CDs y la señal de vídeo DVD es Dolby Digital y la señal de CD es PCM, se podrá configurar un modo de audición diferente para cada una.

Esto es especialmente útil si se reproducen a menudo los mismos tipos de películas o música.



LstnModePreset?

\* El formato surround digital de 5,1 canales cuenta con una variedad de versiones, incluido Dolby Digital y DTS. El formato surround digital de 5,1 canales permite registrar y reproducir de forma individual cinco canales de rango completo (20 Hz a 20 kHz) (canales izquierdo y derecho frontal, central y dos canales surround) más un canal LFE (efecto de baja frecuencia) para el sonido de efecto de bajo rango. Esto crea un sonido realista como el que se escucha en teatros y salas de conciertos.

### Relación entre fuente de entrada y modo de audición

Señal de fuente de entrada (display)	Analog/PCM (2c)	PCM fs=96kHz (96k/24bit)	Dolby D (Multi CH)	DTS (Multi CH)	D.F.2 canales (Digital Audio Format)	D.F.Mono
Tipo de software	Tape, CD, MD, Record, Tuner, DVD (estéreo), LD, Satélite digital	DVD (96k/24bit)	DVD	DVD DTS-CD	DVD Satélite digital	DVD
Modo de audición						
Direct	●	●				
Stereo	●	●	●	●	●	
Mono	●				●	●
Theater-Dimensional	●		●	●	●	
Dolby Pro Logic II	●	●			●	
Dolby Digital			●			
DTS Neo:6	●					
DTS				●		
DTS-ES Discrete				●		
DTS-ES Matrix				●		
THX Cinema(PLII)	●		●	●	●	
THX Cinema(Neo:6)	●					
THX Surround EX			●			
DTS-ES THX Cinema				●		
Mono Movie	●				●	●
Enhanced 7	●		●	●	●	
Orchestra	●		●	●	●	
Unplugged	●		●	●	●	
Studio-Mix	●		●	●	●	
TV Logic	●		●	●	●	
All Ch Stereo	●				●	

Los modos de audición que se pueden configurar son diferentes para cada formato de fuente de entrada.

#### Nota:

Tal vez no se puedan seleccionar todos los modos de audición que se indican, dependiendo de la configuración del altavoz o la fuente de entrada seleccionada.

# Input Setup

## Señales de fuentes de entrada


### a. Analog/PCM

Las fuentes analógicas consisten en discos LP, radiodifusiones de banda AM y FM, cassettes, etc. PCM (Modulación de Código de Impulso) es una forma de señal de audio digital y se graba directamente en CD y DVD sin ninguna compresión.

### b. PCM fs=96k

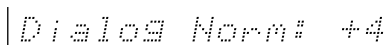
Fijar un modo de audición para la señal de entrada desde fuentes PCM digitales registradas con una velocidad de 96 kHz.

### c. Dolby D (Dolby Digital)


Datos digitales con una compresión AC-3 y un sonido surround máximo de 5,1 canales. Esta señal de fuente proviene de DVD y LD con marca  y, por lo tanto, grabados para una salida de 5,1 canales. Esta fuente también proviene de difusiones por satélite que soportan Dolby Digital.

#### Dialog norm

La normalización de diálogo (Dialog Norm) es una función de Dolby Digital. Al reproducir software codificado en Dolby Digital, en ocasiones aparece un mensaje en el panel frontal que indica Dialog Norm xdB (siendo "x" un valor numérico). La normalización de diálogo permite saber si el material fuente se ha registrado en un nivel superior o inferior al habitual. Por ejemplo, si aparece el mensaje "Dialog Norm: +4" en el display, para mantener un nivel constante del sonido, hay que bajar el control del volumen 4dB. Dicho de otro modo, el material fuente que se está escuchando se ha registrado a 4dB por encima del nivel habitual. Si no aparece ningún mensaje no es necesario ajustar el mando del volumen.



### d. DTS

DTS son datos digitales comprimidos con una salida surround máxima de 5,1 canales que permite obtener un sonido de muy alta calidad. Esta señal de fuente requiere un reproductor de DVD que soporte una salida DTS y provenga de CD, DVD y LD con marca .

### f. D.F. 2 ch (formato digital de 2 canales)

Señal digital de 2 canales (excepto para PCM) como Dolby Digital. DVD o LD en los que se graba el canal 2 de sonido pueden ser este tipo de señales de entrada.

### g. D.F. Mono (formato digital monoaural)

Señal digital monoaural (excepto para PCM) como Dolby Digital. DVD o LD en los que se graba sonido monoaural pueden ser este tipo de señales de entrada.

## Modos de audición

### Mono

Este modo es para reproducir películas antiguas con sonido no grabado en monoaural o para reproducir los canales izquierdo y derecho por separado en películas que contienen señales de distintos idiomas grabadas en canales individuales. Este modo también permite escuchar bandas de sonido múltiplex sobre DVD y otros medios que contienen las mismas.

### Direct

Este modo brinda el sonido puro con un mínimo ajuste y filtración de calidad de sonido. El sonido grabado para los canales izquierdos y derechos se produce en los altavoces frontales derechos e izquierdos y no se produce en el altavoz de subgraves.

### Stereo

Este modo tiene todo el sonido de entrada producido desde los altavoces frontales izquierdo y derecho.

También se puede utilizar el altavoz de subgraves para reproducir el sonido.

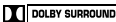
### T-D (Theater-Dimensional)

Para disfrutar al máximo del sistema doméstico de sonido y vídeo, se recomienda disponer, al menos, de altavoces frontales izquierdo y derecho, un altavoz central, y dos altavoces surround izquierdo y derecho. No obstante, si sólo se dispone de altavoces frontales izquierdo y derecho se puede disfrutar del sonido multi-canal con este modo.

Este modo controla las características del sonido que llega a cada oído para reproducir una configuración de multi-altavoz. Para obtener el efecto completo hay una posición de audición óptima (punto suave). Consultar la explicación del ángulo de escucha. Asimismo, si los componentes de sonido reflectores son grandes, puede que sea difícil obtener el resultado deseado, luego conviene asegurarse de configurar el sistema y la posición de audición para minimizar el sonido reflector.

### DOLBY PRO LOGIC II

Este modo es un sistema de surround de 5 canales de nueva generación que proporciona una prestación que puede colocarse entre el Pro Logic Surround de 4 canales (frontal izquierdo, frontal derecho, central, y surround monoaural) y el Dolby Digital Surround de 5.1 canales. Este modo puede configurarse para el modo Movie destinado a reproducir películas y el modo Music destinado para escuchar música. En el modo Movie, los canales surround que se utilizan para proporcionar un sonido monoaural sobre un intervalo de frecuencia estrecho, ofrecen ahora un resultado totalmente estéreo en un intervalo de frecuencia completo. El resultado es que se ve la película con una sensación real de movimiento. El modo Music usa los canales surround para proporcionar un espacio de sonido natural que las salidas estéreo normales no pueden ofrecer.

Este modo puede utilizarse tanto con vídeos VHS y DVD con marca  como con algunos programas de televisión. El modo Music puede utilizarse con los CDs de música u otras fuentes estéreo.

Si ningún altavoz surround está conectado, el sonido surround se divide y se produce desde los canales frontales izquierdos y derechos (3 estéreo).

### Dolby D (Dolby Digital)

Usado para reproducir una fuente Dolby Digital.

# Input Setup

---

## DTS Neo:6

Este modo es para reproducir un canal de 6,1 de fuentes de 2 canales separadas como PCM o fuentes analógicas. Todas las salidas de 6 canales tienen un intervalo de amplia frecuencia con una gran separación entre los distintos canales.

Este modo puede configurarse para el modo Cinema destinado a reproducir películas y el modo Music destinado para escuchar música.

El modo Cinema es bueno para ver películas. El sonido surround reproducido produce un efecto realista de movimiento como fuentes de 6,1 canales. Este modo se puede usar con VHS y programas de televisión con sonido estéreo.

El modo Music usa los canales surround para proporcionar un espacio de sonido natural que las salidas estéreo normales no pueden ofrecer. Este modo puede utilizarse con los CDs de música u otras fuentes estéreo.

## DTS

Usado para reproducir fuentes DTS.

### DTS-ES Discrete 6.1

Con la adición del canal posterior surround, este nuevo formato tiene 6,1 canales grabados de forma independiente para obtener un formato digital totalmente diferenciado. Dado que todos los canales se registran de forma independiente, se obtiene una reproducción surround de alta fidelidad con la sensación incrementada de un espacio de sonido separado.

### DTS-ES Matrix 6.1

Este formato tiene la matriz del canal posterior de surround codificada e insertada en los canales surround izquierdo y derecho, de modo que al reproducir el sonido desde la izquierda, derecha y atrás, los canales surround se descodifican mediante un descodificador de matriz de gran precisión.

## THX

Este modo es para reproducir fuentes mediante THX.

Para lograr una excelente fidelidad al reproducir sonidos en THX se recomienda utilizar un sistema de altavoz certificado THX.

- **THX Cinema**

Se trata del formato THX convencional de 5,1 canales. Este modo sólo se debe utilizar cuando se reproducen fuentes mezcladas para la reproducción en salas de cine.

- **THX Surround EX**

“THX Surround EX - Dolby Digital Surround EX” fue desarrollado de manera conjunta entre Dolby Laboratories y la división THX de Lucasfilm Ltd.

En una sala de cine, las bandas sonoras grabadas con tecnología Dolby Digital Surround EX pueden reproducir un canal adicional añadido durante la mezcla del programa. Este canal, llamado Surround Back, pone el sonido detrás del oyente, además de los canales disponibles desde la izquierda, derecha, surround derecha, surround izquierda y canales de subgraves.

Este canal adicional permite disponer de mejor sonido detrás del oyente y ofrece un ambiente más profundo y espacioso y una localización de sonido mejor que nunca.

Al introducirse en el mercado doméstico, las películas que se crearon con tecnología Dolby Digital Surround EX pueden tener una nota a ese efecto en el embalaje. En el sitio web de Dolby se puede encontrar una lista de las películas creadas con esta tecnología: <http://www.dolby.com> <<http://www.dolby.com>> .

Esta unidad puede reproducir el programa de 5,1 canales en el modo THX surround EX, incluso si el programa no está codificado en formato Dolby Digital Surround EX. Para este tipo de programa, el sonido de los canales surround posteriores depende del programa y puede que no sea del agrado del consumidor.

## Mono Movie

Este modo es adecuado para la reproducción de grabaciones monoaurales tales como viejas bandas de película. El canal central brinda el sonido original no procesado, mientras que los otros canales brindan el sonido del canal central procesado con la resonancia adecuada. Esto permite disfrutar del sonido monoaural con el ambiente de una sala de cine.

## Enhanced 7

Este modo intenta reproducir un ambiente surround natural utilizando altavoces de 7 canales. Los efectos de sonidos se desplazan suavemente hacia el surround posterior. Este modo es bueno para la música y los programas de televisión deportivos.

## Orchestra

Este modo es adecuado para la música clásica y la ópera. El canal central se corta y se pone énfasis en los canales surround para extender la imagen de estéreo. Simulará la resonancia natural creada en teatros grandes.

## Unplugged

Este modo sirve para sonidos acústicos instrumentales, vocales y la música jazz. Poniendo énfasis en la imagen frontal en estéreo, simulará la acústica que se escucharía ante un escenario.

## Studio-Mix

Este modo es para la música rock y popular. Los sonidos vivos son mejorados para obtener una imagen acústica potente que simula la sensación de estar en una discoteca o un recital de rock.

## TV Logic

Este modo brinda una acústica realista a los programas de televisión difundidos desde los estudios de televisión. Mejora todo el sonido surround y la claridad de la conversación.

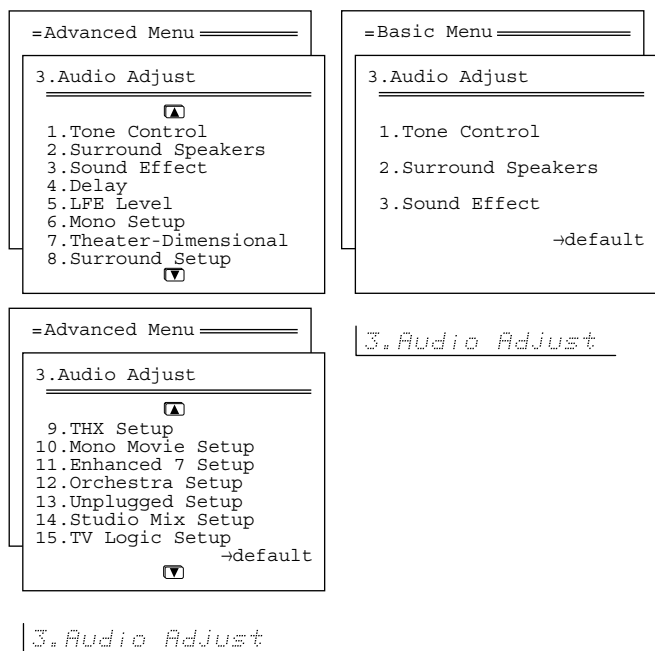
## All Ch Stereo

Este modo está diseñado para reproducir música de fondo. Los canales frontales, surround, y surround posteriores crean una imagen en estéreo que envuelve toda el área.

# Audio Adjust

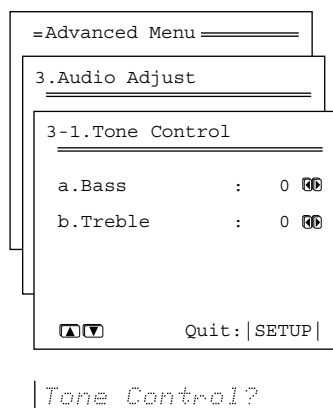
## 3. Menú Audio Adjust Setup

Fija los distintos parámetros de las señales de sonido.



### 3-1. Control del tono **B**

Ajustar por separado los agudos y graves según se desee en unidades de 2 decibelios



	Parámetro	Ajuste Valor inicial
a.	Bass	-12 a +12
b.	Treble	-12 a +12

#### Nota:

Si como modo de audición se ha seleccionado DIRECT o THX, estos ajustes no podrán llevarse a cabo. Para llevar a cabo estos ajustes, primero hay que seleccionar otro modo de audición.

### 3-2. Surround Speakers **B**

Esta configuración permite decidir qué altavoces se van a utilizar si están conectados los altavoces surround posteriores y se reproduce una fuente de 5,1 canales.

	Parámetro	Ajuste Valor inicial
a.	Surround Speakers	Surround L/R, Surround Back, Surround L/R Surr L/R + Back

**Surround L/R:** Esto produce el sonido en los altavoces surround izquierdos y derechos como normal y no produce nada en los altavoces surround posteriores.

**Surround Back:** Esto produce el sonido en los altavoces surround y no produce nada en los altavoces surround posteriores izquierdo y derecho.

**Surr L/R+Back:** Esto produce el sonido tanto en los altavoces surround izquierdos y derechos como en el altavoz surround posterior.

#### Nota:

Si la configuración Surr Back Out en el submenú Speaker Config está planteada en "1ch" el submenú Surround Speakers está inhabilitado.

### 3-3. Sound Effect **B**

Activa y desactiva los distintos efectos de sonido.

	Parámetro	Ajuste Valor inicial
a.	RE-EQ	On, Off
b.	Upsampling	On, Off
c.	Altavoz de subgraves (Ana/PCM)	On, Off
d.	Late Night	Off, Low, High

#### a) Re-EQ

El Re-EQ (re-ecualización) quita la nitidez o el "brillo" del sonido de cine del hogar para compensar del hecho que el sonido mezclado para las salas de cine podría ser muy vivo cuando se reproduzca a través de los altavoces en un ambiente doméstico.

Esto se puede configurar como "On" u "Off."

Este parámetro está habilitado para los modos de audición distintos a THX, T-D, Direct, PL II Music, o Neo:6 Music.

#### b) Upsampling

El upsampling (sobremuestreo) procesa la señal digital de entrada o la señal digital convertida de una fuente de entrada analógica y convierte sus frecuencias de muestreo digital a una frecuencia dos veces mayor que la actual para lograr una reproducción del sonido aún más detallada. Se puede plantear en "On" u "Off." Cuando está seleccionado "On", el indicador de UPSAMPLING se enciende.

#### c) Subwoofer

Cuando se selecciona "Yes" para el ajuste Subwoofer (subgraves) del sub-menú Speaker Config, fijar esto a "Off" para que el sonido no salga del altavoz de subgraves. Esta configuración sólo tiene efecto si la fuente de entrada es Analog/PCM. Si "No" está seleccionado para la configuración del altavoz de subgraves en el sub-menú Speaker Setup, esta configuración no aparecerá.

#### d) Late Night

El sonido Cinema tiene un amplio espectro dinámico, por lo tanto, para escuchar los sonidos más bajos tales como las conversaciones, éstos se deben reproducir en volúmenes más altos. Esta función es especialmente útil si se desea reproducir una película a volúmenes bajos durante la noche.

Se puede configurar como "Off", "Low" o "High".

Quand ce param è tre est r é gl é sur "High " ou "Low ", la plage dynamique du son est r é duite pour vous permettre d 'entendre facilement des sons faibles à bas volume.

**Off:** Apaga la función Late Nigt (noche).

**Low:** Disminuye el rango dinámico.

**High:** Reduce el rango dinámico.

#### Notas:

- La función Late Night sólo tiene efecto en el software codificado con Dolby Digital.
- La profundidad del efecto Late Night depende del software Dolby Digital. Algunos sonidos producen pocos efectos, o ninguno.



## Audio Adjust

### 3-4. Delay

Este sub-menú ofrece distintos modos de ajustar la sintonización de la salida de audio de los altavoces para obtener determinados efectos de campo de sonido o para ajustar las pistas de audio y vídeo mal sincronizadas.

Este sub-menú no aparece si se selecciona "Direct" como modo de audición.

	Parámetro	Ajuste Valor inicial
a. A/V Sync	0,0 ms a 74,0 ms	0,0 ms
Relative Delay		
b Centro	-4,0 ms a +6,0 ms	0,0 ms
c Surr L/R	-4,0 ms a +6,0 ms	0,0 ms
d Surr Back	-4,0 ms a +6,0 ms	0,0 ms

#### a. A/V Sync

Si un procesador de señales digitales está conectado, es posible que algunas veces la salida de audio y de vídeo desde un reproductor de DVD o LD no esté perfectamente sincronizada. El resultado es que falta correspondencia entre el sonido y el vídeo, y el sonido se escucha por adelantado. En tal caso, utilizar esta configuración para sincronizar adecuadamente el sonido y la imagen. Esta configuración se puede realizar entre 0 y 74,0 ms en incrementos de 0,5 ms. En circunstancias normales, se pueden dejar en 0 ms. Si se establece entre 25,0 y 74,0 ms, el upsampling se fija a 24,0 ms. Esta configuración no aparece para fuentes de entrada que usan el puerto multi-canal.

#### Relative Delay

#### b. Center, c. Surr L/R, d. Surr Back

Además del ajuste de nivel y de retardo, el TX-DS797 permite cambiar o ajustar la posición relativa del altavoz para ajustar el campo de sonido del oyente. Para ello se utiliza el exclusivo sistema Enhanced Spatial Positioning Algorithm de Onkyo. Este ajuste proporciona un retardo de 10 milisegundos para los altavoces, que equivale a alejarlo 10 pies (3 metros). Este ajuste está configurado para ofrecer un ajuste de -4,0 o +6,0 milisegundos (-4 o +6 pies/-1,2 o +1,8 metros) al oyente.

Una vez realizado el ajuste inicial (nivel y distancia del altavoz), el sistema está preparado para ofrecer un entorno típico o surround. Al ajustar la posición relativa de los altavoces se puede alterar el campo de sonido para que se expanda más (más profundo) o se centre (menos profundo).

### 3-5. LFE Level Setup

Este sub-menú sirve para configurar los niveles LFE (Efecto de Baja Frecuencia) incluidos en software Dolby Digital y DTS.

	Parámetro	Ajuste Valor inicial
a. Dolby Digital	$-\infty$ , -10 dB a 0 dB	0 dB
b. DTS	$-\infty$ , -10 dB a 0 dB	0 dB

#### a. Dolby Digital

El nivel se puede ajustar a  $-\infty$  o entre -10 a 0 decibelios en incrementos de 1 decibelio. Para las señales de fuente de entrada Dolby Digital, el nivel LFE se convierte en el que aquí se establezca. Se recomienda ponerlo en 0 decibelios para un resultado óptimo; no obstante si el intervalo de frecuencia baja es demasiado fuerte, será necesario un ajuste inferior.

#### b. DTS

El nivel se puede ajustar a  $-\infty$  o entre -10 a 0 decibelios en incrementos de 1 decibelio. Para las señales de fuente de entrada DTS, el nivel LFE se convierte en el que aquí se establezca. Se recomienda ponerlo en 0 decibelios para un resultado óptimo; no obstante si el intervalo de frecuencia baja es demasiado fuerte, será necesario un ajuste inferior.

### 3-6. Mono Setup

Las siguientes configuraciones estarán disponibles cuando el modo de audición se establezca en "Mono."

	Parámetro	Ajuste Valor inicial
a. Academy	On, Off	Off
b. Input Channel	Auto L+R, Left, Right	Auto L+R

#### a) Academy

Las mezclas de películas monoaurales más antiguas tenían en cuenta una atenuación de las altas frecuencias durante la proyección para equilibrar el sonido. Esto era para que no se escuchara un silbido excesivo debido a la estructura granular de la película. Generalmente, la pérdida de alta frecuencia se debía a una combinación de problemas de la película, los filtros eléctricos, la respuesta del altavoz, y la absorción de la pantalla. Algunas películas se han transferido a vídeo sin esta atenuación de las altas frecuencias, y, por consiguiente, tienen un sonido excesivamente vivo y con silbido. Esta unidad incluye el "filtro Academy", que está basado en las técnicas modernas de reproducción de tales películas en sistemas de amplia gama de frecuencias.

Esto se puede configurar como "On" u "Off."

#### b) Input Channel

Esto permite configurar el canal de entrada que se utilizará para el sonido monoaural.

**Auto L+R:** Seleccionarlo en circunstancias normales.

Si la fuente de entrada sólo es el canal central, este canal se utiliza para el canal de entrada de sonido monoaural. De lo contrario se mezclan los canales izquierdo y derecho y la señal mezclada se usa para el canal de entrada de sonido monoaural.

**Left/Right:** Se deberá seleccionar izquierdo o derecho cuando se reproduzca una fuente de vídeo que contiene datos bilingües. En estos casos, los canales izquierdos y derechos contendrán un idioma diferente. Seleccionar el canal con el idioma deseado.

### 3-7. Theater-Dimensional Setup

Seleccionarlo para modificar los modos de audición Theater-Dimensional (T-D). Los parámetros que se pueden fijar aparecen en la siguiente tabla.

	Parámetro	Ajuste Valor inicial
a. Ángulo de escucha	20 deg, 40 deg	20 deg
b. Centro	On, Off	Off
c. Front Expander	On, Off	On
d. Virtual Surr Level	-3 dB a +3 dB	0 dB
e. Dialog Enhance	On, Off	Off

#### Theater-Dimensional

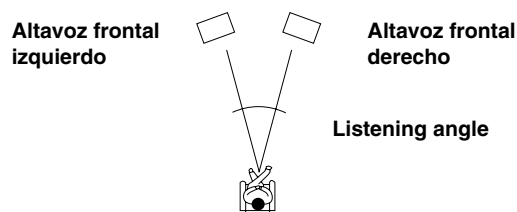
Para disfrutar al máximo del sistema doméstico de sonido y vídeo, se recomienda disponer, al menos, de altavoces frontales izquierdo y derecho, un altavoz central, y dos altavoces surround izquierdo y derecho. No obstante, si sólo se dispone de altavoces frontales izquierdo y derecho se puede disfrutar del sonido multi-canal con este modo.

Este modo controla las características del sonido que llega a cada oído para reproducir una configuración de multi altavoz. Para obtener el efecto completo hay una posición de audición óptima (punto suave). Consultar la explicación del ángulo de escucha. Asimismo, si los componentes de sonido reflectores son grandes, puede que sea difícil obtener el resultado deseado, luego conviene asegurarse de configurar el sistema y la posición de audición para minimizar el sonido reflector.

# Audio Adjust

## a) Listening angle

El ángulo de audición es el ángulo entre los altavoces frontales izquierdos y derechos desde el punto de vista del oyente. La configuración de 20 y 40 grados sólo sirve para propósitos nominales, por lo tanto, seleccionar la configuración que más corresponda al verdadero ángulo de audición.



## b) Center

Para los sistemas que tienen un altavoz central, la señal de canal central se puede producir desde el altavoz central. Por ejemplo, en los sistemas donde los altavoces frontales izquierdos y derechos son pequeños, el uso del altavoz central podría brindar un mejor espacio de sonido. (Si el sistema utiliza un altavoz central, asegurarse de realizar primero la calibración de nivel con los altavoces izquierdos y derechos en el menú Speakers Setup).

**On:** La señal del canal central se produce en el altavoz central.

**Off:** La señal del canal central se produce desde los altavoces frontales izquierdos y derechos (Phantom Center).

## c) Front Expander

La función para la expansión frontal extiende el sonido desde los altavoces frontales para obtener una sensación de un espacio de sonido amplio.

**On:** Seleccionar para desactivar la función de expansión frontal para un espacio de sonido más amplio.

**Off:** Seleccionar para activar la función de expansión frontal para un espacio de sonido normal.

## d) Virtual Surr Level

Este parámetro ajusta el nivel virtual del surround. Esto se puede configurar entre -3 y +3 decibelios.

Al reducir el valor de este ajuste se puede mejorar el sonido si la definición no es clara o el sonido no parece natural.

## e) Dialog Enhance

Este parámetro permite ajustar el nivel de sonido del diálogo desde el altavoz central si el mismo es difícil de escuchar.

**On:** Mejora las gamas vocales para la señal del canal central.

**Off:** Produce la señal del canal central con un nivel características de frecuencia regulares.

## 3-8. Surround Setup

Seleccionarlo para modificar los modos de audición sencillos Dolby Digital, DTS, y Pro Logic II Surround. Los parámetros que se pueden fijar aparecen en la siguiente tabla.

	Parámetro	Ajuste Valor inicial
a. Surr Mode (Analog/PCM)	Pro Logic II Movie Pro Logic II Music DTS Neo:6 Cinema DTS Neo:6 Music	Pro Logic II Movie
b. Surr Mode (D.F.2ch)	Pro Logic II Movie Pro Logic II Music	Pro Logic II Movie
c. DTS-ES	Auto, On, Off	Auto
<Pro Logic II Music> d. Panorama	Off, On	Off
e. Dimension	0, 1, 2, 3, 4, 5, 6	3
f. Center Width	0, 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7	3

## a) Surr Mode (Analog/PCM)

Cambia el modo surround para señales de entrada analógicas de 2 canales y PCM.

## b) Surr Mode (D.F.2ch)

Cambia el modo surround para señales de entrada analógicas de 2 canales.

## b) DTS-ES

Selecciona el modo DTS-ES.

**Auto:** Si la fuente DTS tiene el indicador DTS-ES (identificador de señal para DTS-ES), el modo de audición cambia automáticamente a DTS-ES Discrete 6.1 o a DTS-ES Matrix 6.1. Si la fuente DTS no tiene el indicador DTS-ES, el modo cambia a DTS 5.1.

**On:** Si la fuente DTS tiene el indicador DTS-ES, el modo de audición cambia automáticamente a DTS-ES Discrete 6.1 o a DTS-ES Matrix 6.1. Si la fuente DTS no tiene el indicador DTS-ES, el modo cambia a DTS-ES Matrix 6.1.

**Off:** Incluso si la fuente DTS tiene el indicador DTS-ES no se utilizan los modos de audición DTS-ES. Las fuentes DTS se reproducen siempre en el modo DTS 5.1.

## d) Pro Logic II Music Panorama

Usar este modo de audición para ampliar el espacio de sonido delante del oyente a ambos lados del mismo.

**On:** Enciende el modo PL II Music Panorama.

**Off:** Apaga el modo PL II Music Panorama.

## e) Pro Logic II Music Dimension

Usar este modo de audición para modificar la ubicación del espacio de sonido hacia delante o hacia atrás.

La configuración "3" es la posición normal; "2" o menos mueve el espacio de sonido hacia delante y "4" o más mueve el espacio de sonido hacia atrás.

Si la grabación estéreo es demasiado ancha o es demasiado envolvente, mover el espacio hacia delante para obtener el equilibrio de sonido adecuado. En contraste, si la grabación estéreo suena monoaural o es menos ancha, mover el espacio de sonido hacia atrás para que resulte más envolvente.

## f) Pro Logi II Music Center Width

En la descodificación Pro Logic II, la señal de centro predominante se enviará sólo desde el altavoz central. Cuando no se utiliza el altavoz central, el descodificador divide la señal central en partes iguales entre cada altavoz derecho e izquierdo frontal para crear una imagen de sonido "fantasma" ("phantom").

El modo Pro Logic II Music Center Width permite ajustar desde dónde se va a escuchar la imagen de sonido central. Dependiendo de la configuración, la imagen de sonido central se escuchará sólo desde el altavoz central, los altavoces frontales derecho e izquierdo (como imagen de sonido phantom center), o desde los tres altavoces (centro, frontal derecho e izquierdo) en distintas combinaciones de niveles. Para el uso doméstico, si se aplica algo de "amplitud" a la señal central se mejorará el balance de nivel de los altavoces central y principal y esto repercutirá en el ancho del centro de la imagen de sonido o "masa" del sonido. Muchas de las grabaciones de sonido procesadas para una reproducción estéreo se reproducirán mejor si se controla el parámetro para este modo de audición. La configuración recomendada para el modo Pro Logic II Music es "3." Esto permite distinguir fácilmente el modo Pro Logic II Music del modo Pro Logic II Movie, cuya configuración se fija automáticamente en "0."

# Audio Adjust

## 3-9. THX Setup

Seleccionar este modo de audición Setup THX; el que está establecido actualmente es el que se modifica. Los parámetros que se pueden fijar aparecen en la siguiente tabla.

	Parámetro	Ajuste Valor inicial
a.	RE-EQ (THX)	Off, On On
b.	Decoder (Analog/PCM)	PL II, Neo:6 PL II
c.	THX Surround (Dolby D)	Off, On Auto

### a) Re-EQ

El Re-EQ (re-ecualización) quita la nitidez o el “brillo” del sonido de cine del hogar para compensar del hecho que el sonido mezclado para las salas de cine podría ser muy vivo cuando se reproduzca a través de los altavoces en un ambiente doméstico.

Se puede configurar como “On” u “Off”.

Este parámetro sólo está habilitado para el modo de audición THX. Asimismo, ponerlo en “On” al encender el TX-DS797.

### b) Decoder

Seleccionar el modo de decodificación para los procesos THX.

**PL II:** Seleccionar para Dolby Pro Logic II Movie.

**Neo:6:** Seleccionar para DTS Neo:6 Cinema.

### c) THX Surround EX (Dolby D)

Esta configuración permite determinar si las fuentes Dolby Digital se van a reproducir o no usando THX Surround EX cuando haya un altavoz posterior surround conectado.

**Auto:** Envía automáticamente señales con señales que identifican EX usando THX Surround EX.

**On:** Emite el sonido usando THX Surround EX independientemente de si la señal contiene o no identificadores de EX.

**Off:** No emite el sonido usando THX Surround EX independientemente de si la señal contiene o no identificadores de EX.

## 3-10. 3-11. 3-12. 3-13. 3-14. 3-15.

### Mono Movie Setup/Enhanced 7 Setup/Orchestra Setup/Unplugged Setup/Studio-Mix Setup/TV Logic Setup

Al establecer los parámetros de este sub-menú y seleccionar Mono Movie, Enhanced 7, Orchestra, Unplugged, Studio-Mix, o TV Logic como modo de escucha, se habilitan los parámetros establecidos.

	Parámetro	Ajuste Valor inicial
a.	Front Effect	Off, On On
b.	Reverb Level (nivel de resonancia)	Low, Middle, High (alto, medio, bajo) Middle (medio)
c.	Reverb Time (tiempo de resonancia)	Short, Middle, Long (corto, medio, largo) Middle (medio)

### a) Front Effect

Algunas grabaciones en vivo contienen resonancia acústica. Cuando se reproducen estas fuentes, el DSP aplicará más resonancia, creando demasiado efectos de resonancia y el sonido pierde marco o presencia. En este caso, configurar esta opción como “Off”. El DPS no aplicará ninguna resonancia a la salida de sonido desde los tres canales frontales, por lo tanto, la fuente de sonido se reproduce como está sin ninguna resonancia adicional.

### b) Reverb Level

Este parámetro permite ajustar la profundidad de la resonancia acústica para que corresponda con el material de la fuente de reproducción, la acústica del ambiente, y otros factores similares. Seleccionar uno de los tres valores “Low,” “Middle,” y “High”.

### c) Reverb Time

Ajusta el tiempo de resonancia para que coincida con la fuente que se reproduce y con la acústica de la habitación. Seleccionar uno de los tres valores “Short,” “Middle,” y “Long”.

## Relación entre el modo de audición y los parámetros

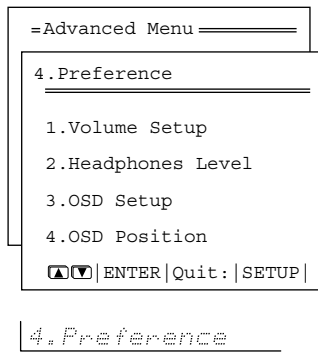
Parámetro	Tono Control	Altavoz de subgraves	Re-EQ	Altavoz surround Altavoces	Upsampling	LATE NIGHT	LFE Level	Front Effect	Reverb Level	Reverb Time
<b>Modo de audición</b>										
Direct										
Stereo	●	●	●		●					
Mono	●	●	●							
Theater-Dimensional	●	●								
Dolby Pro Logic II	●	●	●*1	●	●					
Dolby Digital	●	●	●	●		●	●			
DTS Neo:6	●	●	●*1							
DTS	●	●	●	●			●			
DTS-ES Discrete	●	●	●				●			
DTS-ES Matrix	●	●	●				●			
THX Cinema(PLII)		●	●	●						
THX Cinema(Neo:6)		●	●							
THX Surround EX		●	●				●			
DTS-ES THX Cinema		●	●				●			
Mono Movie	●	●	●	●				●	●	●
Enhanced 7	●	●	●					●	●	●
Orchestra	●	●	●	●				●	●	●
Unplugged	●	●	●	●				●	●	●
Studio-Mix	●	●	●	●				●	●	●
TV Logic	●	●	●	●				●	●	●
All CH Stereo	●	●	●							

El surround aquí se refiere a los modos básicos de surround y consiste en Dolby Pro Logic II, Dolby Digital, DTS, etc.

\*1 Habilitado para las fuentes de entrada Dolby Pro Logic II Movie y DTS Neo:6 Cinema.

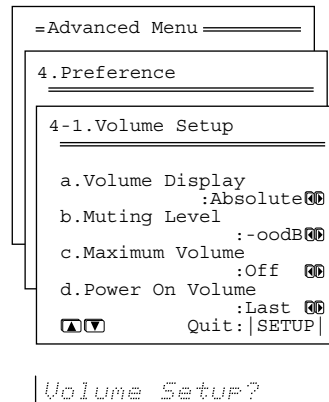
# Preference

## 4. Menú Preference



### 4-1. Sub-menú Volume Setup

Este sub-menú permite realizar varias configuraciones relacionadas con el control del volumen del TX-DS797.



#### a. Volume Display

Hay dos opciones para la visualización de la configuración del volumen en la pantalla.

**Absolute:** Muestra el volumen con un mínimo de min (0) que equivale a que no se emita sonido, y un máximo de máx (100). Como referencia, la configuración de volumen de Ref 82 se utiliza como el decibelio 0 para el método de visualización relativo.

**Relative:** Esto visualiza el volumen como un valor de decibelios en una escala con un punto de referencia designado visualizado como 0, que es igual a la configuración de volumen de 82 para el método de visualización absoluto. Con este método de visualización, el valor mínimo es  $-\infty$ , el próximo más alto el  $-81$  y el valor máximo es  $+18$ .

#### b. Muting Level

Esto configura el nivel de atenuación durante la reproducción cuando se pulsa el botón MUTING en el mando a distancia. Esto se puede configurar entre  $-\infty$ ,  $-50$  y  $-10$  decibelios en incrementos de 10 decibelios.

#### c. Maximum Volume

Esta configuración permite establecer el volumen máximo que se puede obtener con el dial MASTER VOLUME para evitar que los componentes sufran daños debido a volúmenes excesivamente altos. El método de visualización de volumen absoluto se puede establecer entre 50 y 99. El método de visualización de volumen relativo se puede establecer entre  $-32$  y  $+17$  decibelios. Para no fijar un volumen máximo, seleccionar "Off."

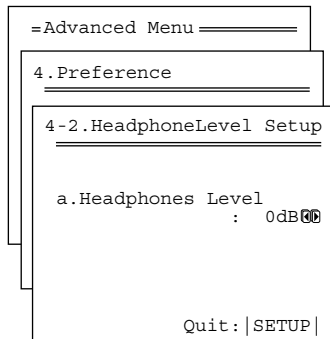
#### d. Power On Volume

Esto selecciona la configuración del volumen designado para el TX-DS797 que se configurará cada vez que el equipo se encienda. Esto evita que el TX-DS797 se encienda cuando está configurado con un volumen extremadamente alto y produzca de repente sonidos muy altos. Para el método de visualización de volumen absoluto, se puede establecer entre min y max. Para el método de visualización de volumen relativo, se puede establecer entre  $-\infty$  y  $+18$  decibelios. Si no importa que el TX-DS797 se encienda con la configuración actual de volumen, seleccionar "Last" (Último).

# Preference

## 4-2. Sub-menú Headphones Level Setup

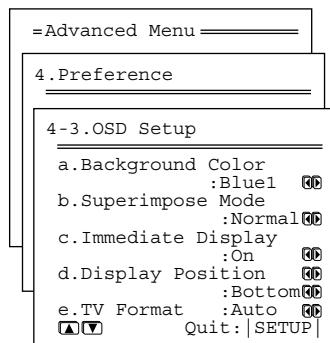
Este sub-menú puede emplearse para ajustar el volumen de los auriculares para que corresponda al volumen de los altavoces. El volumen de los auriculares se puede ajustar entre -12 y +12 decibelios.



Headphones Lvl?

## 4-3. Sub-menú OSD Setup

Este sub-menú permite personalizar el menú OSD Setup para que se visualice en la forma deseada.



OSD Setup?

### a. Background Color

Seleccionar Blue1 (Azul), Blue2, Green1 (Verde), Green2, Magenta, Red1 (Rojo), o Red2 como el color de fondo mientras se visualiza el menú OSD Setup.

### b. Superimpose

**Off:** Seleccionar para visualizar el menú OSD Setup en el color de fondo seleccionado.

**Normal:** Seleccionar para superponer el menú OSD Setup sobre el vídeo actual si se visualiza uno o sobre el color de fondo seleccionado si no hay una señal de vídeo.

**Black:** Seleccionar para visualizar el menú OSD Setup sobre un fondo negro todo el tiempo.

### c. Immediate Display

**On:** Seleccionar para que la pantalla muestre de forma inmediata ciertas operaciones al realizarlas. La información seguirá en pantalla unos segundos después de completarse la operación.

**Off:** Seleccionar para desactivar la visualización inmediata de operaciones.

### Sugerencia:

Si se pone en "Off," el color de fondo no se mostrará incluso cuando no hay entrada de señal de vídeo.

### d. Display Position

Utilizar esta configuración para seleccionar la posición de la visualización inmediata que aparece cuando se realizan ciertas funciones. La visualización inmediata se puede establecer en diez niveles distintos, desde el más alto hasta el más bajo.

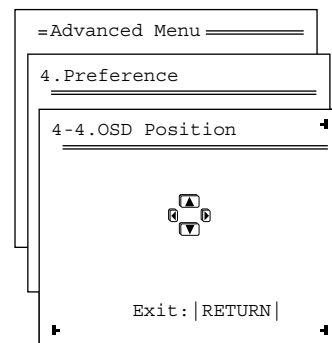
### e. TV Format

(Para todos los modelos excepto los de EE.UU y Canadá)

La configuración por defecto es "Auto", lo que significa que el TX-DS797 detecta y configura el formato del televisor automáticamente. Sin embargo, si se sabe el formato correcto, esta configuración se puede utilizar para seleccionar los formatos PAN o NTSC para que no se pierda tiempo en la detección.

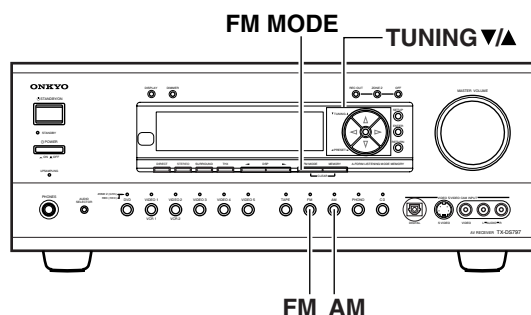
## 4-4. Sub-menú Position OSD

Este sub-menú permite ajustar la posición del menú OSD Setup a medida que se visualiza en la pantalla. Según el monitor utilizado, existen varios casos donde el menú OSD Setup no se visualiza en el medio de la pantalla y partes de los menús están cortados. Para ajustar la posición del menú OSD Setup, pulsar los botones del cursor para desplazar el menú a la posición deseada.



OSD Position?

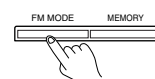
# Audición de radiodifusiones



Una de las funciones más utilizadas del TX-DS797 es la reproducción de estaciones de radiodifusión de banda FM y AM. El TX-DS797 brinda una serie de modos de audición perfectamente adaptados para escuchar la radio y obtener el mejor rendimiento del sistema de audio. Además, si se programan las estaciones de radio más escuchadas, éstas se pueden seleccionar fácilmente con los botones CH  $\neq$  del mando a distancia.

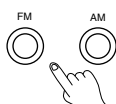
## Escuchar una emisora de radio estéreo (modo FM)

Al sintonizar una emisora de radio, aparece la indicación **TUNED** en el display. Si se sintoniza una estación de banda FM en estéreo, aparece "FM STEREO". Si la señal es débil, podría ser imposible sintonizar la estación en estéreo. En este caso, **pulsar el botón FM MODE** del panel frontal. Desaparece la indicación AUTO y la señal de la emisora de radio se escucha en modo monoaural. Para volver a estéreo, pulsar de nuevo el botón FM MODE. Aparece "AUTO". Posiblemente se escuchará un poco de ruido entre estaciones, pero el sonido no se interrumpirá como sucede cuando se selecciona el modo estéreo.

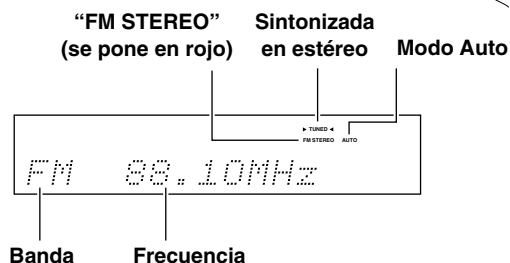
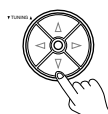


## Sintonización de una estación de radio

1. Pulsar el botón de fuente de entrada de la banda AM o FM.

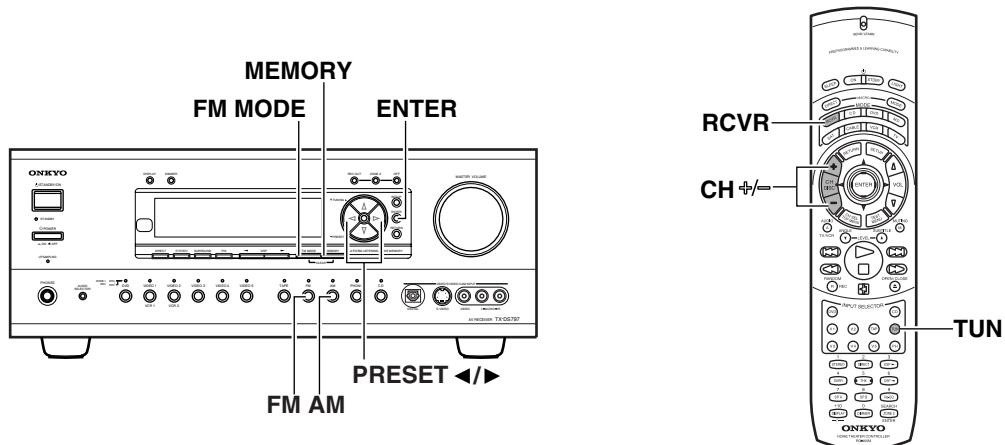


2. Utilizando los botones TUNING  $\blacktriangle$  y  $\blacktriangledown$  del panel frontal, sintonizar la estación deseada.



- La frecuencia del sintonizador varía en incrementos de 50 kHz en FM y de 10 kHz (o 9 kHz) en AM.
- Al sintonizar las estaciones FM, se puede pulsar el botón TUNING  $\blacktriangle$  o  $\blacktriangledown$  de forma continua durante más de 0,5 segundos para buscar una emisora FM en la dirección del botón pulsado (modo automático de sintonización FM). Al soltar el botón, si se encuentra una emisora en estéreo, se detiene la búsqueda.
- Los modelos europeos permiten la recepción de emisiones RDS. Ver páginas 48 y 49 para una explicación más detallada.

# Audición de radiodifusiones



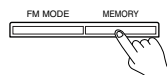
## Preprogramación de una estación de radio

1. Sintonizar la estación de radio deseada (ver la sección "Sintonización de una estación de radio").

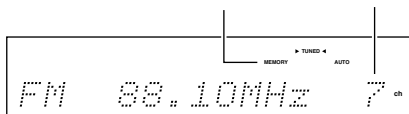
FM 88.10MHz

2. Pulsar el botón MEMORY del panel frontal.

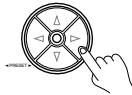
El indicador MEMORY se pone en rojo.



"MEMORY"  
(se pone en rojo) Parpadea



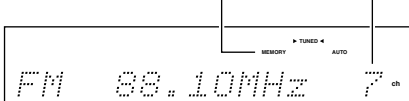
3. Utilizando los botones PRESET <math>\leftarrow/\rightarrow</math>, seleccionar un número preprogramado (de 1 a 40) para asignar la estación que se va a programar.



4. Pulsar el botón ENTER para finalizar el procedimiento.



"MEMORY"  
(se pone en rojo) Encendido

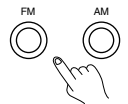


Esto programa la estación de radio como estación de radio preprogramada.

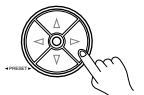
- Se pueden almacenar en memoria hasta 40 estaciones preprogramadas.
- Se puede escribir un texto con el nombre de las estaciones programadas (ver página 36).

## Selección de una estación de radio preprogramada

1. Pulsar el botón de fuente de entrada de la banda AM o FM.



2. Pulsar los botones PRESET <math>\leftarrow/\rightarrow</math> y seleccionar el número de la emisora preseleccionada que se desee.



Al usar el mando a distancia

1. Pulsar el botón RCVR MODE .  
El botón RCVR MODE se pone en verde.



2. Pulsar el botón TUN.



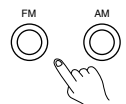
3. Pulsar el botón CH +/- y seleccionar el número de la emisora preseleccionada que se desee.



## Borrado de una estación de radio preprogramada

Esto sólo puede hacerse en el TX-DS797.

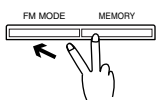
1. Pulsar el botón AM o FM y pulsar los botones PRESET <math>\leftarrow/\rightarrow</math> para seleccionar la emisora de radio preseleccionada que se quiera eliminar (ver arriba).



FM 88.10MHz 7 ch

2. Pulsar el botón MEMORY y luego el botón FM MODE.

Se elimina la estación programada seleccionada.



# Audición de emisiones RDS (Sólo para modelos europeos)

## Audición de emisiones RDS

La recepción RDS sólo está disponible en el modelo europeo y únicamente en las áreas donde están disponibles las emisiones RDS.

### ¿Qué es el RDS?

RDS es la sigla inglesa de Sistema de datos por radio y es un tipo de emisión de banda FM. RDS fue desarrollado dentro de la Unión Europea de Radiodifusión (EBU) y está disponible en la mayoría de los países europeos. Actualmente, muchas estaciones de radiodifusión de banda FM transmiten señales RDS, que brindan la información adicional necesaria. El RDS provee varios servicios para poder seleccionar las radiodifusiones de las categorías preferidas de música, noticias, u otra información.

Existen tres principales clasificaciones de emisiones RDS. Aunque se pueden sintonizar utilizando los botones TUNING como en estaciones normales, las radiodifusiones RDS permiten buscar estaciones del tipo y de la clasificación deseada. Esto facilita la búsqueda de la emisora deseada (ver las secciones "Realización de una exploración PTY" y "Realización de una exploración TP" en la página 49). Las tres principales clasificaciones se explican a continuación.

### RT: Radiotexto

Cuando se selecciona una emisora RDS que difunda información RT, se visualiza la información de texto que se recibe desde la emisora.

### PTY: Tipo de programa

Cuando se selecciona una emisora RDS que difunde información PTY, se visualiza el tipo (clasificación) de la emisora.

### TP: Programa de tráfico

Cuando se selecciona una emisora RDS que difunde información TP, la información del tráfico se difundirá periódicamente.

### Notas:

- En algunos casos, es posible que los caracteres visualizados en la visualización del TX-DS797 no sean exactamente iguales a aquellos difundidos por la emisora de radio. Además, podrían aparecer caracteres inusuales en la visualización si el TX-DS797 recibe caracteres que no se pueden visualizar correctamente. Esto no es un mal funcionamiento.
- Cuando se selecciona una emisora RDS que difunde información PS, se visualiza el nombre de la emisora en vez de la frecuencia.

## Tipos de programa PTY en Europa

El texto entre paréntesis es lo que se visualiza exactamente en el TX-DS797.

### Ninguno (NONE):

Ningún tipo de programa.

### Informativos (NEWS):

Reportajes de eventos actuales y acontecimientos.

### Asuntos actuales (AFFAIRS):

Reportajes de interés actual, generalmente con una gama más amplia de temas que los reportajes de noticias.

### Información (INFO):

Información general como por ejemplo el tiempo, temas del consumidor, ayuda médica, etc.

### Deportes (SPORT):

Acción deportiva en directo, noticias deportivas, y entrevistas.

### Educación (EDUCATE):

Programas educativos formales.

### Drama (DRAMA):

Radionovelas y series.

### Cultura (CULTURE):

Programas culturales (incluyendo temas religiosos).

### Ciencias (SCIENCE):

Programas acerca de las ciencias naturales y la tecnología.

### Varios (VARIED):

Programas no cubiertos por las categorías arriba mencionadas (ej. concursos, torneos, y comedia).

### Música pop (POP M):

Música comercial popular, generalmente aparecen las listas de éxitos anteriores y actuales (ej., Top 40).

### Música rock (ROCK M):

Música popular con un atractivo alternativo, generalmente no aparecen en las listas de éxitos.

### Música de carretera (M.O.R. M):

Música para todos los públicos (a diferencia de Pop, Rock, o música Clásica).

### Clásicos ligeros (LIGHT M):

Música clásica para el público en general y no dirigida a una audiencia especialista.

### Música clásica seria (CLASSICS):

Espectáculos de importantes orquestas, sinfonías, música de cámara, etc.

### Otras músicas (OTHER M):

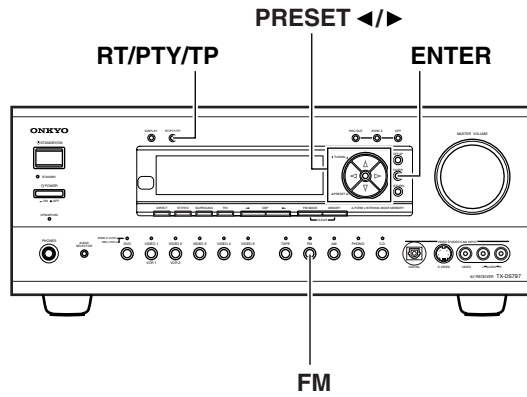
Estilos de música no cubiertos por las categorías arriba mencionadas (ej. Jazz, Rhythm & Blues, Folk, Country, y Reggae).

### Alarma (ALARM):

Cuando la emisora RDS transmite una radiodifusión de urgencia, aparecerá ALARM en el display.



# Audición de emisiones RDS



## Visualización del radiotexto (RT)

Si la emisora actualmente sintonizada está difundiendo señales RT, éstas aparecerán en el display frontal del TX-DS797. En el caso contrario, esta función no se tomará en cuenta.

### 1. Para visualizar el radiotexto, pulsar el botón RT/PTY/TP una vez.



- Si la emisora sintonizada actualmente no es una emisora RDS, sólo aparecerá la frecuencia de la emisora.
- Si la palabra “Waiting” (esperando) aparece en el display, se necesita más tiempo para recibir la información RT. Cuando se recibe la información, los caracteres se desplazarán por el display frontal.
- Si las palabras “No Text Data” (ningún dato de texto) aparecen en el display, la información RT no está disponible.
- El display muestra la frecuencia durante 3 segundos y luego vuelve al nombre del servicio del programa.

## Realización de una exploración PTY

### 1. Pulsar el botón de fuente de entrada de la banda FM.



### 2. Pulsar el botón RT/PTY/TP dos veces.



En el display aparece el tipo de programa actual.

ROCK M

### 3. Utilizando los botones </>, seleccionar el tipo de programa PTY deseado.



LIGHT M

### 4. Pulsar el botón ENTER.

El TX-DS797 realizará una exploración hasta que se encuentre la emisora del tipo de programa seleccionado. Luego se parará brevemente en la emisora antes de seguir para llegar a la siguiente emisora. Pulsando el botón ENTER, la exploración PTY se detiene en ese punto. Al pulsar RT/PTY/TP cuando aparece “NONE”, aparecerá “PTY ?”. En este caso, volver al paso 3.



### 5. Pulsar el botón ENTER cuando se llega a la emisora que se desea escuchar.

Aparecerá “Not Found” cuando no se reciba ninguna señal RDS de la emisora.



## Realización de una exploración TP

### 1. Pulsar el botón de fuente de entrada de la banda FM.



### 2. Pulsar el botón RT/PTY/TP tres veces.



[TP]

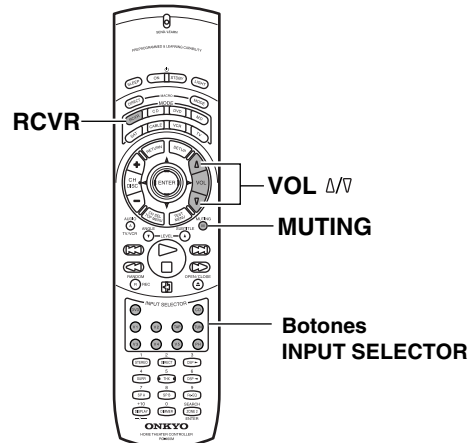
“[TP]” aparecerá si la emisora actual está difundiendo señales TP. Esta emisora difundirá información de tráfico periódicamente. Para buscar otra emisora, proceder al próximo paso. También si se visualiza “TP”, proceder al próximo paso.

### 3. Pulsar el botón ENTER.

El TX-DS797 explorará hasta que encuentre una emisora que difunda información de tráfico. Si aparecen las palabras “Not Found” en el display, es que no se pudo encontrar una emisora TP.



# Disfrutar de música o vídeos con el TX-DS797



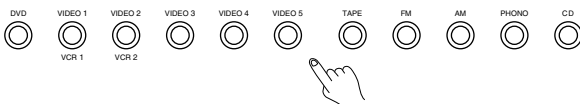
Aunque el TX-DS797 se usa a menudo para escuchar la radio, no exhibirá su verdadera capacidad hasta que no se utilice para reproducir música o ver vídeos, DVD, y similares. El TX-DS797 cuenta con las funciones más avanzadas para la reproducción de las tecnologías acústicas actuales, lo último en fidelidad y potencia. Desde un sistema de dos altavoces hasta un sistema de siete altavoces, se asegura un espacio de sonido que siempre se podrá disfrutar.

## Funcionamiento básico

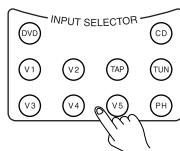
Para utilizar el mando a distancia, primero pulsar el botón RCVR.

1. Pulsar el botón Input Source (o Input Selector en el mando a distancia).

### TX-DS797

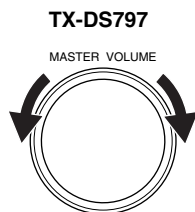


### Mando a distancia

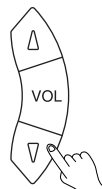


2. Encender el componente correspondiente y empezar la reproducción.

3. Ajustar el volumen.



### Mando a distancia



Al ajustar el volumen principal se ajusta el volumen de todos los altavoces conectados al TX-DS797. Si hay auriculares conectados, también se ajusta el volumen de los altavoces de los auriculares. Para ajustar el volumen, pulsar los botones VOL Δ/V del mando a distancia o bien girar el pomo MASTER VOLUME. Para aumentar el volumen, girar el pomo en el sentido de las agujas del reloj; para reducirlo, girar el pomo en el sentido inverso. El volumen se puede fijar en Mín. de 1 a 99, y en Máx. (o de  $-\infty$ ,  $-81$  a  $+18$  dB).

## Apagar temporalmente el sonido

Para apagar el sonido momentáneamente, como por ejemplo durante una llamada telefónica, pulsar el botón MUTING en el mando a distancia. Cuando se pulsa, "Muting" se visualiza en el TX-DS797. Volver a pulsar el botón MUTING para activar nuevamente el sonido.

### Mando a distancia

Muting



## Ajuste de bajos y agudos

Se puede ajustar el nivel de bajos y agudos en el menú Setup: Audio Adjust → Tone Control. Esta función afecta sólo a los altavoces frontales izquierdo y derecho, altavoz central y altavoz de subgraves. Sólo se puede ajustar el nivel de los graves para el altavoz de subgraves (no tiene efecto el ajuste de agudos). No obstante, estos ajustes no se pueden realizar si el modo de audición establecido es DIRECT.

## Audición con auriculares

Para escuchar con auriculares, enchufar un par de auriculares con un enchufe estándar en el jack PHONES en el panel frontal del TX-DS797.

Al conectar los auriculares, la unidad pasa automáticamente al modo STEREO y no se escucha sonido por los altavoces.

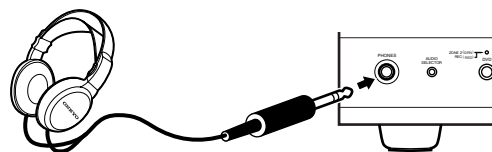
Al desconectarse los auriculares, el TX-DS797 vuelve al modo de audición original.

Al utilizar auriculares sólo se pueden utilizar los modos de escucha Direct, Stereo y Mono.

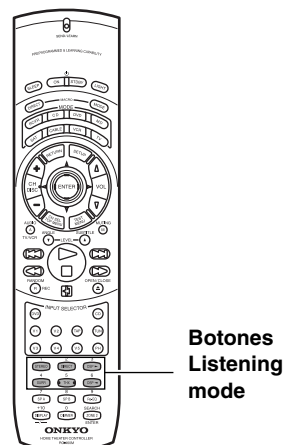
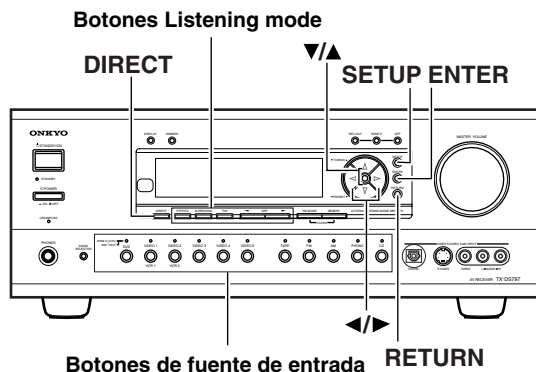
Si se ha seleccionado MULTI CH INPUT, el sonido se escuchará sólo por los canales FRONT L y R.

El volumen de los auriculares se puede ajustar en el menú Setup (ver página 45).

Hay que tener en cuenta que la señal que se envía a la zona remota (Zone 2) no se verá afectada por el uso o no de los auriculares.



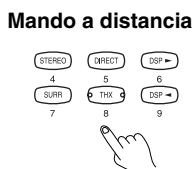
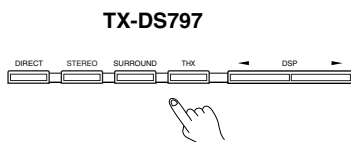
# Disfrutar de música o vídeos con el TX-DS797



## Cambio del modo de audición

Para cambiar el modo de audición durante la reproducción, pulsar los botones de modo de audición.

Las funciones de los botones del TX-DS797 y los del mando a distancia son iguales.



**DIRECT:** Cambia el modo de audición directamente al modo de audición Direct. Si se pulsa, el modo de audición para la fuente de entrada seleccionada configurado en Listening Mode Preset cambia también al modo de audición Direct.

**STEREO:** Cambia el modo de audición directamente al modo de audición Stereo. Si se pulsa, el modo de audición para la fuente de entrada seleccionada configurado en el submenú Listening Mode Preset cambia también al modo de audición Stereo.

**SURROUND (SURR):** Cambia el modo de audición al modo Surround para la señal de entrada actual (por ejemplo, Dolby Pro Logic II, Dolby Digital, o DTS). Si se pulsa, el modo de audición para la fuente de entrada seleccionada configurado en Listening Mode Preset cambia también al modo de audición Surround.

### Al seleccionar el modo de audición Surround

- **Al reproducir fuentes DTS**  
Cambia la configuración DTS-ES entre → On → Off.
- **Al reproducir fuentes Analógicas/PCM**  
Alterna entre Pro Logic II Movie → Pro Logic II Music → DTS Neo6:Cinema → DTS Neo6:Music.
- **Al reproducir fuentes D.F. de 2 canales**  
Alterna entre Pro Logic II Movie → Pro Logic II Music.

**THX:** Cambia el modo de audición al modo THX

### Al seleccionar el modo de audición THX

- **Al reproducir fuentes Dolby Digital**  
Activa y desactiva el modo THX Surround EX (Auto → On → Off) si la fuente es compatible con Dolby Digital.
- **Al reproducir fuentes Analógicas/PCM**  
Activa y desactiva el modo de decodificación (Pro Logic II Movie → DTS Neo6:Cinema) para el proceso THX.
- **Al reproducir fuentes DTS**  
Permite disfrutar de los sistemas surround DTS THX Cinema, DTS-ES Discrete 6.1 THX Cinema, y DTS-ES Matrix 6.1 THX Cinema. El modo DTS-ES cambia entre Auto → On → Off.

Si los altavoces surround posteriores no están conectados, no se puede seleccionar THX Surround EX, DTS-ES Discrete 6.1, o DTS-ES Matrix 6.1

**DSP** ◀▶: Cambia el modo de audición como se indica a continuación.

Mono → Direct → Stereo → Theater-Dimensional → Surround\* → THX\* → Mono Movie → Enhanced 7 → Orchestra → Unplugged → Studio-Mix → TV Logic → All Ch Stereo → Mono.

Si se pulsa, también cambia el modo de audición de la fuente de entrada seleccionada configurada en Listening Mode Preset.

\* La visualización cambiará según el formato de la señal corriente.

## Escribir nombres para las fuentes de entrada y las emisoras sintonizadas

Se pueden escribir nombres para los distintos componentes, o bien nombres de las emisoras de radio o los nombres de las fuentes de entrada, para visualizarlos en el display frontal al seleccionar la fuente de entrada. (ver página 36)

### Introducir caracteres mediante el TX-DS797:

1. Pulsar el botón **SETUP**
2. Pulsar el botón **▼** para seleccionar el menú "2. Input Setup" y pulsar el botón **ENTER**.
3. Pulsar el botón **▼** para seleccionar el submenú "Character Input?" y pulsar el botón **ENTER**.
4. Pulsar el botón **▼** para seleccionar "Char: " y pulsar el botón **▶**.
5. La pantalla cambia para mostrar los caracteres ya introducidos (< >) y, a continuación, cambia automáticamente a la pantalla Character Selection (ABCDEF...). Pulsar los botones **▲, ▼, ◀, ▶** para seleccionar el carácter que se desee y pulsar el botón **ENTER**. La pantalla vuelve a mostrar los caracteres introducidos durante unos dos segundos y vuelve a la pantalla Character Selection. Si se ha escrito un carácter incorrecto, pulsar el botón **RETURN** para desplazar el cursor hacia la izquierda y volver a escribir el carácter. Repetir las operaciones anteriores hasta escribir un máximo de 10 caracteres. Al terminar aparece el nombre escrito.
6. Pulsar el botón **SETUP** para finalizar el procedimiento.

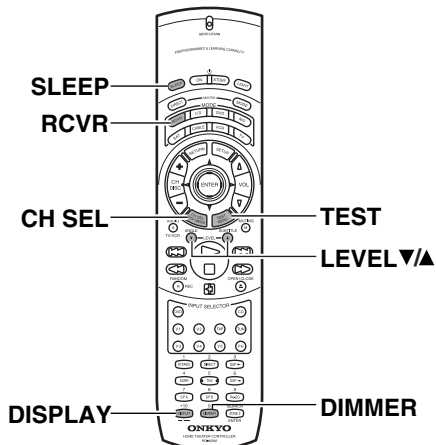
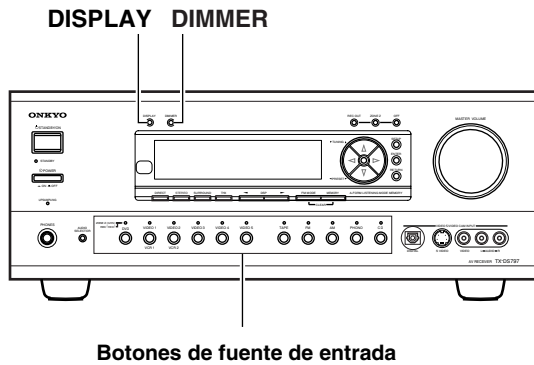
### Para corregir los caracteres introducidos

Realizar los pasos 1 a 4 anteriores. Tras realizar el paso 4, pulsar el botón **▶** para mostrar un nombre que ya se haya introducido. Pulsar el botón **ENTER** para desplazar el cursor hasta el carácter que se desea cambiar; escribir el nuevo carácter y pulsar el botón **ENTER**.

### Para suprimir un nombre escrito

Realizar los pasos 1 a 3 anteriores. En el paso 4, pulsar el botón **◀**.

# Disfrutar de música o vídeos con el TX-DS797



## Conmutación del display

Cuando se escucha o se mira una fuente de entrada, puede visualizarse la información relativa al tipo de fuente y de señal entrante pulsando el botón DISPLAY del TX-DS797 o del mando a distancia.

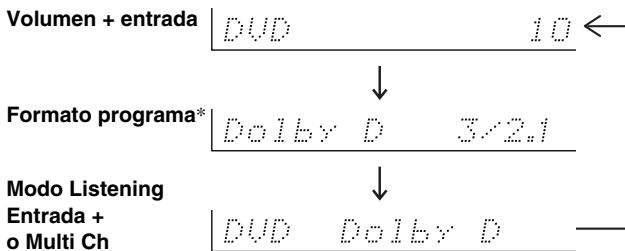
TX-DS797



Mando a distancia

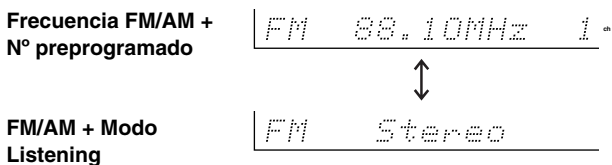


## Al seleccionar una fuente de entrada distinta de FM o AM:



\* Si la señal de entrada no tiene un formato de programa, se omitirá.

## Al seleccionar FM o AM como fuente de entrada:



## Ajuste del brillo de la display frontal

El brillo de la visualización frontal del TX-DS797 se puede ajustar utilizando el botón DIMMER del mando a distancia.

TX-DS797  
(Modelos no europeos)



Mando a distancia



## Uso de la función Sleep de apagado automático (sólo mando a distancia)

El botón SLEEP permite configurar el TX-DS797 para que se apague automáticamente tras un periodo de tiempo especificado. Si se pulsa una vez, el TX-DS797 se apagará después de 90 minutos. A partir de entonces, cada vez que se pulsa el botón, el tiempo restante hasta que el TX-DS797 se apague se reduce en intervalos de 10 minutos. Mientras la función de apagado automático esté activada, pulsando el botón SLEEP se visualiza el tiempo restante. Para anular la función de apagado automático, pulsar el botón SLEEP cuando el tiempo indicado es inferior a 10 minutos.

Si se está utilizando la zona remota (Zone 2), ésta se apagará al tiempo que se apague en la zona principal. Para plantear la función de apagado automático sólo en la Zone 2, plantear la función de apagado automático con la zona principal encendida y luego poner ésta en standby.

Mando a distancia

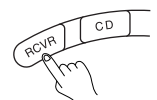
Sleep 90min



## Cambiar temporalmente los niveles de salida de los altavoces

Para cambiar temporalmente el volumen de cada altavoz, proceder como se indica a continuación. Cada canal se puede fijar entre -12 y +12 decibelios. Hay que tener en cuenta que las configuraciones de calibración volverán a las configuraciones originales cuando el TX-DS797 pasa al estado de standby.

1. Pulsar el botón RCVR MODE .
2. Pulsar el botón CH SEL y seleccionar el altavoz deseado.
3. Pulsar el botón LEVEL ▲ o ▼ para ajustar el nivel de volumen.



### Notas:

- No se puede seleccionar ningún altavoz si el submenú Speaker Config de Speaker Setup está en la posición No o None.
- Si el nivel del altavoz se ha fijado en +1 dB o más, el nivel máximo indicado en el display variará si se sube el nivel de volumen.
- Si se pulsa el botón TEST tras establecer el nivel, el nivel corriente se usará como valor planteado mediante el tono de prueba.

# Disfrutar de música o vídeos con el TX-DS797



## Cambio del modo de audición

Pulsar el botón AUDIO SELECTOR en el panel frontal (o el botón AUDIO en el mando a distancia) para cambiar el modo de audio. Cada vez que se pulsa el botón, el modo cambia de “Auto” → “Multich” → “Analog” y vuelve a “Auto.” En circunstancias normales se recomienda el modo de audio Auto.

TX-DS797



Mando a distancia



**Auto (detección automática):** Con esta configuración, el TX-DS797 detecta automáticamente si la señal entrante es digital o analógica. Si no se recibe una señal digital, se reproduce la señal analógica.

**Multich (multi-canal):** Seleccionar esta opción para reproducir la señal de entrada desde el componente conectado al puerto MULTI CHANNEL INPUT. Esta configuración es efectiva cuando la configuración multi-canal del submenú Multichannel se pone en “Yes” (ver página 34).

**Analógica:** Seleccionar esta configuración para reproducir la entrada procedente de un componente conectado mediante jacks de entrada de audio analógica. Con esta configuración, aunque de dicho componente se reciba una señal digital, sólo se emitirá una señal analógica.

## Uso de la salida multi-canal

Antes de empezar las operaciones, comprobar que la conexión multi-canal se haya realizado correctamente y que la configuración multi-canal del submenú Input Setup → Multichannel Setup sea “Yes”.

1. Pulsar el botón de la fuente de entrada para el componente con la salida multi-canal conectado a MULTI CHANNEL INPUT en la parte posterior del TX-DS797.
2. Seleccionar “Multich” mediante el botón AUDIO SELECTOR ubicado en el panel frontal (botón AUDIO del mando a distancia).

TX-DS797

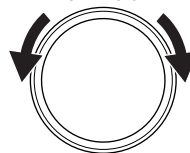


Mando a distancia

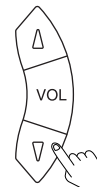


3. Encender el componente conectado y comenzar la reproducción.
4. Si fuera necesario, ajustar el nivel de salida de cada altavoz (ver página 52).  
Ajustar los niveles de salida de los altavoces para poder escuchar el mismo nivel de sonido en cada altavoz desde la posición de audición. Para los altavoces frontales derechos, frontales izquierdos, surround derechos, surround izquierdos, los niveles de salida se pueden ajustar entre -12 y +12 decibelios. El altavoz de subgraves se puede ajustar entre -30 y +12 decibelios.
5. Ajustar el volumen utilizando el botón MASTER VOLUME o los botones VOL Δ/∇ en el mando a distancia.

TX-DS797  
MASTER VOLUME



Mando a distancia



## Utilizando el mando de tono:

Cada vez que se pulsa el botón DIRECT en el mando a distancia, el display cambia de “Direct” → “Tone On.” Para que el ajuste de graves y agudos funcione con las fuentes multi-canal, antes hay que poner el mando de tono en “Tone On”.

1. Pulsar el botón DIRECT del mando a distancia para que aparezca “Tone On.”

TX-DS797



Mando a distancia



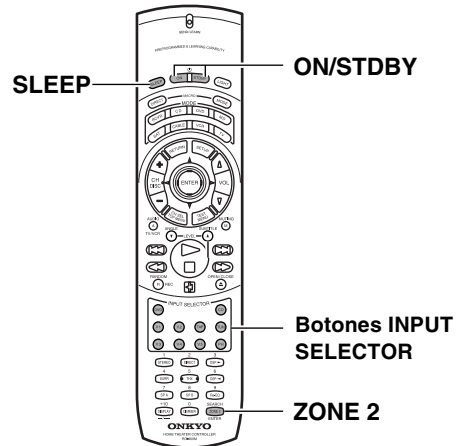
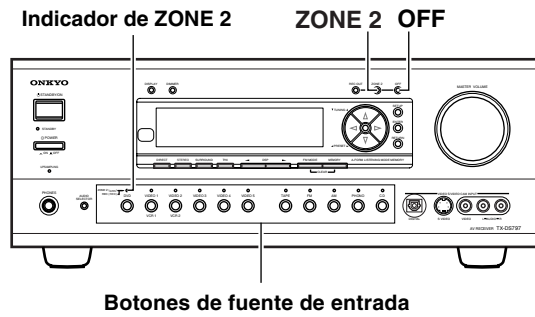
Si se pulsa sólo una vez aparece la configuración actual; para cambiar la configuración pulsar dos veces.

2. Ajuste del tono en el menú Setup: Audio Adjust → Tone Control.

## Notas:

El ajuste del nivel de volumen de cada altavoz para la entrada MULTI CH INPUT no afecta al nivel de altavoces ajustado para la posición de audición.

# Disfrutar de la música en la zona remota



## Reproducción de música con los botones del TX-DS797

1. Pulsar el botón Zone 2 en el TX-DS797.
2. Seleccionar una fuente.

Tras pulsar el botón Zone 2, se debe pulsar un botón de fuente de entrada antes de que pasen 5 segundos. Se enciende el indicador de Zone 2.

P. ej.: Al pulsar el botón CD.

Zone2Sel:CD

Para seleccionar la misma fuente para la zona remota que está seleccionada para la zona principal, pulsar de nuevo el botón Zone 2 hasta que aparezca "Zone2Sel:SOURCE" en la pantalla.

Zone2Sel:SOURCE

Cuando aparece "Zone2Sel:Off", se desactiva la salida a la zona remota.

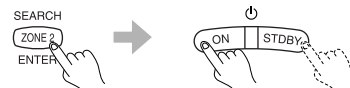
### Notas:

- Si se fija un tiempo de apagado automático con el botón SLEEP, éste funcionará también para la zona remota.
- Si se selecciona la fuente de la zona principal como fuente de la zona remota y cambia la fuente de la zona principal, entonces cambiará también la fuente para la zona remota.
- El terminal de Zone 2 es una salida analógica. No se envían señales digitales. Si no se escucha sonido de la fuente de entrada seleccionada, comprobar si el componente está conectado a las entradas analógicas.
- Si se pulsa el botón REC OUT en el ambiente principal mientras que otra persona está utilizando el sistema en la zona remota, la función Zone 2 se desactivará y la fuente se apagará en la zona remota.
- Si se selecciona FM (o AM) con los botones de fuente de entrada cuando la fuente para la zona remota (Zone 2) está fijada como AM (o FM), también cambia la salida para la zona remota a AM (o FM).
- Al utilizar la zona remota (Zone 2), no funcionará la operación del sistema **RI**.
- Mientras no se esté usando la zona remota (Zone 2), pulsar el botón ZONE 2 y luego pulsar el botón OFF para apagar el indicador de ZONE 2.

## Seleccionar una fuente de entrada con el mando a distancia

**Encendido de la Zona 2 y puesta en estado de standby de la misma cuando el TX-DS797 se encuentra estado de standby:**

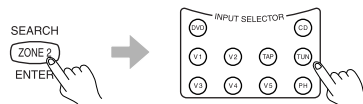
Tras pulsar el botón ZONE 2, pulsar el botón ON/STDBY en un plazo de 5 segundos.



**Selección de una fuente de entrada:**

Tras pulsar el botón ZONE 2, pulsar un botón de fuente de entrada antes de que pasen 5 segundos.

Si se ha seleccionado el sintonizador a través del botón TUN, se habilitarán los botones CH +/-.

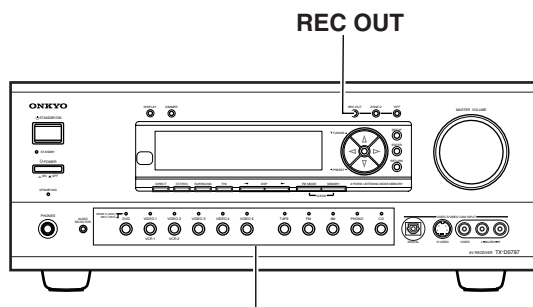


### Notas:

- Ajustar el volumen para la zona remota en el pre-amplificador principal.
- Tras pulsar el botón ZONE 2 en el mando a distancia, el indicador de STANDBY del TX-DS797 parpadea durante cinco segundos. En este tiempo no se pueden realizar funciones en la zona remota con el mando a distancia.



# Grabación de una fuente



Botones de fuente de entrada

## Notas:

- No se pueden grabar efectos surround.
- Las señales de entradas digitales DIGITAL INPUT (COAX) y DIGITAL INPUT (OPT) serán enviadas a las salidas DIGITAL OUTPUT (OPT).
- Existen algunas restricciones respecto a la grabación de las señales digitales. Cuando se realizan grabaciones digitales, consultar el manual de instrucción suministrado con el equipo de grabación digital (ej., grabador de MD o platina de DAT) para conocer las restricciones que se imponen.
- No se puede grabar la fuente conectada al conector MULTI CHANNEL INPUT.

### Grabación de una señal de fuente de entrada que se está viendo o escuchando actualmente

Este método envía a las salidas de audio y a las salidas de vídeo la señal de fuente de entrada seleccionada actualmente. Este método permite grabar una señal mientras se está escuchando o viendo la misma.

#### 1. Seleccionar la fuente de entrada a grabar pulsando el botón de fuente de entrada correspondiente.

La fuente de entrada está seleccionada y se puede ver o escuchar como se desee.

#### 2. Pulsar el botón REC OUT varias veces hasta que "Rec Sel: SOURCE" aparezca en el display frontal.

La señal fuente de entrada seleccionada actualmente para el TAPE OUT, VIDEO 1 OUT, VIDEO 2 OUT se envía para grabar.

Rec Sel : SOURCE

#### 3. Comenzar la grabación en el componente de grabación como se desee.

Para confirmar la configuración, pulsar el botón REC OUT. La configuración actual se mostrará en el display frontal durante 3 segundos.

### Grabación del vídeo desde una fuente y el audio desde otra:

El sonido de una fuente se puede agregar al vídeo de otra fuente para realizar grabaciones de videos propias.

A continuación se proporciona un ejemplo de una grabación de sonido desde un equipo de CD conectado a CD IN y el vídeo de una cámara de vídeo conectada a VIDEO 5 IN a un videograbador conectado al jack VIDEO 1 OUT.

1. Pulsar el botón de fuente de entrada CD.
2. Configurar "VIDEO 5" para la configuración de Vídeo en el sub-menú Video Setup del menú Setup: Input Setup → Video Setup → Video.
3. Insertar un CD en el equipo de CD e insertar un casete en la cámara de vídeo conectada a VIDEO 5 IN.
4. Insertar un casete de vídeo en el videograbador conectado a VIDEO 1 OUT.
5. A partir de este paso, seguir el procedimiento descrito arriba en los pasos 2 y 3.

## Notas:

- Si se cambia la señal de fuente de entrada mientras se está grabando, se grabarán las señales de la fuente de entrada nuevamente seleccionada.
- Las señales de entrada digitales sólo se envían a salidas digitales y las señales de entrada analógicas sólo se emiten desde salidas analógicas. No hay conversión de digital a analógico ni viceversa. Al conectar reproductores de CD y otros componentes digitales, no conectar sólo los terminales digitales, sino también los analógicos.

### Grabación de una señal de fuente de entrada diferente a la que se está viendo o escuchando actualmente

Este método envía a las salidas de audio y a las salidas de vídeo la señal de fuente de entrada seleccionada aquí. Esto permite grabar una señal de fuente de entrada diferente a la que se está viendo o escuchando en el momento de la grabación.

#### 1. Pulsar el botón REC OUT.

#### 2. Antes de que pasen 5 segundos, pulsar el botón de selección de fuente de entrada de la señal de fuente de entrada que se desea grabar.

La señal desde la fuente de entrada seleccionada ahora se enviará a las salidas TAPE OUT, VIDEO 1 OUT y VIDEO 2 OUT para la grabación.

Rec Sel : VIDEO3

#### 3. Comenzar la grabación en el componente de grabación como se desee.

Para confirmar la configuración, pulsar el botón REC OUT. La configuración actual se mostrará en el display frontal durante 5 segundos.

## Notas:

- Cabe recordar que las salidas remotas (Zona 2) y de grabación (REC OUT) utilizan el mismo circuito y por lo tanto se pueden utilizar al mismo tiempo.
- Si se selecciona FM (o AM) con los botones de fuente de entrada cuando la fuente de grabación está fijada como AM (o FM), la salida para la fuente de grabación también cambia a AM (o FM).

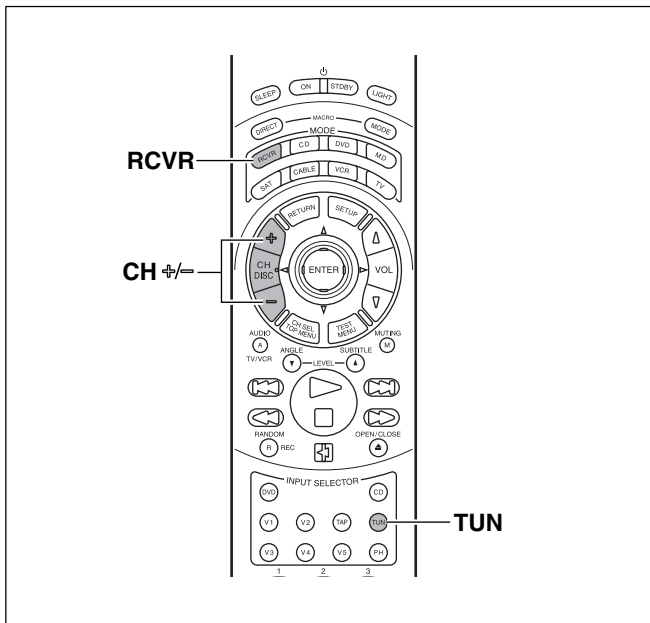
# Uso del mando a distancia

## Perspectiva general

El mando a distancia RC-460M es una herramienta útil para el funcionamiento de los componentes del sistema doméstico de sonido y vídeo. Para utilizarlo, primero hay que pulsar el botón **MODE** que corresponde al equipo que se desea controlar. Luego, pulsar el botón de la función deseada y el componente funcionará consecuentemente. Por ejemplo, si se desea seleccionar la fuente de entrada de CD en el TX-DS797 utilizando el mando a distancia, primero pulsar el botón **RCVR MODE** para seleccionar el TX-DS797 y luego pulsar el botón **CD (INPUT SELECTOR)**.

### Llamada de una estación de radio preprogramada

1. Pulsar el botón **RCVR MODE**.  
El botón **RCVR MODE** se pone en verde.
2. Pulsar el botón para la selección de entrada **TUN**.
3. Pulsar el botón **CH +** o **=** para seleccionar el número de la estación preprogramada deseada.



### Mando de una platina de cassette Onkyo

El conector **R I** de la platina de cassette Onkyo debe estar conectado al TX-DS797 (ver la página 14).

1. Pulsar el botón **RCVR MODE**.  
El botón **RCVR MODE** se pone en verde.
2. Pulsar el botón de la función deseada.  
Los botones sombreados en la figura a la izquierda son los botones de funcionamiento que se pueden utilizar para el mando de una platina de cassette Onkyo.

#### Botones de funcionamiento:

- ▶: Reproducción
- : Parada
- ◀: Rebobinar
- ▶▶: Avanzar rápido
- ⏪: Pulsar durante la reproducción para pasar directamente al comienzo de la pista siguiente.
- ⏩: Pulsar durante la reproducción para pasar directamente al comienzo de la pista actual.

**R (Rec):** Grabar/Pausa

⏮: Reproducción invertida

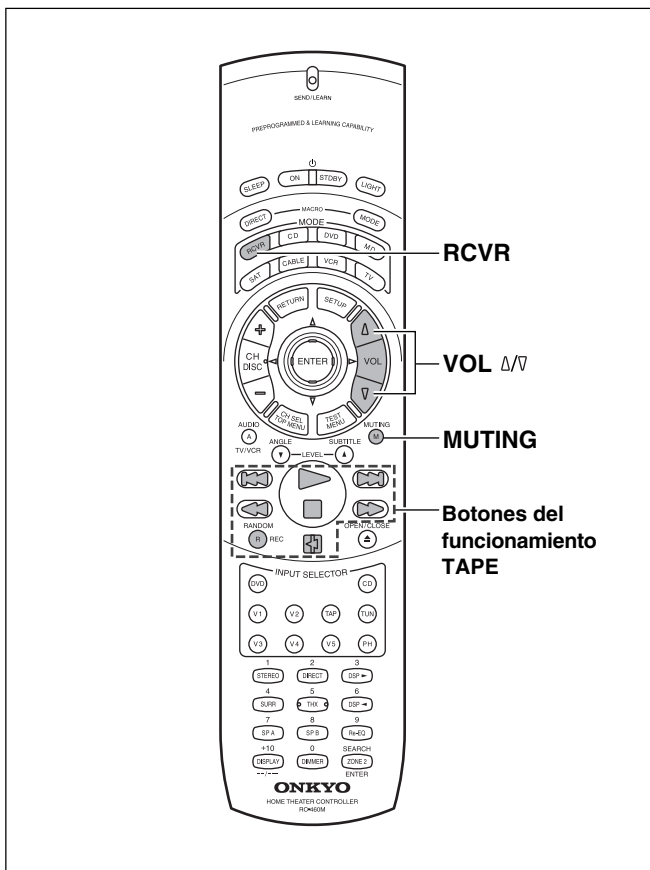
También se pueden utilizar los siguientes botones:

**VOL Δ/∇:** Ajusta el volumen en el TX-DS797

**MUTING:** Activa la función de silencio en el TX-DS797

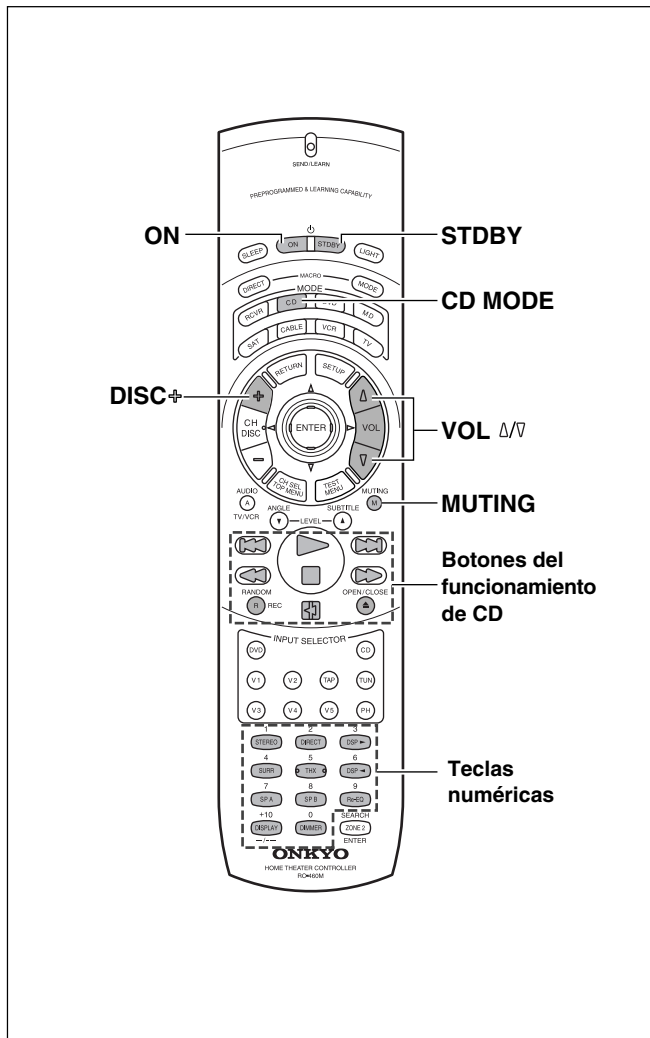
#### Note:

Incluso en dispositivos provistos de botones ⏪ y ⏩, posibles discrepancias de señales pueden hacer que no funcionen correctamente.





## Uso del mando a distancia



### Mando de un reproductor de CD Onkyo

El conector **RI** del reproductor de CD Onkyo debe estar conectado al TX-DS797 (ver la página 14).

#### 1. Pulsar el botón CD MODE.

El botón CD MODE se pone en verde.

#### 2. Pulsar el botón de la función deseada.

Los botones sombreados en la figura a la izquierda son los botones de funcionamiento que se pueden utilizar para el mando de un reproductor de CD Onkyo.

#### Botones de funcionamiento:

**ON**: Enciende y apaga el reproductor de CD (al igual que el botón **STDBY** del mando a distancia)

**DISC +**: Selecciona un disco en el cambiador de CD

: Pista siguiente

: Pista anterior

: Reproducción

: Parada

: Inversión rápida

: Avanzar rápido

: Pausa

**OPEN/CLOSE** : Abrir/cerrar la bandeja del disco

**0, 1 a 9, +10**: Teclas numéricas

**RANDOM/R**: Para reproducción aleatoria.

También se pueden utilizar los siguientes botones:

**VOL Δ/V**: Ajusta el volumen en el TX-DS797

**MUTING**: Activa la función de silencio en el TX-DS797

## Mando de un reproductor de DVD Onkyo

El conector **RI** del reproductor de DVD de Onkyo debe estar conectado al TX-DS797 (ver página 14).

### 1. Pulsar el botón DVD MODE.

El botón DVD MODE se pone en verde.

### 2. Pulsar el botón de la función deseada.

Los botones sombreados en la figura a la izquierda son los botones de funcionamiento que se pueden utilizar para el mando de un reproductor de DVD de Onkyo.

### Botones de funcionamiento:

**ON:** Enciende y apaga el reproductor de DVD

**STDBY:** Apaga el reproductor de DVD. (Es posible que algunos aparatos no respondan a este botón. En este caso, usar el botón ON para poner en estado de standby el reproductor de DVD).

**SETUP:** Visualiza el menú

$\Delta/\nabla/\leftarrow/\rightarrow$ : Desplaza el indicador

**ENTER:** Confirma la selección

**RETURN:** Botones para volver

**TOP MENU o MENU:** Visualiza la(s) pantalla(s) de menú grabadas en el DVD.

**DISC  $\leftrightarrow$ :** Selección un disco en el cambiador de DVD.


**AUDIO:** Pulsar varias veces para seleccionar una pista de audio y/o idioma grabada en un DVD audio/vídeo.

**ANGLE:** Pulsar varias veces para seleccionar un ángulo de cámara si el DVD vídeo ha sido grabado para permitir la reproducción de ángulos múltiples.

**SUBTITLE:** Pulsar varias veces para seleccionar uno de los idiomas de subtítulos grabados en el DVD vídeo.

**SEARCH:** Pulsar para encontrar la sección específica del disco donde se desea empezar la reproducción.


**RANDOM/R:** Pulsar para empezar la reproducción aleatoria.


: Capítulo/Pista siguiente


: Capítulo/Pista anterior

: Reproducción

: Parada

: Inversión rápida

: Avanzar rápido

: Pausa

**OPEN/CLOSE  $\blacktriangle$ :** Abrir/cerrar la bandeja del disco

**0, 1 a 9, +10:** Teclas numéricas

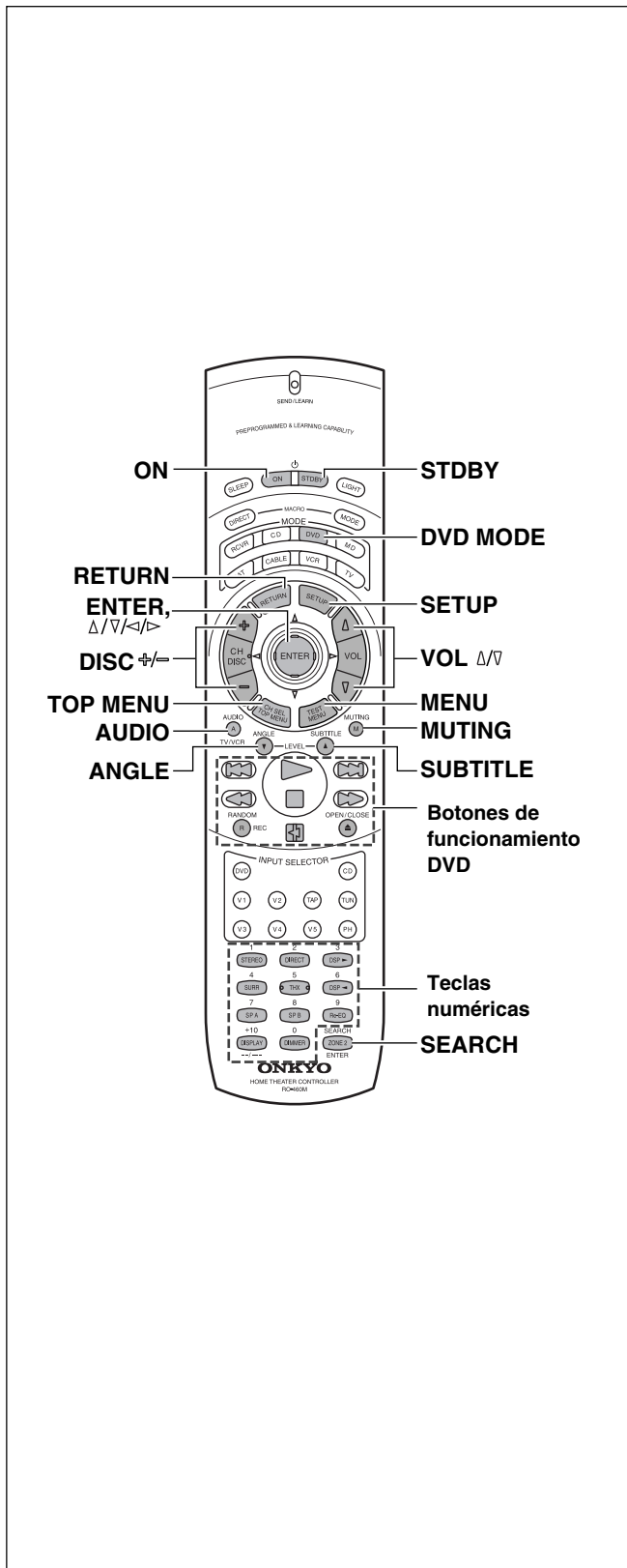
También se pueden utilizar los siguientes botones:

**VOL  $\Delta/\nabla$ :** Ajusta el volumen en el TX-DS797

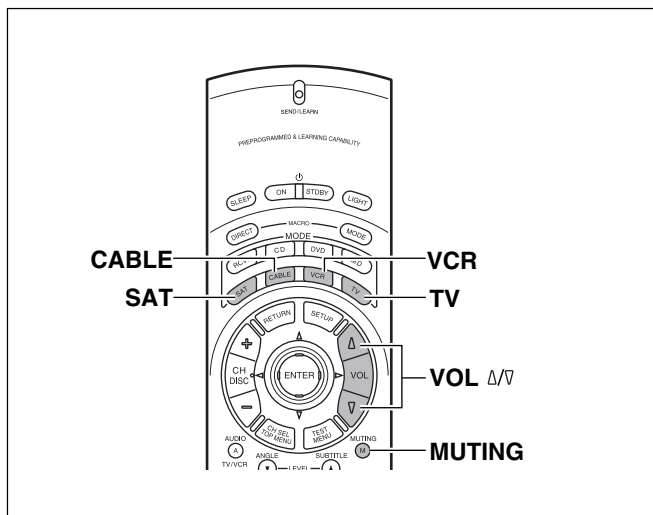
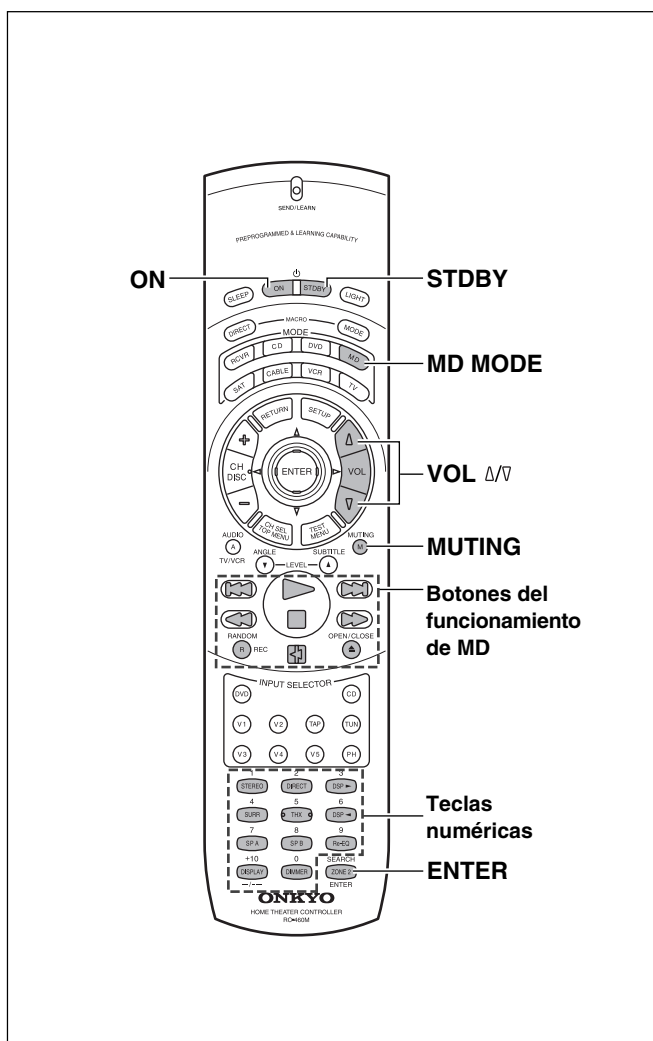
**MUTING:** Activa la función de silencio en el TX-DS797

### Note:

Si se acciona un reproductor de DVD de Onkyo directamente con el mando a distancia sin conectar los terminales **RI**, es necesario llevar a cabo la preprogramación (ver página 60).



## Uso del mando a distancia



### Mando de un grabador de MD Onkyo

El conector **RI** de la grabadora de MD Onkyo debe conectarse al TX-DS797 (ver página 14).

#### 1. Pulsar el botón MD MODE.

El botón MD MODE se pone en verde.

#### 2. Pulsar el botón de la función deseada.

Los botones sombreados en la figura a la izquierda son los botones de funcionamiento que se pueden utilizar para el mando de un reproductor de MD Onkyo.

#### Botones de funcionamiento:

**ON:** Enciende y apaga el reproductor de MD (igual que el botón **STDBY** del mando a distancia).

: Pista siguiente

: Pista anterior

: Reproducción

: Parada

: Inversión rápida

: Avanzar rápido

**R (Rec):** Grabar

: Pausa

: Expulsar el disco

**0, 1 a 9, 0, --/--:** Teclas numéricas

**ENTER:** Introduce las configuraciones

También se pueden utilizar los siguientes botones:

**VOL Δ/∇:** Ajusta el volumen en el TX-DS797

**MUTING:** Activa la función de silencio en el TX-DS797

### Botones SAT, CABLE, VCR, y TV MODE

No se ha preprogramado ningún código en los botones SAT, CABLE, VCR, y TV MODE. Estos botones se pueden utilizar para programar las señales del mando a distancia para otros dispositivos. Existen dos métodos. Un método consiste en seleccionar el nombre de una marca diferente en la tabla, introducir el número de configuración detallado y llamar el código de preprogramación (ver página 61). El otro método es programar los controles del mando a distancia de otra marca directamente en este mando a distancia (ver página 64).

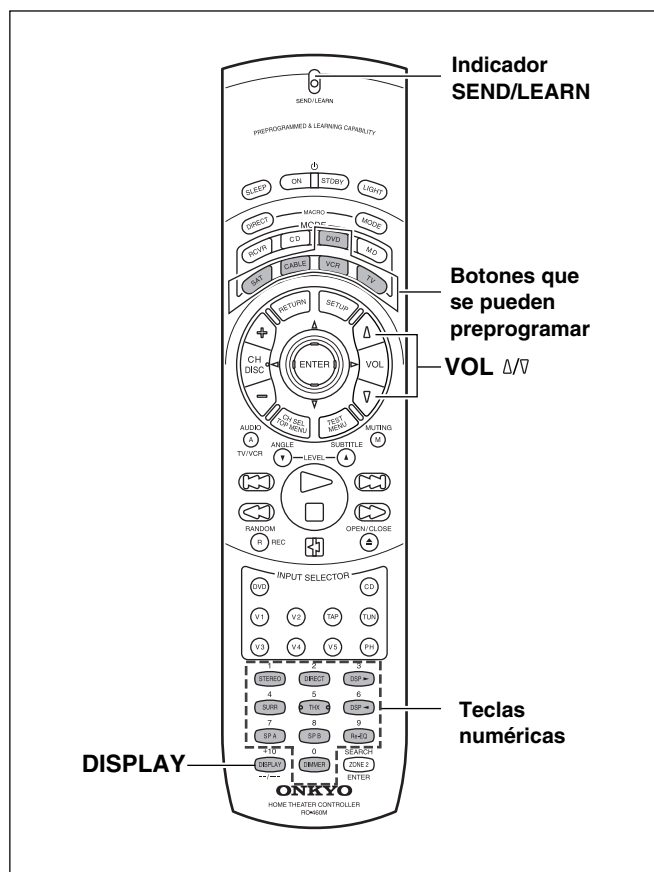
Estando en el modo SAT, CABLE y VCR es posible utilizar los botones siguientes:

**VOL Δ/∇:** Ajusta el volumen en el TX-DS797

**MUTING:** Activa la función de silencio en el TX-DS797

# Aprender un código de preprogramación

El mando a distancia tiene tres funciones de aprendizaje. Una es la de insertar el número de señal correspondiente al mando a distancia de otra marca que está preprogramado. Otra es una función de aprendizaje mediante la cual el mando a distancia puede aprender los códigos de otros mandos a distancia. Y la última es una función macro de aprendizaje que permite programar en el mando a distancia una serie de funciones para que las mismas se puedan llevar a cabo al mismo tiempo pulsando un solo botón.



## Precaución:

Con los componentes de algunas marcas, es posible que algunos botones no funcionen correctamente. En este caso, programar los mandos singularmente.

## Aprender un código de preprogramación

Aprendiendo un código de preprogramación, el mando a distancia RC-460M es capaz de accionar un producto de otra marca. Los botones que se emplean para el funcionamiento se detallan en la página siguiente.

1. **Localizar el número de 3 dígitos correspondiente a la marca del componente que se quiere accionar en la tabla de la página siguiente.**
2. **Encender el componente que se quiere accionar (eso es DVD, sintonizador por satélite o televisor).**
3. **Mientras se pulsa sin soltarlo el botón MODE en el RC-460M que se quiere programar, pulsar el botón DISPLAY y luego soltar ambos botones.**

El indicador SEND/LEARN se ilumina cuando se pulsa el botón MODE y se apaga cuando se pulsa el botón DISPLAY. Esperar que el indicador se apague antes de soltar ambos botones. Entonces, el indicador SEND/LEARN se ilumina otra vez.

4. **Introducir el código de 3 dígitos dentro de 30 segundos.**

El indicador SEND/LEARN parpadea dos veces lentamente. Si el indicador SEND/LEARN parpadea tres veces rápidamente, bien se ha introducido un código de 3 dígitos equivocado bien se ha ejecutado una operación incorrecta. Si ello ocurre, volver al paso 3.

5. **Pulsar el botón que se ha programado y comprobar que el sistema funciona correctamente.**

- Si el componente no funciona correctamente, volver al paso 3 y repetir las operaciones anteriores.
- Si sigue sin funcionar correctamente, programar los mandos singularmente en los botones del mando a distancia RC-460M.

## Cuando se introduce el código de los reproductores de DVD de Onkyo:

Existen tres números de CONFIGURACIÓN. Elegir el número de CONFIGURACIÓN dependiendo de cómo se va a utilizar el reproductor de DVD.

**Nº 601/613:** Estos códigos sirven para accionar el reproductor de DVD de Onkyo apuntando directamente con el mando a distancia, bien porque no tiene un terminal **RI** bien porque no se está utilizando un cable **RI** para conectarlo. Primero introducir 601 y, si no funciona correctamente, introducir 613.

**Nº 600:** Este código sirve para los reproductores de DVD de Onkyo que disponen de un terminal **RI** conectado al TX-DS797 mediante un cable **RI**. El reproductor de DVD se accionará apuntando el mando a distancia hacia el sensor del mando a distancia del TX-DS797. No es necesario introducir este código puesto que se trata de la configuración de fábrica. Sin embargo, si se ha cambiado el código introduciendo el 601 o el 613, para volver a la configuración original hay que introducir el 600.

# Aprender un código de preprogramación

## Códigos de preprogramación

### Notas:

Si en la tabla se indica más de un código, intentar los códigos uno por uno hasta encontrar el que corresponde al componente (es decir que si el primer código no funciona es preciso pasar al siguiente).

### DVD

MARCA	CONFIG. N°
DENON	602, 609
HITACHI	603
JVC	604
KENWOOD	605
MAGNAVOX	606, 613
MARANTZ	607
mitsubishi	608, 613
ONKYO	600, 601, 613
PANASONIC	609
PIONEER	610
PROSCAN	611
RCA	611
SONY	612
TOSHIBA	613
YAMAHA	609, 614
ZENITH	613, 615

### SAT

MARCA	CONFIG. N°
ECHOSTAR	700
GENERAL INSTRUMENTS	701
HITACHI	702
HUGHES NETWORK SYSTEMS	703
PANASONIC	704
PRIMESTAR	705
PROSCAN	706, 707
RCA	706, 707
SONY	708
TOSHIBA	709

### CABLE

MARCA	CONFIG. N°
GENERAL INSTRUMENTS	500
GEMINI	501
HAMLIN	502, 503, 504, 505
JERROLD	500, 506, 507, 508, 509, 510, 511, 512, 513, 514
MACOM	515, 516, 517
MAGNAVOX	518
OAK	519, 520, 521
PANASONIC	522, 523
PHILIPS	524, 525, 526, 527, 528, 529
PIONEER	530, 531
SCIENTIFIC ATLANTA	532, 533, 534
SAMSUNG	535
TOCOM	536
ZENITH	537, 538

### VCR

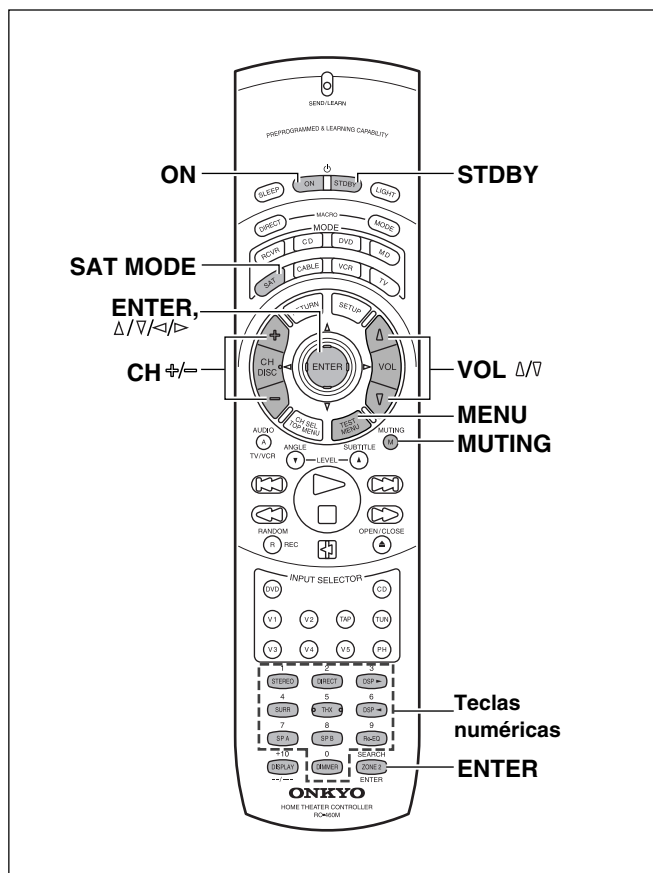
MARCA	CONFIG. N°
AIWA	300, 301, 302
AKAI	303, 304, 305, 306, 307
BAIRD	308
BELL & HOWELL	309
BLAUPUNKT	310
CGM	311, 312, 313
COLTINA	314
DAEWOO	315, 316
DIGITAL	317
EMERSON	318, 319, 320, 321, 322
FENNER	323
FISHER	324, 325, 326, 327
FUJITSU GENERAL	328
FUNAI	329
GE	330, 331
GO VIDEO	332, 336, 337
GOLDSTAR	333, 334
GOODMANS	335
GRUNDIG	338
HITACHI	339, 340, 341
JVC	342, 343, 344, 345, 346, 347, 348, 349, 350
LOEWE	351, 352
MAGNAVOX	353, 354, 355
mitsubishi	356, 357, 358, 359, 360, 361, 362, 363, 364
NEC	365, 366, 367
NOKIA	313
NORDMENDE	368, 369, 370
OKANO	371, 372
ORION	319, 373
PANASONIC	374, 375, 376, 377, 378
PHILIPS	353, 379, 380
PHONOLA	311
PIONEER	381
RCA	382
SABA	383
SAMSUNG	384, 385, 386, 387, 388, 389, 390
SANYO	391, 392, 393
SCOTT	394
SELECO	395
SHARP	396, 397, 398, 399
SHINTOM	400
SIEMENS	401
SONY	402, 403, 404, 405, 406, 407, 408, 409, 410, 411, 412, 413
SYMPHONIC	414
TEKNIKA	414, 415
TELEFUNKEN	416, 417
TOSHIBA	418, 419, 420
WHITE WESTINGHOUSE	333
WATSON	421
ZENITH	422

### TV

MARCA	CONFIG. N°
AIWA	100, 101
AKAI	102, 103, 104
AUDIOSONIC	105
BELL & HOWELL	106
BLAUPUNKT	107
BRIONVEGA	108, 109
CENTURION	110
COLTINA	111, 112, 113
CORONAD	114
CROWN	115, 116
DAEWOO	117, 118, 119, 120, 121
DUAL	122
EMERSON	123, 124, 125, 126, 127
FENNER	128, 129
FERGUSON	130, 131
FISHER	132
FUNAI	133, 134, 135
FUJITSU GENERAL	136, 137, 138
GE	139, 140, 141
GOLDSTAR	142, 143
GOODMANS	144
GRUNDIG	145, 146
HITACHI	147, 148, 149, 150
HYPER	151
INNO HIT	152
IRRADIO	103
JVC	153, 154, 155, 156, 157
KENDO	158
KTV	159, 160
LUXOR	161
MAGNAVOX	162, 163
MARANTZ	164
MARK	165
MATSUI	166, 167, 168, 169
mitsubishi	170, 171, 172, 173
MIVAR	174, 175
NEC	176, 177
NOKIA	178, 179, 180, 181
OCEANIC	181
NORDMENDE	182, 183
OKANO	152
ORION	184, 185, 186
PANASONIC	187, 188, 189, 190
PHILIPS	152, 162, 191
PIONEER	192, 193
PROSCAN	194
QUASAR	195
RADIO SHACK	196
RCA	110, 141, 197, 198, 199, 200
SABA	182, 183, 201
SAMSUNG	202, 203, 204, 205, 206, 207, 208
SANYO	209, 210, 211, 212
SCHNEIDER	103
SEARS	213
SELECO	214, 215
SHARP	216, 217
SONY	218, 219, 220, 221, 222, 223
SYMPHONIC	224, 225
TELEFUNKEN	201, 226, 227
THOMSON	228
TOSHIBA	213, 229
UNIVERSUM	230
ZENITH	231, 232

# Funcionamiento del mando a distancia programado

Después de realizar el procedimiento explicado anteriormente, quedará habilitado el empleo de los modos siguientes.



## DVD MODE (modo de reproductor de DVD)

Los botones con mandos y funciones programadas son iguales a los botones de funcionamiento detallados en la página 58.

## SAT MODE (modo de sintonizador por satélite)

### 1. Pulsar el botón SAT MODE.

El botón SAT se pone en verde.

### 2. Pulsar el botón de la función deseada.

Los botones sombreados en la figura a la izquierda son los botones de funcionamiento que se pueden utilizar para accionar el sintonizador por satélite.

### Los botones indicados a continuación disponen de funciones programadas.

**ON:** Enciende y apaga el sintonizador por satélite (al igual que el botón **STDBY** del mando a distancia).

**CH +/-:** Se desplaza arriba y abajo por los números de canales preseleccionados

**Δ/∇/◀/▶:** Desplaza el cursor

**ENTER:** Confirma la selección

**MENU:** Visualiza el menú

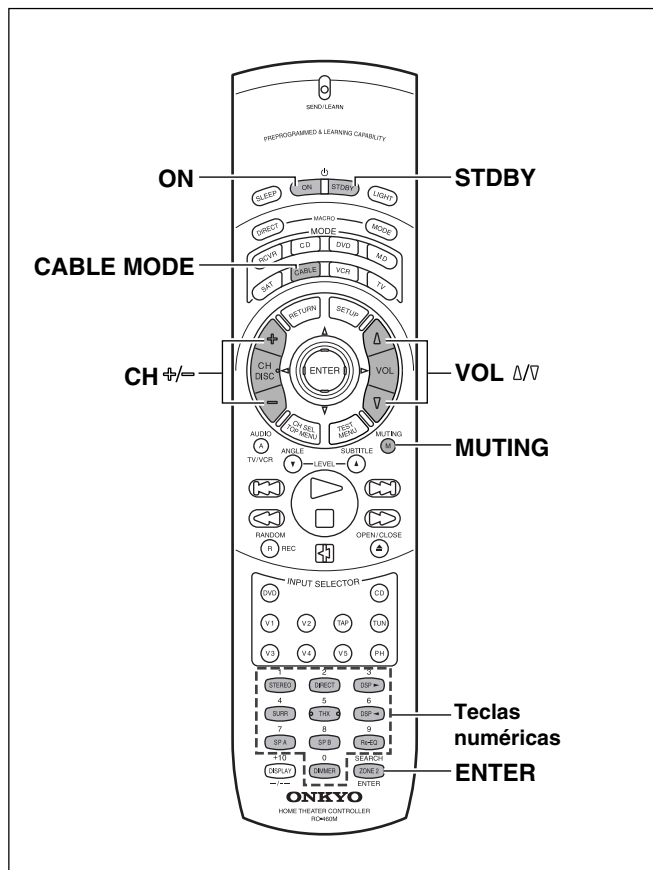
**0,1 to 9:** Teclas numéricas

**ENTER:** Confirmar

También se pueden utilizar los siguientes botones:

**VOL Δ/V:** Ajusta el volumen en el TX-DS797

**MUTING:** Activa la función de silencio en el TX-DS797



## CABLE MODE (modo de equipo TV por cable)

### 1. Pulsar el botón CABLE MODE.

El botón CABLE se pone en verde.

### 2. Pulsar el botón de la función deseada.

Los botones sombreados en la figura a la izquierda son los botones de funcionamiento que pueden utilizarse para el mando del equipo TV por cable.

### Los botones indicados a continuación disponen de funciones programadas.

**ON:** Enciende y apaga el equipo TV por cable (al igual que el botón **STDBY** del mando a distancia)

**CH +/-:** Se desplaza arriba y abajo por los números de canales preseleccionados

**0,1 a 9:** Teclas numéricas

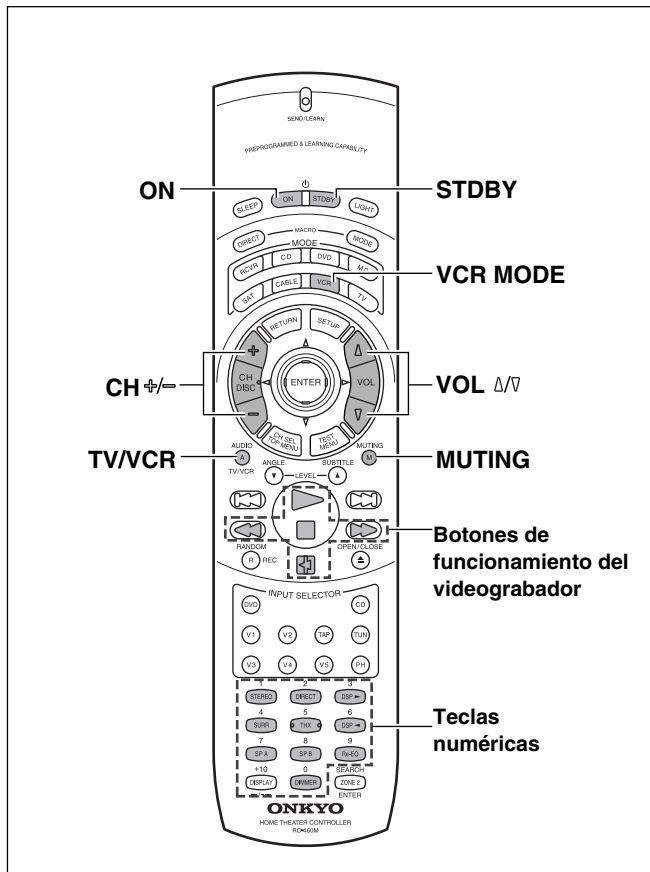
**ENTER:** Confirmar

También se pueden utilizar los siguientes botones:

**VOL Δ/V:** Ajusta el volumen en el TX-DS797

**MUTING:** Activa la función de silencio en el TX-DS797

# Funcionamiento del mando a distancia programado



## VCR MODE (modo VCR)

### 1. Pulsar el botón VCR MODE.

El botón VCR se pone en verde.

### 2. Pulsar el botón de la función deseada.

Los botones sombreados en la figura a la izquierda son los botones de funcionamiento que se pueden utilizar para accionar el VCR.

### Los botones indicados a continuación disponen de funciones programadas.

**ON:** Enciende y apaga el VCR (al igual que el botón **STDBY** del mando a distancia)

**CH +/-:** Se desplaza arriba y abajo por los números de canales preseleccionados

**TV/VCR:** Conmuta la entrada de AV para el VCR

▷: Play

◻: Stop

◀◀: Rebobinar

▶▶: Avance rápido

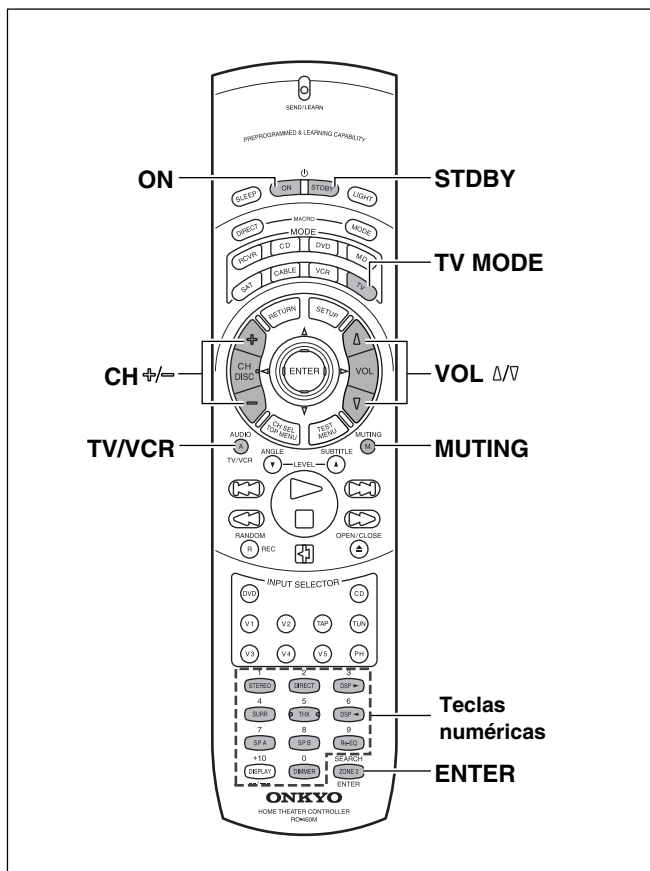
⏸: Pausa

**0,1 a 9, +10:** Teclas numéricas

También se pueden utilizar los siguientes botones:

**VOL Δ/V:** Ajusta el volumen en el TX-DS797

**MUTING:** Activa la función de silencio en el TX-DS797



## TV MODO (modo de TV)

### 1. Pulsar el botón TV MODE.

El botón TV se pone en verde.

### 2. Pulsar el botón de la función deseada.

Los botones sombreados en la figura a la izquierda son los botones de funcionamiento que se pueden utilizar para accionar el televisor.

### Los botones indicados a continuación disponen de funciones programadas.

**ON:** Enciende y apaga el televisor (al igual que el botón **STDBY** del mando a distancia)

**CH +/-:** Se desplaza arriba y abajo por los canales de televisión

**TV/VCR:** Conmuta la entrada de TV/VCR para el televisor

**0,1 a 9, +10:** Teclas numéricas

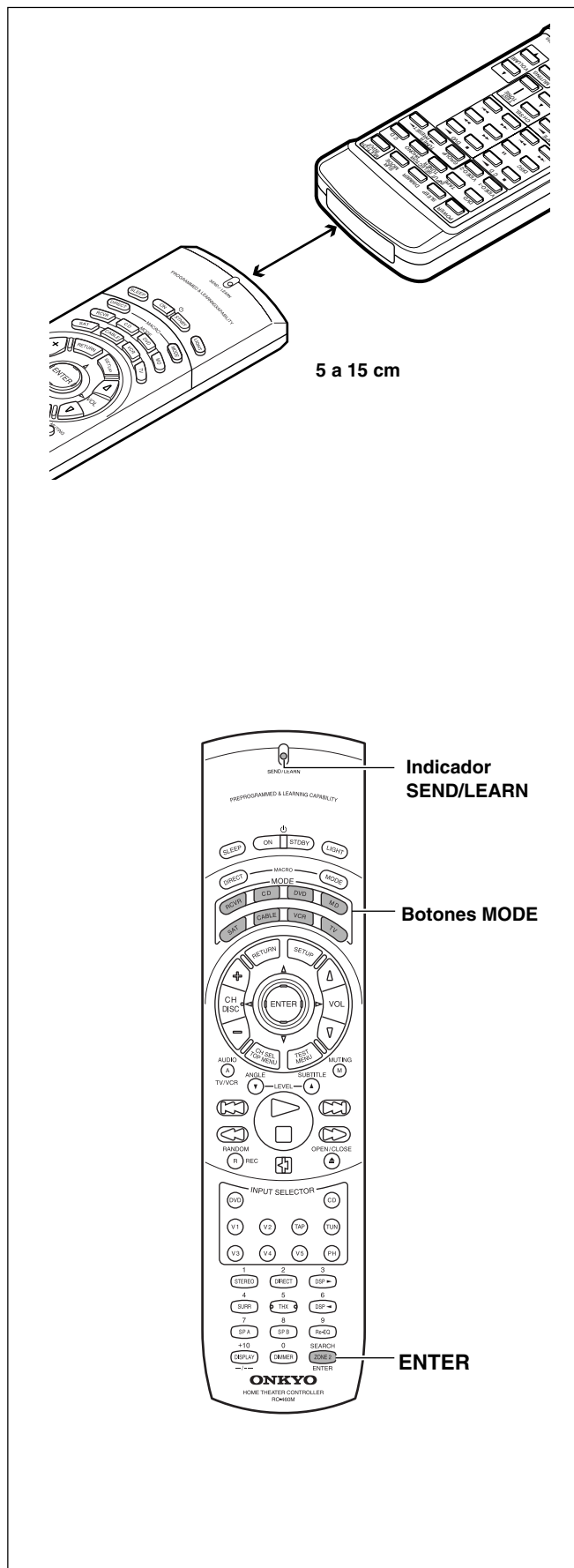
**ENTER:** Confirmar

**VOL Δ/V:** Ajusta el volumen del televisor

**MUTING:** Activa la función de silencio en el televisor



# Programación en el mando a distancia de las funciones de los mandos a distancia de otros dispositivos



## Procedimiento de programación

Cuando se programan las funciones (o mandos) de otro mando a distancia en el RC-460M, primero se debe decidir bajo qué botón MODE se desea vincular estas funciones. En general, se seleccionará el botón MODE que corresponde al componente que se está programando. Por ejemplo, si se está programando las funciones de un mando a distancia para un reproductor de CD, se elegiría el botón CD MODE. Luego, pulsando el botón CD MODE, los botones en el RC-460M cambiarán a los mandos programados aquí para el funcionamiento del reproductor de CD.

Luego de programar el botón MODE a utilizar, se deben transferir, uno por uno, los mandos desde el otro mando a distancia al mando a distancia RC-460M. Cada mando entonces se programa para un botón diferente del mando a distancia RC-460M. Cualquier botón se puede programar para este paso, menos los ocho botones MODE (RCVR, CD, DVD, MD, SAT, CABLE, VCR, y TV), los dos botones MACRO (DIRECT y MODE), y el botón LIGHT.

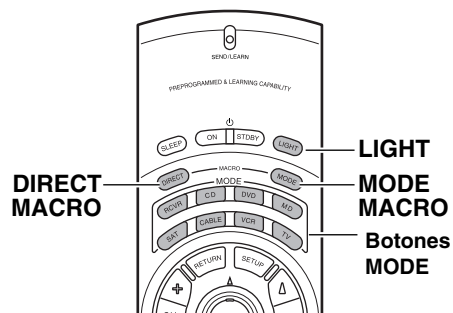
Aun después de que todos los mandos se hayan memorizado, guardar el viejo mando a distancia en un lugar seguro. Si por alguna razón los mandos se pierden (ej. cuando se descargan las pilas), será necesario memorizarlos nuevamente.

1. Colocar el mando a distancia y el mando a distancia del otro dispositivo frente a frente, a una distancia de 5 a 15 cm.
2. Mientras se pulsa sin soltarlo el botón MODE deseado en el mando a distancia, pulsar el botón ENTER y luego soltar ambos botones.
3. Pulsar y soltar el botón en el mando a distancia al que se desea transferir el próximo mando.

Mientras se pulsa sin soltarlo el botón MODE, el indicador SEND/LEARN se ilumina. Cuando se pulsa el botón ENTER, la luz se apaga. Cuando se sueltan los botones, la luz se vuelve a encender.

se puede seleccionar cualquier botón que no sea uno de los once indicados en la figura abajo. Cuando se pulsa el botón, el indicador SEND/LEARN se apaga. Cuando se suelta el botón, el indicador se vuelve a iluminar.

Si se pulsa el botón equivocado por error, volver a pulsar el mismo botón. El indicador SEND/LEARN parpadea dos veces, y el mando a distancia sale del modo de programación.



■ : Botones que no se puede programar.



## Programación en el mando a distancia de las funciones de los mandos a distancia de otros dispositivos

---

- 4. Pulsar sin soltarlo el botón (que corresponde al mando que se está programando) en el mando a distancia del otro dispositivo hasta que la luz SEND/LEARN en el mando a distancia parpadea dos veces.**

Luego de parpadear dos veces, el indicador SEND/LEARN se iluminará nuevamente.

- 5. Repetir los Pasos 3 y 4 para transferir todos los mandos deseados desde el otro mando a distancia y programarlos en los botones del mando a distancia bajo el mismo MODE.**

Repetir los Pasos 2 a 4 para programar los mandos en un MODE diferente (ej., cuando se programa desde otro mando a distancia).

- 6. Pulsar el botón MODE que se presionó en el paso 2 para finalizar la programación.**

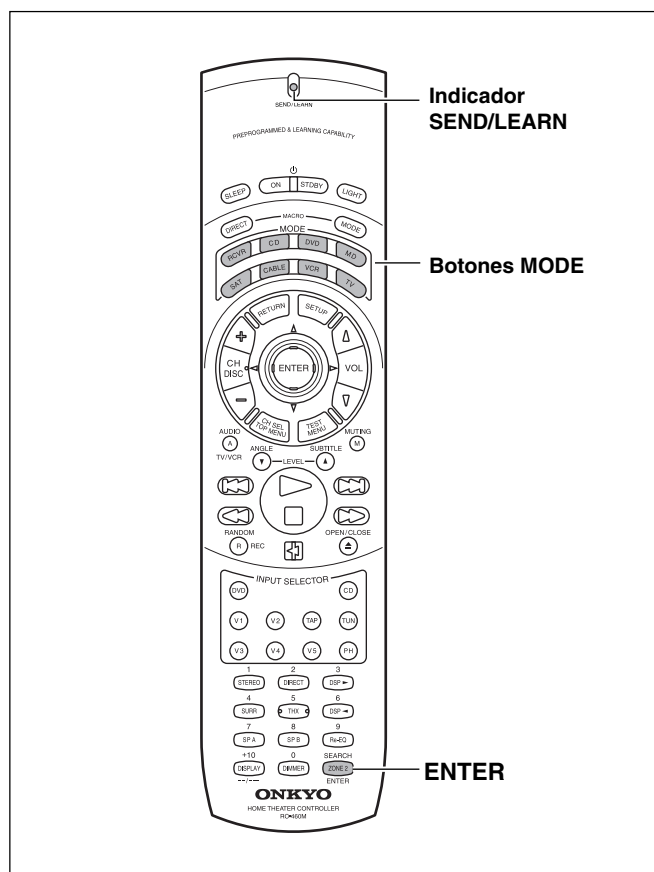
- 7. Activar los botones recién programados para asegurarse de que la función de aprendizaje se haya realizado correctamente.**

### Notas:

- Los códigos del mando a distancia para los reproductores de CD, las platinas de cassette, los reproductores de DVD y grabadores de MD Onkyo ya han sido programados en los botones del mando a distancia. Sin embargo, estos botones se pueden utilizar para programar los códigos de otros mandos a distancia. Si se desea restaurar los códigos preprogramados de Onkyo después de haber programado nuevos códigos, primero se deben borrar los códigos nuevos (ver la página 66).
- El mando a distancia tiene 408 ranuras de memoria (8 modos × 51 botones). Algunos mandos a distancia podrían tener más mandos de lo que el mando a distancia pueda recordar. En estos casos, será necesario determinar los mandos más importantes.
- Si no se pulsa ningún botón por más de 30 segundos durante la programación, o si se realiza una operación no válida durante la programación, el indicador SEND/LEARN parpadea tres veces rápidamente, y el mando a distancia sale del modo de programación. Volver a empezar desde el paso 2.
- Si se produce un fallo durante la programación, el indicador SEND/LEARN parpadea tres veces rápidamente, y el mando a distancia sale del modo de programación. Volver a empezar desde el paso 3.
- Si se produce un fallo cinco veces consecutivas durante la programación, el mando a distancia sale del modo de programación. Volver a empezar desde el paso 3.
- Si se intenta programar más allá de la capacidad de aprendizaje del mando a distancia, el indicador SEND/LEARN parpadea seis veces rápidamente, y el mando a distancia sale del modo de programación. Intentar de realizar la programación con otro botón MODE.
- Cuando se desea programar un mando a un botón donde ya se haya programado un mando, seguir el mismo procedimiento dado y la programación para aquel botón se reemplazará.
- El mando a distancia utiliza rayos infrarrojos para enviar sus mandos, como la mayoría de esta clase de dispositivos. Aunque el mando a distancia pueda memorizar la mayoría de los códigos de mando a distancia, cabe recordar que algunos de estos dispositivos utilizan un sistema bastante diferente al mando a distancia y por lo tanto, es posible que no se puedan programar.
- Algunos mandos a distancia tienen un solo botón que realiza varias funciones (por ejemplo, la función podría cambiar cada vez que se pulse el botón). En este caso, cada función se debe programar en un botón diferente del mando a distancia.
- Una vez transferidos los mandos desde el otro mando a distancia, referirse al manual de instrucciones suministrado con el equipo específico para saber cómo funciona.
- Asegurarse de que tanto el mando a distancia como el otro mando a distancia tengan pilas nuevas. Si uno de ellos tiene pilas gastadas, es posible que no se puedan programar correctamente los mandos del otro mando a distancia en el mando a distancia.

Ver la página 70 para saber cómo borrar de todos los botones los mandos memorizados.

## Programación en el mando a distancia de las funciones de los mandos a distancia de otros dispositivos



### Borrado del mando programado de un botón

Sólo se pueden borrar los mandos memorizados y no los mandos preprogramados.

1. Pulsar sin soltarlo el botón **MODE** deseado para el mando, pulsar el botón **ENTER**, y luego soltar ambos botones.

Cuando se pulsa el botón MODE, el indicador SEND/LEARN se ilumina. Cuando se pulsa el botón ENTER, la luz se apaga. Cuando se sueltan los botones, la luz se vuelve a encender.

2. Pulsar y soltar el botón para el mando que se desea borrar.

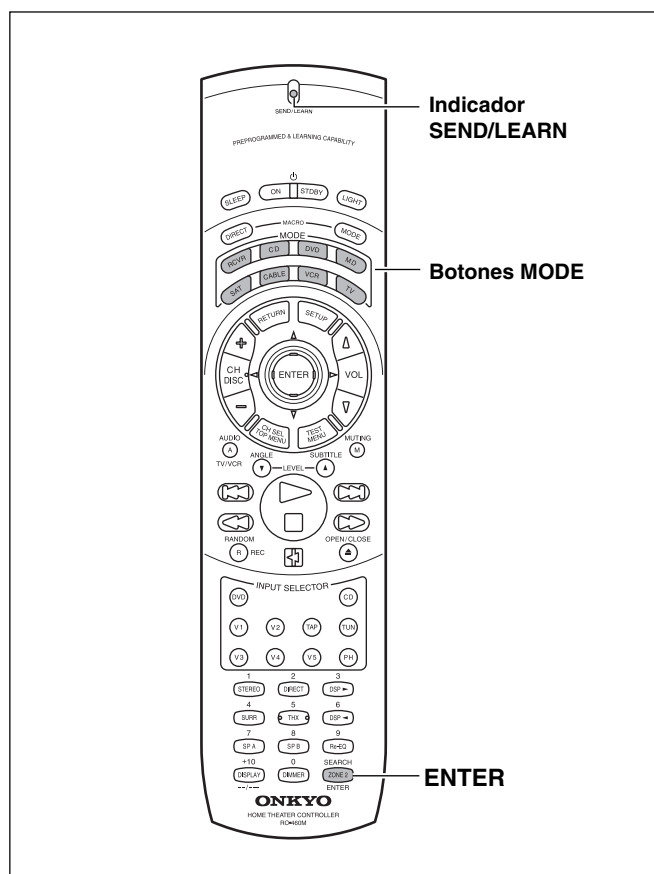
Cuando se pulsa el botón, el indicador SEND/LEARN se apaga. Cuando se sueltan los botones, la luz se vuelve a encender.

3. Volver a pulsar y soltar el mismo botón.

La luz SEND/LEARN parpadea dos veces lentamente. El mando memorizado se borra.

#### Nota:

Si no se pulsa ningún botón por más de 30 segundos durante el procedimiento de borrado, el indicador SEND/LEARN parpadea tres veces rápidamente, y el mando a distancia sale del modo de programación. Volver a empezar desde el Paso 1.



### Borrado de todos los mandos programados con un botón MODE

1. Pulsar sin soltarlo el botón **MODE** deseado, pulsar el botón **ENTER** dos veces, y luego soltar ambos botones.

Cuando se pulsa el botón MODE, el indicador SEND/LEARN se ilumina. Cuando se pulsa el botón ENTER, la luz se apaga. Cuando se sueltan los botones, la luz parpadea dos veces lentamente y luego se vuelve a iluminar.

2. Volver a pulsar y soltar el mismo botón **MODE**.

Cuando se suelta el botón, el indicador SEND/LEARN parpadea dos veces lentamente. Esto borra todos los mandos memorizados en el botón MODE.

#### Notas:

- Si no se pulsa ningún botón por más de 30 segundos durante el procedimiento de borrado, el indicador SEND/LEARN parpadea tres veces rápidamente, y el mando a distancia sale del modo de programación. Volver a empezar desde el Paso 1.
- Si se realiza una operación incorrecta durante el borrado, el indicador SEND/LEARN parpadea tres veces rápidamente y el mando a distancia sale del modo de borrado. Volver a empezar desde el Paso 1.
- Si se han programado varios mandos en el botón MODE, el indicador SEND/LEARN permanecerá iluminado unos 20 segundos durante el Paso 2. Esto no es un mal funcionamiento.

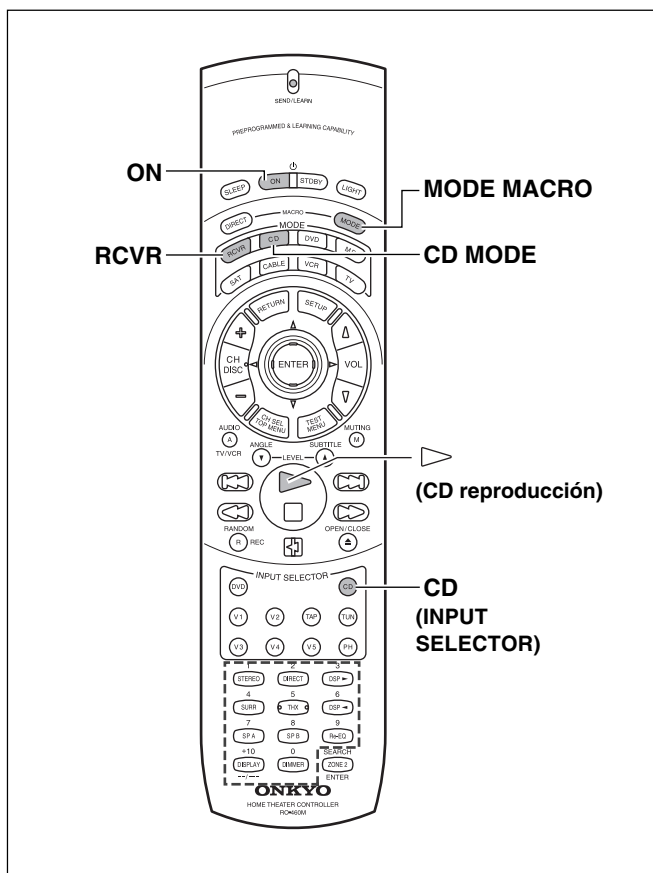
# Uso de una función Macro

## ¿Qué es una función Macro?

Una función Macro permite programar en un solo botón una serie de funciones (hasta 16) en el mando a distancia. Por ejemplo, para la reproducción con un reproductor de CD normalmente conectado al TX-DS797, se deben realizar los siguientes pasos:

1. Pulsar el botón RCVR MODE.
2. Pulsar el botón ON.
3. Pulsar el botón CD (INPUT SELECTOR).
4. Pulsar el botón CD MODE.
5. Pulsar el botón REPRODUCCIÓN (▶).

Utilizando la función macro, se pueden realizar las cinco funciones arriba mencionadas **pulsando tan sólo dos botones.**



## Sugerencia:

- Si se borra o se cambia el mando de un botón programado en una macro, el funcionamiento de aquel botón no será activo en la macro. En este caso, será necesario programar de nuevo la macro para evitar un funcionamiento incorrecto.
- Los códigos programados en una macro se transmitirán en intervalos de 0,5 segundos. Sin embargo, es posible que algunos dispositivos no puedan finalizar una función en 0,5 segundos y podrían perder el código siguiente. En este caso, luego de pulsar un botón de funcionamiento, se puede volver a pulsar el mismo botón MODE antes de pulsar el botón de la próxima función y añadir 0,5 segundos entre las dos funciones.

## Programación de una función Macro

Una macro diferente se puede programar en el botón MODE MACRO para cada uno de los botones MODE. La macro entonces se ejecuta pulsando el botón MODE adecuado y luego pulsando el botón MODE MACRO. Por ejemplo, para programar en el botón CD MODE la macro arriba mencionada, realizar los pasos descritos a continuación.

1. Pulsar sin soltarlo el botón MODE deseado (es este caso, el botón CD MODE), pulsar el botón MODE MACRO, y luego soltar ambos botones.

Cuando se pulsa el botón CD MODE, dicho botón se pone en verde y el indicador SEND/LEARN se ilumina. Cuando se pulsa el botón MODE MACRO, el indicador se apaga. Cuando se sueltan los botones, el indicador parpadea y se vuelve a encender.

2. Pulsar los botones de funcionamiento que se desea programar en orden (en este caso, pulsar RCVR MODE → ON → CD (INPUT SELECTOR) → CD MODE → botón REPRODUCCIÓN (▶)).

Cuando se pulsa cada botón, el indicador SEND/LEARN se apaga. Cuando se suelta el botón, el indicador se enciende.

3. Pulsar el botón MODE MACRO para finalizar la programación.

El indicador SEND/LEARN parpadea dos veces lentamente.

4. Ejecutar la macro para verificar si se ha programado correctamente.

## Notas:

- Se pueden programar hasta 16 funciones de botones en cada función de macro. Si se intenta programar la 17ª función, la misma no se tomará en cuenta, y la programación se detiene.
- Si no se pulsa ningún botón por más de 30 segundos durante la programación, el indicador SEND/LEARN parpadea tres veces rápidamente, y el mando a distancia sale del modo de programación. Volver a empezar desde el paso 1.
- Si se realiza una operación no válida durante la programación, el indicador SEND/LEARN parpadea tres veces rápidamente, y el mando a distancia sale del modo de programación. Volver a comenzar desde el Paso 1.

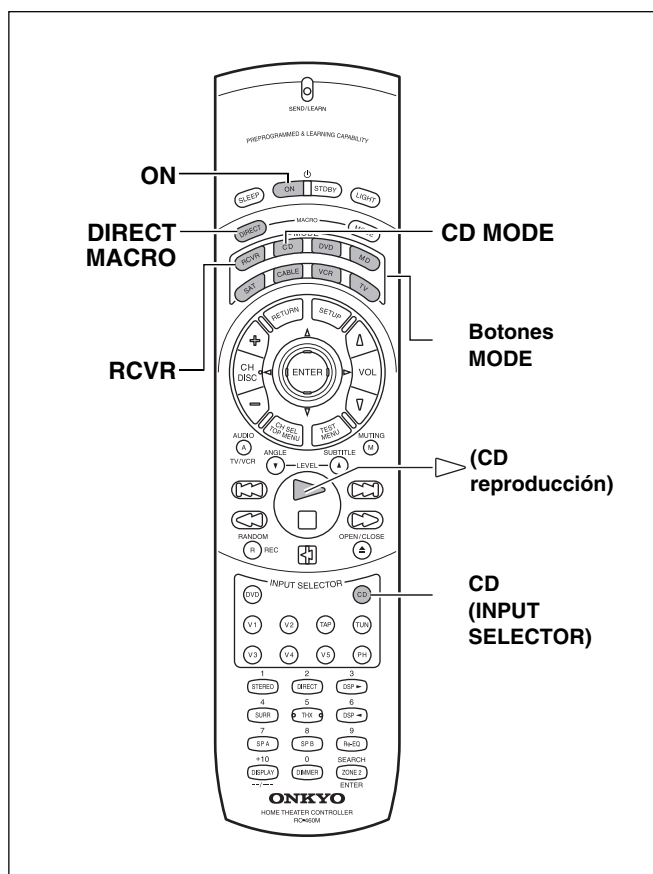
## Ejecución de una función Macro

Seguir el procedimiento siguiente para ejecutar una función macro que se haya programado en el mando a distancia. Luego de programar una macro, siempre se debe ejecutarla por lo menos una vez para asegurarse de que se haya programado correctamente.

1. Apuntar el mando a distancia hacia el TX-DS797 y pulsar el botón CD MODE.
2. Pulsar MODE MACRO, y verificar que los dispositivos funcionen correctamente.

Es posible que la macro tarde un rato para finalizar la transmisión. Por lo tanto, asegurarse de seguir apuntando el mando a distancia hacia el dispositivo hasta que el indicador SEND/LEARN se apague.

## Uso de una función Macro



### Sugerencia:

- Si se borra o se cambia el mando de un botón programado en una Direct Macro, el funcionamiento de aquel botón no será activo en la macro. En este caso, será necesario programar la Direct Macro para evitar un funcionamiento incorrecto.
- Los códigos programados en un Direct Macro se transmitirán en intervalos de 0,5 segundos. Sin embargo, es posible que algunos dispositivos no puedan finalizar una función en 0,5 segundos y podrían perder el código siguiente. En este caso, luego de pulsar un botón de funcionamiento, se puede volver a pulsar el mismo botón MODE antes de pulsar el botón de la próxima función y añadir 0,5 segundos entre las dos funciones.

### Programación de la función Direct Macro

Con la función Direct Macro, se puede programar una serie de funciones como macro en el botón DIRECT MACRO para que la macro se ejecute pulsando un solo botón. Cabe remarcar que para la función Direct Macro, se puede programar una sola macro. Por ejemplo, para programar la macro descrita en la página anterior para el botón DIRECT MACRO, realizar los pasos a continuación.

1. **Pulsar sin soltarlo cualquiera de los ocho botones MODE, pulsar el botón DIRECT MACRO, y luego soltar ambos botones.**

Cuando se pulsa el botón MODE, dicho botón se pone en verde y el indicador SEND/LEARN se ilumina. Cuando se pulsa el botón DIRECT MACRO, el indicador se apaga. Cuando se sueltan los botones, el indicador parpadea brevemente y luego se vuelve a encender.

2. **Pulsar los botones de funcionamiento que se desean programar en orden (en este caso, pulsar RCVR MODE → ON → CD (INPUT SELECTOR) → CD MODE → botón REPRODUCCIÓN (▷)).**

Cuando se pulsa cada botón, el indicador SEND/LEARN se apaga. Cuando se suelta el botón, el indicador se enciende.

3. **Pulsar el botón DIRECT MACRO para finalizar el procedimiento.**

El indicador SEND/LEARN parpadea dos veces lentamente.

4. **Verificar de que la macro se haya programado correctamente.**

### Notas:

- Se pueden programar hasta 16 funciones de botones en cada función de macro directa. Si se intenta programar la 17ª función, la misma no se tomará en cuenta, y la programación se detiene.
- Si no se pulsa ningún botón por más de 30 segundos durante la programación, el indicador SEND/LEARN parpadea tres veces rápidamente, y el mando a distancia sale del modo de programación. Volver a empezar desde el paso 1.
- Si se realiza una operación no válida durante la programación, el indicador SEND/LEARN parpadea tres veces rápidamente, y el mando a distancia sale del modo de programación. Volver a comenzar desde el Paso 1.

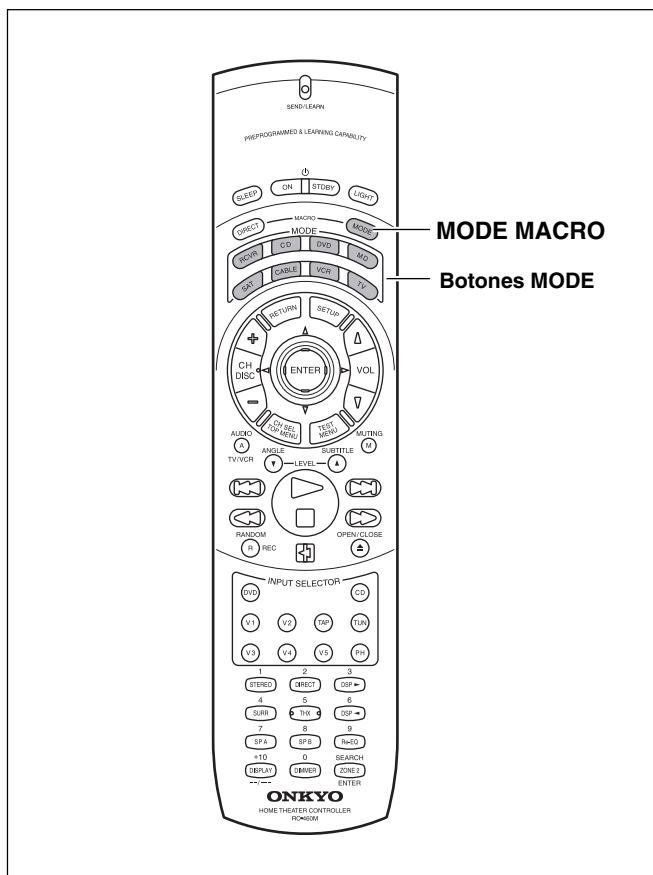
### Ejecución de una función Direct Macro

Seguir el procedimiento siguiente para ejecutar una función Direct Macro que se haya programado en el mando a distancia. Luego de programar una Direct Macro, siempre se debe ejecutarla por lo menos una vez para asegurarse de que se haya programado correctamente.

1. **Apuntar el mando a distancia hacia el TX-DS797 y pulsar el botón DIRECT MACRO.**

Es posible que la macro tarde un rato para finalizar la transmisión. Por lo tanto, asegurarse de seguir apuntando el mando a distancia hacia el dispositivo hasta que el indicador SEND/LEARN se apague.

# Uso de una función Macro



## Borrado de una macro del botón MODE MACRO

1. Pulsar sin soltarlo el botón **MODE** deseado, pulsar el botón **MODE MACRO**, y luego soltar ambos botones.

Cuando se pulsa el botón **MODE**, dicho botón se pone en verde y el indicador **SEND/LEARN** se ilumina. Cuando se pulsa el botón **MODE MACRO**, el indicador se apaga. Cuando se sueltan los botones, el indicador parpadea una vez.

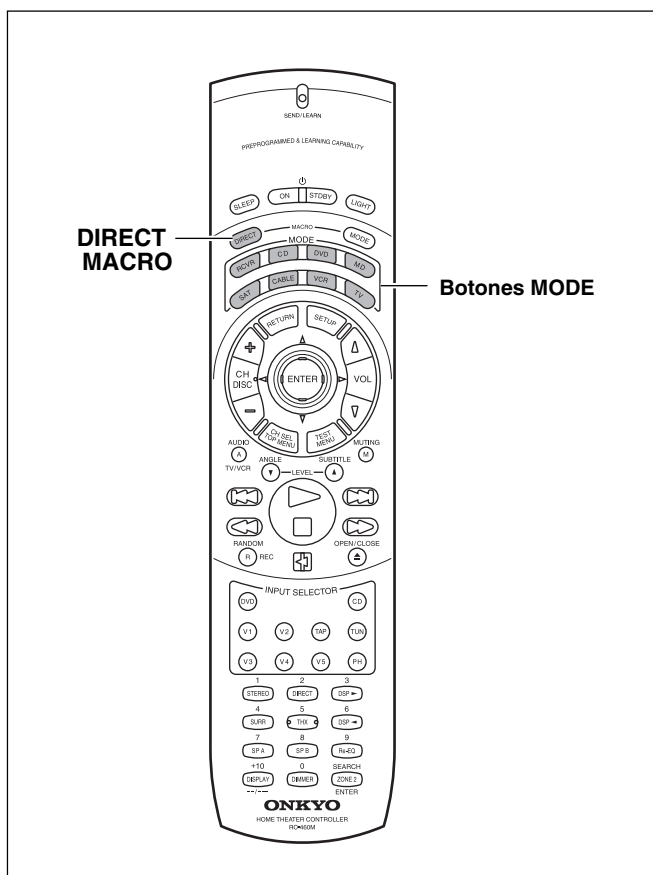
2. Volver a pulsar el botón **MODE MACRO**.

El indicador **SEND/LEARN** parpadea dos veces lentamente.

La macro programada en el botón **MODE** presionado en el Paso 1 se borra.

### Notas:

- Si no se pulsa ningún botón por más de 30 segundos durante el procedimiento de borrado, el indicador **SEND/LEARN** parpadea tres veces rápidamente, y el mando a distancia sale del modo de programación. Volver a empezar desde el Paso 1.
- Cabe saber que si se pulsa un botón que no sea el botón **MODE MACRO** en el Paso 2, en realidad se reemplazará la macro anterior por una macro nueva.



## Borrado de una Direct Macro del botón DIRECT MACRO

1. Pulsar sin soltarlo cualquiera de los ocho botones **MODE**, pulsar el botón **DIRECT MACRO**, y luego soltar ambos botones.

Cuando se pulsa el botón **MODE**, dicho botón se pone en verde y el indicador **SEND/LEARN** se ilumina. Cuando se pulsa el botón **DIRECT MACRO**, el indicador se apaga. Cuando se sueltan los botones, el indicador parpadea una vez.

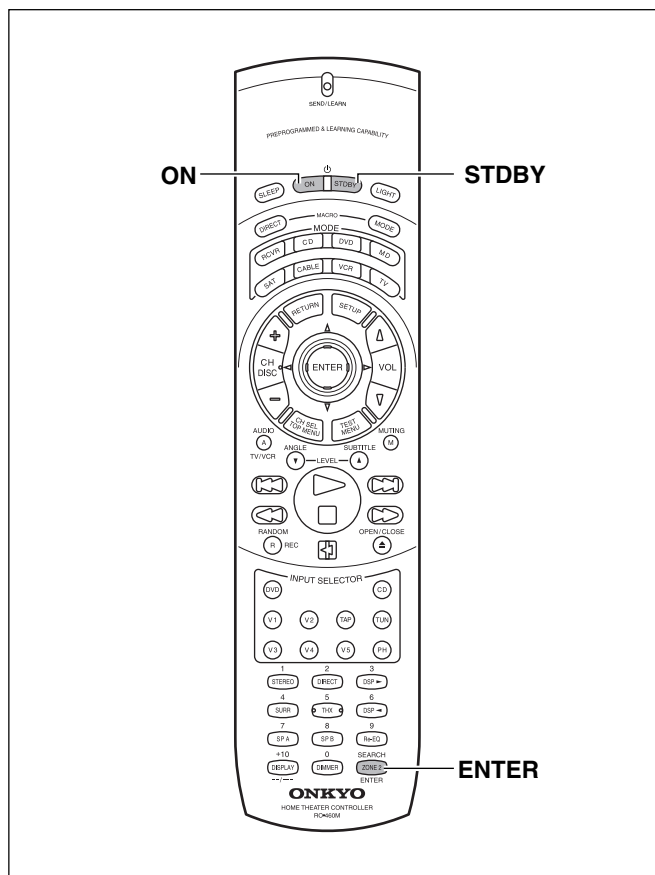
2. Volver a pulsar el botón **DIRECT MACRO**.

El indicador **SEND/LEARN** parpadea dos veces lentamente. La macro programada en el botón **DIRECT MACRO** presionado en el Paso 1 se borra.

### Notas:

- Si no se pulsa ningún botón por más de 30 segundos durante el procedimiento de borrado, el indicador **SEND/LEARN** parpadea tres veces rápidamente, y el mando a distancia sale del modo de programación. Volver a empezar desde el Paso 1.
- Cabe saber que si se pulsa un botón que no sea el botón **DIRECT MACRO** en el Paso 2, en realidad se reemplazará la Direct Macro anterior con una Direct Macro nueva.

# Uso de una función Macro



## Borrado de todos los mandos y macros que se hayan programado

Este procedimiento borrará todos los mandos y macros que se haya programado en el mando a distancia y restablece en éste último las configuraciones por defecto. Esta operación no afectará a las configuraciones por defecto del mando a distancia.

- 1. Abrir la cubierta del compartimiento de las pilas y quitar las pilas del mando a distancia.**
- 2. Mientras se pulsan sin soltarlos los botones ON y STDBY, volver a colocar las pilas en la posición correcta, y luego soltar ambos botones.**

El indicador SEND/LEARN parpadea lentamente.

- 3. Pulsar el botón ENTER.**

El indicador SEND/LEARN se ilumina durante aproximadamente diez segundos y luego se apaga.

Se borran todos los mandos y las macros programadas y el mando a distancia vuelve a las configuraciones por defecto planteadas en la fábrica.

**Notas:**

- Proceder al Paso 3 inmediatamente después del Paso 2, si no las pilas se descargarán rápidamente.
- Si se pulsa cualquier otro botón que no sea el botón ENTER en el Paso 3, no se borrará nada. En este caso, volver a empezar desde el Paso 1.

**Memoria de programación del modo macro:**

MACRO	MODE MACRO ↓ AUDIO	MODE MACRO ↓ CD	MODE MACRO ↓ DVD	MODE MACRO ↓ MD	MODE MACRO ↓ SAT	MODE MACRO ↓ CABLE	MODE MACRO ↓ VCR	MODE MACRO ↓ TV	DIRECT MACRO
Operación 1									
Operación 2									
Operación 3									
Operación 4									
Operación 5									
Operación 6									
Operación 7									
Operación 8									
Operación 9									
Operación 10									
Operación 11									
Operación 12									
Operación 13									
Operación 14									
Operación 15									
Operación 16									

# Especificaciones

## SECCIÓN DEL AMPLIFICADOR

Potencia continua de salida media (FTC)

**Todos los canales:** **100 vatios por canal min. RMS a 8 ohmios, 2 canales impulsados desde 20 Hz a 20 kHz con menos de 0,08% de distorsión armónica total.**  
**130 vatios min. RMS a 6 ohmios, 2 canales impulsados desde 1 kHz con menos de 0,1% de distorsión armónica total.**

Potencia continua de salida media (DIN)	135 vatios a 6 ohmios
Potencia máxima de salida (EIAJ)	160 vatios a 6 ohmios
Potencia dinámica de salida (Stereo)	2 × 250 vatios a 3 ohmios 2 × 210 vatios a 4 ohmios 2 × 130 vatios a 8 ohmios
Distorsión armónica total:	0,08% a potencia nominal 0,08% con una potencia de salida de 1 vatio
Distorsión IM:	0,08% a potencia nominal 0,08% con una potencia de salida de 1 vatio
Factor de amortiguación :	60 a 8 ohmios
Sensibilidad de entrada e impedancia	
PHONO:	2,5 mV, 50 k ohmios
LINE (CD, TAPE, DVD, VIDEO 1-5):	200 mV, 50 k ohmios
MULTICHANNEL INPUT (FRONT L/C/R, SURROUND L/R, SURROUND BACK L/R):	200 mV, 50 k ohmios
(SUBWOOFER):	36 mV, 50 k ohmios
COAXIAL 1, 2, 3 (DIGITAL):	0,5 Vp-p, 75 ohmios
DVD, VIDEO 1, 2, 3, 4, 5:	1 Vp-p, 75 ohmios (Y) 1 Vp-p, 75 ohmios (Y) 0,28 Vp-p, 75 ohmios (C)
COMPONENT VIDEO 1, 2:	1 Vp-p, 75 ohmios (Y) 0,7 Vp-p, 75 ohmios (PB, PR)
Nivel de salida e impedancia	
Rec out (TAPE, VIDEO 12):	200 mV, 470 ohmios
Pre out:	1 V, 470 ohmios
ZONE 2 OUT:	100mV, 470 ohmios
VIDEO (VIDEO 1, 2, MONITOR OUT, ZONE 2 OUT):	1 Vp-p, 75 ohmios 1 Vp-p, 75 ohmios (Y) 0,28 p-p, 75 ohmios (C)
COMPONENT VIDEO OUT:	1 Vp-p, 75 ohmios (Y) 0,7 Vp-p, 75 ohmios (PB, PR)
Sobrecarga de PHONO:	120 mV RMS a 1 kHz, 0,5% T.H.D.
Respuesta de frecuencia:	10 Hz a 100 kHz : +1/-3 dB (CD en modo Direct)
Desviación:	20 Hz a 20 kHz : ±0,8 dB
Control del tono	
Graves:	±10 dB a 50 Hz
Agudos:	±10 dB a 20.000 Hz
Relación Señal/Ruido (Stereo)	
Phono:	80 dB (IHF A, 5 mV entrada)
CD/Tape:	110 dB (IHF A, 0,5 V entrada)

## SECCIÓN DEL SINTONIZADOR

FM

Campo de sintonización:	87,5 — 108,0 MHz (pasos de 50 kHz)
Sensibilidad utilizable	
Mono:	11,2 dBf, 1,0 µV (75 ohmios IHF) 0,9 µV (75 ohmios DIN)
Estéreo:	17,2 dBf, 2,0 µV (75 ohmios IHF) 23 µV (75 ohmios DIN)
Sensibilidad de Silencio 50 dB	
Mono:	17,2 dBf, 2,0 µV (75 ohmios)
Estéreo:	37,2 dBf, 20 µV (75 ohmios)
Relación de captura:	2,0 dB
Relación de rechazo de imagen	
Modelos de EE.UU y de Canadá:	40dB
Modelos universales:	85dB
Relación de rechazo IF:	90 dB
Relación Señal/Ruido	
Mono:	76 dB
Estéreo:	70 dB
Atenuación de canal alternativo:	55 dB
Selectividad:	50 dB (DIN)
Relación de supresión de la banda AM:	50 dB
Distorsión armónica total	
Mono:	0,2%
Estéreo:	0,3%
Respuesta de frecuencia:	30 Hz — 15 kHz, ±1,0 dB
Separación de estéreo:	45 dB a 1 kHz 30 dB a 100 Hz — 10 kHz

AM

Campo de sintonización	
Modelos de EE.UU y de Canadá:	530 to 1.710 kHz (pasos de 10 kHz)
Modelos Europeos y Australianos:	522 to 1.611 kHz (pasos de 9 kHz)
Modelos universales:	531 to 1.602 kHz (pasos de 9 kHz)
Modelos universales:	530 to 1.710 kHz (pasos de 10 kHz)
Sensibilidad utilizable:	30 µV
Relación de rechazo de imagen:	40 dB
Relación de rechazo IF:	40 dB
Relación Señal/Ruido:	40 dB
Distorsión armónica total:	0,7%

## GENERAL

Alimentación

Modelos de EE.UU y de Canadá:	CA 120 V, 60 Hz
Modelos Europeos y Australianos:	CA 230-240 V, 50 Hz
Algunos modelos Asiáticos:	CA 220-230 V, 50/60 Hz
Modelos universales:	Posibilidad de conmutación CA 220-230 y 120 V, 50/60 Hz

Consumo eléctrico

Modelos de EE.UU y de Canadá:	6,8A
Modelos universales:	550 W

Dimensiones (W × H × D):

	435 × 175 × 459 mm 17-1/8" × 6-7/8" × 18-1/16"
--	---

Peso

Modelos de EE.UU y de Canadá:	35,9 lbs.
Modelos universales:	17,3 kg

## MANDO A DISTANCIA

Transmisor:	Infrarrojo
Campo de señal:	Aprox. 5 metros. (16 ft)
Alimentación:	Dos pilas "AA" (1,5 V × 2)

Las especificaciones y características están sujetas a cambios sin aviso previo.



# Guía para la solución de problemas

Si sucede algún problema mientras se está utilizando el mando a distancia, primero intentar activar mandos del panel frontal del TX-DS797 para asegurarse de que no se trata de un mal funcionamiento (o pilas descargadas) del mando a distancia.

## ALIMENTACIÓN

**La alimentación se corta inmediatamente después de encender el equipo.**

- Se ha activado el circuito de protección del amplificador.  
→ Desenchufar de la pared inmediatamente el cable de alimentación. Contactar al centro de servicio de Onkyo.

**No hay alimentación.**

- El cable de alimentación está desconectado.  
→ Conectar el cable de alimentación.
- Hay un ruido externo afectando al microordenador interno.  
→ Apagar el botón POWER y volver a encenderlo o desenchufar de la pared el cable de alimentación y luego volver a enchufarlo.
- Se quemó el fusible interno.  
→ Contactar al centro de servicio de Onkyo.

**El aparato se enciende pero no hay sonido.**

- Se visualiza "Muting" (Silencio).  
→ Pulsar el botón MUTING en el mando a distancia para desactivarlo.
- Conexiones o cableado incorrectos.  
→ Verificar las conexiones, los cables de los altavoces, etc.
- Se ha activado el circuito de protección del amplificador.  
→ Contactar al centro de servicio de Onkyo.

**El sonido de la fuente de reproducción no se escucha.**

- La selección de entrada no está correctamente configurada.  
→ Configurar la fuente de entrada correcta.
- Los auriculares están conectados.  
→ Bajar el volumen y luego desconectar los auriculares.

## ALTAVOCES

**No hay sonido desde el altavoz central, o volumen muy bajo.**

- El cable del altavoz no está conectado.  
→ Verificar la conexión entre el amplificador y el altavoz.
- El modo de audición está configurado en modo Stereo o Direct.  
→ Configurar el modo de Audición con cualquier modo que no sea Stereo o Direct. La salida hacia el altavoz central puede ser diferente según el modo de audición.
- El nivel del altavoz central está puesto al mínimo.  
→ Fijar el nivel del altavoz central al volumen adecuado (página 31).
- El ajuste Center del submenú Speaker Config está en "None."  
→ Configurar el ajuste Center del submenú Speaker Config como "Large" o "Small" (ver página 29).

**No hay sonido o un volumen muy bajo desde el altavoz de subgraves.**

- El altavoz de subgraves está configurado como "No."  
→ Comprobar la configuración del altavoz (páginas 29, 40).
- La configuración del nivel de salida de los altavoces de subgraves es incorrecta.  
→ Verificar el nivel de salida del altavoz de subgraves utilizando el tono de prueba.

**Se escucha una baja frecuencia o un zumbido**

- La conexión a tierra es incorrecta.  
→ Verificar el conductor externo de las clavijas de entrada.
- El motor del tocadiscos no está correctamente conectado a tierra.  
→ Verificar la conexión a tierra.
- Los cables de conexión de audio en el panel posterior no están correctamente conectados.  
→ Ajustar la instalación del cable para reducir el zumbido.

**Se escucha un aullido cuando se aumenta el volumen.**

- El tocadiscos y los altavoces están muy cerca entre sí.  
→ Separarlos más.

**Se escucha un ruido fuerte o chirriante. El rango alto no está claro.**

- Las agujas del tocadiscos están sucias o desgastadas, o hay un problema con un componente conectado.  
→ Consultar las instrucciones de los componentes conectados y ver si existe algún problema.
- El control de agudos está muy alto.  
→ Reducir los agudos (ver página 40).

**No sale sonido de los altavoces surround posteriores.**

- Los parámetros de los altavoces surround posteriores no encajan con la configuración actual.  
→ Comprobar la configuración Surr Back Out (OSD MenuSpeaker Setup → Speaker Config). Si hay un altavoz conectado seleccionar "1 ch," si los dos altavoces están conectados, seleccionar "2 ch" (página 29).

## SINTONIZADOR DE BANDA FM/AM

**No se reciben las emisoras de banda AM.**

- La antena de cuadro de banda AM no está conectada.  
→ Conectar la antena de cuadro de banda AM suministrada a los terminales de la antena de banda AM.

**Hay un zumbido en las emisoras de banda AM (se nota particularmente durante la noche o con emisoras débiles).**

- Ruido desde un aparato eléctrico tal como una lámpara fluorescente.  
→ Mover la antena de cuadro de banda AM a una posición diferente.  
→ Colocar una antena externa de banda AM.

**Se escuchan ruidos en los sonidos agudos en las emisoras de banda AM.**

- Ruido desde el televisor.  
→ Colocar la antena de cuadro de banda AM lo más lejos posible del televisor.  
→ Alejar la unidad del televisor.

**Ruidos crepitantes en las emisoras de banda AM y FM**

- Ruido causado por el encendido y apagado de una lámpara fluorescente.  
→ Alejar la antena lo más posible de la lámpara fluorescente.
- Ruido causado por el arranque de un automóvil.  
→ Instalar una antena exterior de banda FM lo más lejos posible de la carretera.  
→ Cambiar la posición o dirección de la antena exterior.

**Los indicadores se iluminan para la recepción de estéreo, pero el sonido está distorsionado y hay una mala separación de estéreo.**

- La emisora es demasiado fuerte.  
→ Cambiar a la antena interior de banda FM.
- Reflejo múltiple de las ondas de radio debido a edificios altos o montañas.  
→ Utilizar una antena con mejor directividad y seleccionar un punto con la menor cantidad de distorsión.

**Los indicadores de estéreo parpadean y se escucha un silbido en las emisoras de banda FM.**

- La emisora es demasiado débil.  
→ Instalar una antena exterior de banda FM.
- Las radiodifusiones en estéreo de la banda FM sólo cubren aproximadamente la mitad de la distancia de una radiodifusión normal.  
→ Cambiar la posición o dirección de la antena exterior.

**No se accede a ninguna emisora preprogramada.**

- Se ha desenchufado el cable de alimentación o el interruptor POWER ha estado apagado durante un tiempo prolongado.  
→ Se ha perdido el contenido de memoria. Volver a almacenar todas las emisoras.



# Guía para la solución de problemas

## VÍDEO y AUDIO

### La imagen deseada no aparece.

- Conexión incorrecta.  
→ Volver a verificar la conexión. Insertar completamente las clavijas y los conectores.

### No se visualiza el menú OSD.

- Conexión incorrecta.  
→ Comprobar las conexiones.
- El menú OSD aparece al conectar el monitor a VIDEO o S VIDEO de MONITOR OUT.  
→ Confirmar las conexiones (ver página 18).

### Ningún sonido, o no se oye el sonido de la fuente seleccionada.

- La configuración del menú Input Setup es incorrecta.  
→ Comprobar las configuraciones (ver página 33).

### No aparece ninguna imagen en la pantalla del televisor (o monitor).

- El televisor (o monitor) no está configurado para recibir señales de salida desde el receptor.  
→ Configurar el televisor (o monitor) a la entrada del receptor.
- El cable de vídeo no está bien conectado.  
→ Comprobar las conexiones.
- Se ha conectado a los conectores COMPONENT VIDEO pero el TX-DS797 no ha sido configurado correctamente.  
→ Comprobar el submenú Video Setup del menú Input Setup (página 35).

## MANDO A DISTANCIA

### Los mandos del panel frontal funcionan pero no los mandos del mando a distancia.

- No hay pilas en el mando a distancia.  
→ Insertar las pilas.
- Las pilas están descargadas.  
→ Reemplazar las pilas.
- El mando a distancia no se está apuntando al sensor remoto del TX-DS797.  
→ Apuntar el mando a distancia al sensor remoto del TX-DS797.
- El mando a distancia está muy lejos del TX-DS797.  
→ Activar el mando a distancia dentro de una distancia de 5 metros.
- Se ha seleccionado otro modo.  
→ Presionar el botón RCVR MODE .

## OTROS

### La función LATE NIGHT (noche) no se puede utilizar.

- La fuente de reproducción no está codificada para Dolby Digital.  
→ Verificar que el indicador DOLBY DIGITAL se ilumina en la visualización.

### La función Cinema Re-EQ no se puede utilizar.

- El modo de audición está configurado en Theater-Dimensional (Dimensional para sala), Direct, PL II Music o Neo:6 Music.  
→ Ver página 43.

### No se pueden fijar los parámetros de Front Effect, etc.

- Posiblemente no se pueda configurar el parámetro de acuerdo con el modo de audición.  
→ Ver la tabla de la página 43.

### No hay una salida de audio de multi-canal.

- Para escuchar el audio multi-canal, se debe seleccionar “Yes” (Sí) en “Multichannel” dentro del sub-menú Multichannel setup del menú Input Setup. Además, es necesario seleccionar Multichannel con el botón AUDIO SELECTOR.  
→ Verificar que el componente esté conectado al puerto MULTI CHANNEL INPUT y verificar las configuraciones del menú Setup.

### Los componentes en la zona remota (Zona 2) no funcionan correctamente.

- Los componentes no están conectados correctamente.  
→ Comprobar las conexiones.
- Hay objetos interfiriendo con las señales del mando a distancia.  
→ Desplazar los objetos fuera del campo de las señales del mando a distancia.

## Si aparece uno de los siguientes mensajes

### “Not available with headphones use”

No se permite el funcionamiento porque hay auriculares conectados al TX-DS797.

### “Not available with Multichannel use”

No se puede utilizar mientras se use la salida multi-canal.

### “Not available in this Sp Config”

No funcionará con la configuración actual del altavoz.

### “Not available in Zone 2 mode”

No se permite el funcionamiento porque está activado el modo Zone 2.

### “Only available with Dolby D”

Sólo se puede establecer la configuración Dolby Digital.

### “Not available in this Listening mode”

No funcionará con el modo de audición actual.

### “Not available with this signal”

No se puede seleccionar el modo de audición con la fuente de entrada actual.

### “Not available with Muting”

No funcionará porque está activado el silenciador (muting).

### “Zone 2 is not On”

No funcionará porque no se ha activado la Zone 2.

También referirse a los manuales de instrucciones correspondientes del reproductor de CD, el reproductor de DVD, el videograbador, el Monitor TV, etc. incluidos en el sistema de entretenimiento. El TX-DS797 contiene un micro ordenador interno que realiza operaciones de alto nivel. No obstante, en ocasiones poco frecuentes, el ruido o las interferencias de fuentes externas o de la electricidad estática pueden provocar fallos en el funcionamiento. En este caso, desconectar el cable de alimentación de la toma de la pared, esperar cinco segundos o más y volver a enchufar el cable. Esto debería corregir el problema.

- \* Para restablecer el modo surround y otros valores de fábrica, mantener pulsado el botón VIDEO 1 con el TX-DS797 encendido y, a continuación, pulsar el botón STANDBY/ON. Aparece “CLEAR” en el display frontal y el TX-DS797 pasa al estado de standby.

---

## **ONKYO CORPORATION**

Sales & Product Planning Div. : 2-1, Nisshin-cho, Neyagawa-shi, OSAKA 572-8540, JAPAN  
Tel: 072-831-8111 Fax: 072-833-5222 <http://www.onkyo-intl.com>

### **ONKYO U.S.A. CORPORATION**

18 Park Way, Upper Saddle River, N.J. 07458, U.S.A.  
Tel: 201-785-2600 Fax: 201-785-2650 <http://www.onkyousa.com>

### **ONKYO EUROPE ELECTRONICS GmbH**

Liegnitzerstrasse 6, 82194 Groebenzell, GERMANY  
Tel: +49-8142-4401-0 Fax: +49-8142-4401-555 <http://www.onkyo.net>

### **ONKYO CHINA LIMITED**

Units 2102-2107, Metroplaza Tower I, 223 Hing Fong Road, Kwai Chung,  
N.T., HONG KONG Tel: 852-2429-3118 Fax: 852-2428-9039 <http://www.onkyochina.com>

